

# OCEAN

TAKE  
FREE

Guam Magazine  
Spring 2019

011

うまく使って充実の旅に  
特典クーポン付き

ショッピング

リラクゼーション

フード

アクティビティ

グアムMAP・電話帳

Tポイント  
貯まる・使える  
お店が分かる!



T-POINT

Ocean guam  
Instagram



@oceanguam

タモンの中心にある  
グアム最大のセレクトショップが  
広くなつてリニューアルオープン



ファッションからお土産までお洒落なアイテムがぎっしり!



詳しくは、24、25ページをご覧ください

*The Ultimate Shopping Experience on Guam.*

便利なデリバリーサービス有  
(タモン地区のみ)

1328 Pale San Vitores Road, Tamuning, Guam 96913  
TEL/1-671-646-7887 営業時間/9:00~23:00



T-POINT

貯まる

使える

お土産&ギフト専門店

JPスーパーストア・姉妹店(マイクロネシアモール内) 営業時間/10:00~21:00 TEL/633-4888





個性的なお店がひしめく！



# ホテルロードのレストラン



グアムの中心部に位置するホテルロードには見逃せないグルメ店が勢ぞろい！ボリューム満点のステーキやハンバーガー、新鮮な海の幸ロブスターなどのグアムの食を存分に味わえるお店はもちろん、美しい海を眺めながら食事を楽しめるお店や、特別なディナータイムにもおすすめの雰囲気重視なお店も。

# 北エリア



タモンの中心部にある人気の  
カジュアルダイニング&バー

1. ベーコンやチーズ、自家製チリソース入りなど多彩なハンバーガーメニュー。  
2. レンガ調のおしゃれな店内。



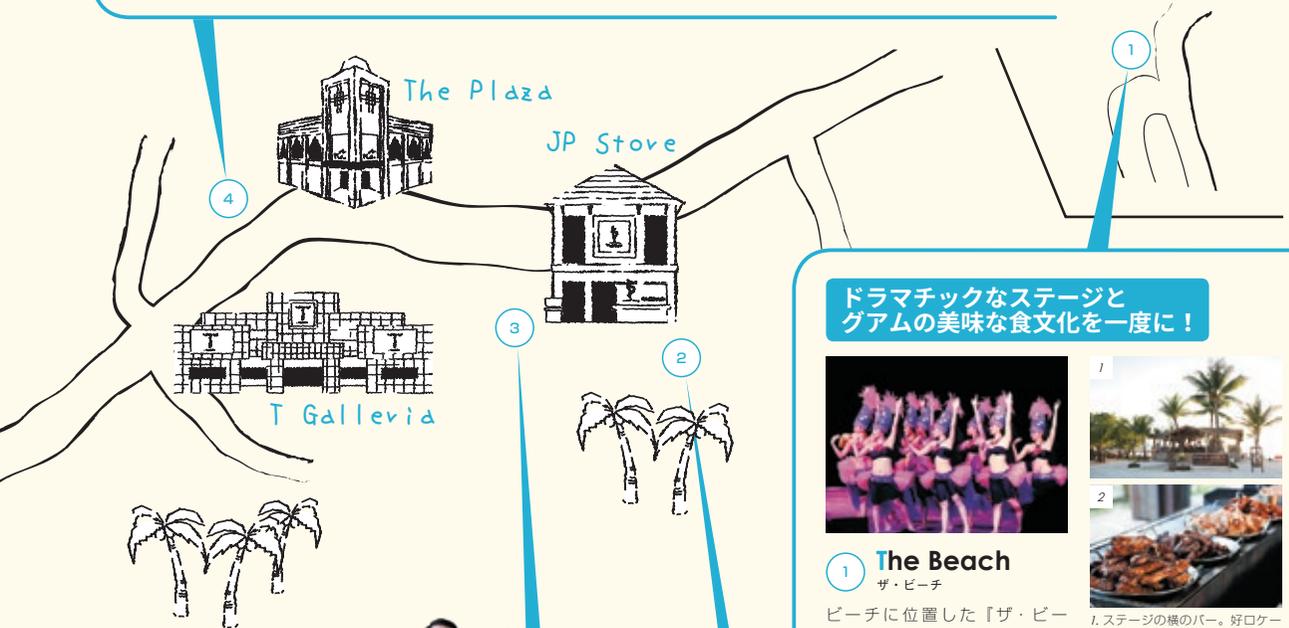
## 4 EAT STREET GRILL

イートストリートグリル

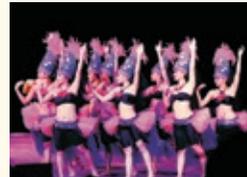
フルーツたっぷりのパンケーキやフレンチトーストが楽しめる朝食メニューや、ステーキやハンバーガーといったがっつりお肉を味わえるメニューを提供しているカジュアルダイニング。ショッピングエリア内にあるため、お買い物の休憩に立ち寄るのにも便利。



㊟ ザ・プラザ ショッピングセンター南館 1階  
☎ 1-671-989-7327 詳しくは→ P58、59



## ドラマチックなステージと グアムの美味な食文化を一度に！



### 1 The Beach

ザ・ビーチ

ビーチに位置した『ザ・ビーチ』は、海をバックに繰り広げられる壮大なディナーショーが人気。グアムのローカルグルメやシーフード、ジューシーな肉料理が揃う大満足なbuffetスタイルの食事とともに光や音、水を使用したダイナミックなステージを堪能できます。

1. ステージの横のバー。好ロケーションを楽しみながらゆっくりと過ごせます。  
2. 香ばしい匂いが食欲をそそるBBQメニュー。

㊟ ニッコーホテルの北側のビーチ 赤いトローバス 24番下車  
☎ 1-671-646-8000

## アメリカン気分に 浸りながら 本場の味を楽しむ

### 3 T.G.I. FRIDAY'S

T.G.I. フライデイズ

ポリューミーなハンバーガーやステーキなどのアメリカンフードを楽しめるカジュアルレストラン&バー。赤を基調としたアメリカンな内装の店内と、天気の良い日には開放的な気分で食事を楽しめるテラス席を完備。食事はもちろんドリンクメニューも充実しています。



1. バーテンダーのショーも開催されるエンターテイメントも魅力のお店。  
2. アメリカンフードといえばハンバーガーは欠かせません！

㊟ JP スーパーストア 1階、T ギャラリーアグム by DFS 隣  
☎ 1-671-647-8443  
詳しくは→ P52、53



## 自慢のグリル料理と 多彩なメニューを揃えたbuffet

### 2 ROOTZ HILL'S GRILLHOUSE

ルーツヒルズグリルハウス

熟成肉やアンガス牛を使用したこだわりのグリル料理やチャモロ文化、アジアの食文化を取り入れたbuffetをオープンキッチンで調理。ランチは日替わりbuffet、ディナーはアラカルトのスタイルで提供しています。



㊟ グアムプラザ リゾート&スパ ロビー内  
☎ 1-671-646-7803 詳しくは→ P48、49、50

# 中央エリア

## ゆったりと食事ができる 大人のシーサイドレストラン

### 8 TE QUIERO テキエロ

ビーチサイドにある完全予約制の個室レストラン。全面ガラス張りのプライベートルームで美しい海を眺めながら、フルコースメニューを楽しめます。全3室の会場は最大40名まで収容可能。2名から予約できます。タモン・ハガニア 地区の送迎付き。

㊦ フィエスタリゾートホテル  
ビーチサイド隣

☎ 1-671-647-4149



1. グアム唯一の邸宅風レセプション会場。目の前にはタモン湾が広がります。  
2. サマーモンターとテンターロインステーキがメインの Menu C(\$95)



化学調味料を極力使用せずに作り上げたこだわりの味。

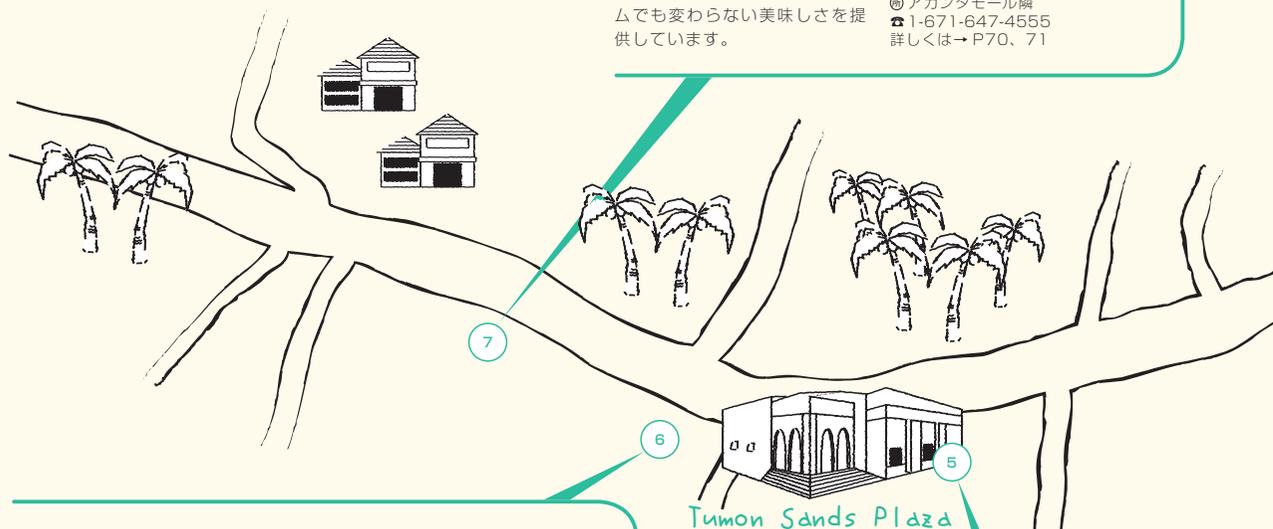
リーズナブルな価格とコクのあるスープが人気の名古屋発のラーメン店『藤一番』。自家製麺を使用した定番のラーメンはもちろんのこと、餃子やチャーハン、唐揚げなど日本人に嬉しいサイドメニューも豊富。グアムでも変わらない美味しさを提供しています。

## ローカルにも愛される 人気ラーメンの味

### 7 FUJI ICHIBAN 1 藤一番 1号店



㊦ アカントモール隣  
☎ 1-671-647-4555  
詳しくは→P70、71



## グアムの音楽に癒されながら 豪快グルメを堪能できるレストラン



1. 食べ応え抜群のステーキは、T ボーンやサーロインなど多彩な種類が揃います。  
2. レモンバターソースをかけて頂くロブスターはさっぱりとしつつも、癖になる味。

### 6 Tumon Bay LOBSTER & GRILL タモンベイロブスター & グリル

ローカルミュージシャンの生演奏を楽しみながら頂くディナーが人気のカジュアルレストラン。ロブスターなどのシーフードからステーキメニューに加え、レッドライスやケラグエンなどのチャモロ料理もあり、ローカルにも人気のレストランです。



㊦ グランドプラザホテル南隣  
☎ 1-671-646-9898  
1-671-647-5858

## 厳選素材を使用の料理と 炎のパフォーマンスが 魅力の鉄板焼き

### 5 Joinus Keyaki ジョイナスけやき

寿司や天ぷらなどの日本料理と、特選US牛やロブスターを使用した鉄板焼きが味わえるレストラン。目の前で焼き上げるので、香ばしい匂いと迫力のあるパフォーマンスが楽しめます。鉄板焼き屋ローカルからの人気も高いため、事前予約をしておくかとベター。



1. 食欲をそそる香りと音を目の前で体感できます！  
2. 鉄板焼きのカウンターテーブル席と和食テーブル席の他に個室も。



㊦ タモン・サンズ・プラザ  
1階  
☎ 1-671-646-4087  
詳しくは→P76、77

# 南エリア

## 色々な国籍料理を楽しめる ブッフェレストラン

### 9 Pacific Star Café

パシフィックスターカフェ

日本食やインド料理、中華や韓国料理など各国の料理が楽しめるブッフェが人気の多国籍レストラン。メインからデザートまでバラエティ豊かなメニューが揃っており、中でも焼きたてのナンや飲茶が頂ける日替わりランチが人気。



◎パシフィックスター・リゾート&スパ4階  
☎1-671-649-7827  
1-671-648-1610  
詳しくは→P47

ラーメンやお寿司、刺身などの日本料理もあります。



## 新鮮魚介を食べたい味で！ シェフが好みに合わせて調理

### 13 Fisherman's Cove

フィッシャーマンズコーブ

マリントイストな店内には多彩な魚介類が並び、まるで市場のよう。その中からお好きな食材と調理法をリクエストすると、シェフが好みにあった料理を作ってくれます。迷った場合はシェフのおすすめを聞いたり、アラカルトメニューを注文しよう。



1. シーフードのみならずお肉もあります。  
2. 焼く、蒸す、炒める、揚げるなどの調理法から選べます。

◎ヒルトン・グアム・リゾート&スパ内  
☎1-671-646-1835



## 世界の料理で味わい尽くす エビ専門料理店

スパイスが効いたシュリンプ・ボイルはご飯との相性抜群！



### 11 BEACHIN' SHRIMP 2

ビーチン シュリンプ 2号店

パスタやアヒージョ、地元チャモロフードのケラグエンなど、世界各国の味をエビ料理で楽しめるレストラン。エビの旨味とプリプリとした食感が引き立ち、癖になる味ばかり。食事やおつまみにぴったりなワインや地ビールも多数揃えています。



◎フレームツリープラザ1階 (P.I.C. ホテル向かい)  
☎1-671-989-3224  
詳しくは→P54、55

## グアムの新鮮食材をシェフの センスで仕上げた創作料理

### 12 ROY'S

ロイズ

数多くの受賞経験を持つロイ・ヤマグチ氏が手がける創作料理が楽しめるレストラン。グアム産の食材を使い、フランス料理や中華、和食などアジアンテイストな料理を組み合わせた独自のメニューを頂けます。タムン湾を眺めながら特別なディナータイムを。



ココナッツパンダンソースで頂く  
四川風ラムラック。

◎ヒルトン・グアム・リゾート&スパ1階  
☎1-671-646-1835 詳しくは→P44、45

## 贅沢な大振りステーキを頂く 大人なディナータイム

### 10 Manhattan Steakhouse

マンハッタン ステーキハウス

ジューシーな熟成肉が自慢のグアムで有名なステーキ料理店。ラグジュアリーな雰囲気の内装は、特別な時間を演出してくれます。ディナータイムはいつもより少しお洒落をして絶品ステーキを頂く、グアム旅行の素敵な思い出になること間違いなし！



1. 最高級アンガスビーフを使用したステーキをじっくりと堪能して。  
2. 落ち着いた雰囲気の内装。



◎パシフィックスター・リゾート&スパ4階  
☎1-671-649-7827  
1-671-648-1610  
詳しくは→P46

# OCEAN

Spring 2019 vol.011

## CONTENTS

個性的なお店がひしめく！

### 001 ホテルロードのレストラン

※特集は通常配布版のみの掲載です。ホテル配布版は各ホテル情報を掲載しています。

### 008 グアム基本情報

滞在中に役立つ、  
基礎知識と交通情報を紹介します。

### 012 Tポイント情報

グアムで貯まる、使える  
Tポイント情報を紹介。

#### SHOPPING

### 018 ショッピング

#### RELAXATION

### 034 リラクゼーション

#### FOOD

### 038 フード

#### ACTIVITY

### 079 アクティビティ

### 088 グアムMAP

### 091 グアム電話帳

#### 本誌をご利用になる前に

本誌に掲載のデータは2018年4月の取材調査に基づくものです。いずれも諸事情により予告なく変更されることがありますので、ご利用の際には事前にご確認ください。また、商品及びメニューは品切れや金額、内容が変更になる場合があります。料金に関しては、別途サービス料が生じる場合があります。本誌で紹介した施設・店舗などのトラブルにつきましても、本誌では一切の責任を負いかねますのであらかじめご了承ください。

Any of Information listed is subject to change without notice.

#### ショッピングデータの読み方

①…所在地

②…住所

☎…電話番号

✉…メールアドレス

⌚…営業時間（ラストオーダーはLOで表示）

🗓…定休日（サンクスギビング、クリスマス、1月1日、イースターなどの祝日、臨時休業を除く）

CARD…使用できるクレジットカード

(V=ビザ、M=マスター、J=JCB、A=アメリカン・エクスプレス、D=ダイナースクラブ)

Wi-Fi…ゲストが使用可能なフリー Wi-Fiの有無

料…原則として大人料金を記載

T-POINT…貯まる = Tポイントを貯めることができる

使える = Tポイントを使用することができる

※貯め方、使い方はお店によって異なります。詳しくはP12～P15をご確認ください。

©2019 Ocean Guam

Publisher & Advertising Director / Yasumitsu Sakai

Director of Sales / Morimasa Iwanaka

Editor & Writer / Makiko Watanabe (JTN Inc.)

Designers / Shogo Kamei (JTN Inc.), Ami Hayashi (JTN Inc.),

Hidenobu Furuno (KYODO SEIHAN PRINTING Co.,Ltd.)

Photographer / Moe Fujiwara (TREE STUDIO)

Production / J.Design Company Inc.

Published by J.Design Company Inc.

Printed by KYODO SEIHAN PRINTING Co.,Ltd.

For Advertising inquiries contact / Ocean Guam · M.Iwanaka

Cell : 482-8787 Email : iwanaka@oceanguam.com

or.Cell : 685-2860 Email : info@oceanguam.com

■広告・クーポン掲載についてのお問い合わせ：オーシャングアム・岩中守正まで

Cell : 482-8787 Email : iwanaka@oceanguam.com

又は Cell : 685-2860 Email : info@oceanguam.com

※本誌掲載の記事、写真等の無断複製、転写、転載を禁じます。



ショッピング

リラクゼーション

フード

アクティビティ

現地のリアルな情報はウェブサイトでチェック

# グアムを 遊びつくせ!



<http://oceanguammag.com/>

OCEAN GUAM MAG

検索



グアム在住のライターが紹介するレアな情報満載!

## OCEAN GUAM Mag



# JCB カードを お持ちの方必見!

世界にひとつ。  
あなたにひとつ。



# GUAM

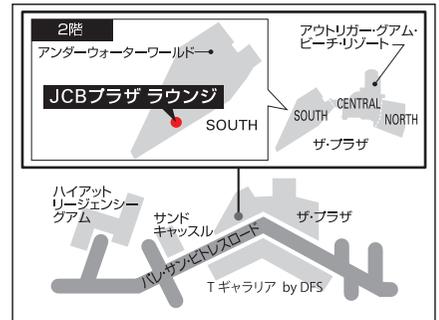
JCB カード会員  
だけのグアムで使える  
おトクな優待情報や、  
おすすめのお店紹介など、  
世界の旅好き (旅 LOVER) に  
素敵な海外旅行を提案する情報サイトです。

<http://tabilover.jcb.jp/guam>

## JCB プラザ ラウンジ・グアム

JCB 会員専用の自由にくつろげるスペース。  
安心して快適なご滞在を日本語でサポートします。

- 営業時間** 9:00AM~6:00PM
- 定休日** 年中無休
- 所在地** タモン地区  
ザ・プラザ サウス2階
- 電話番号** 671-646-1294






『JCB 海外優待 たびらば』  
アプリダウンロード

JCB 海外優待たびらば

たびらばサイトの情報はアプリでも  
チェックできます。オンラインで使えて、  
旅行中にも便利です。

iphone の方はこちら



Android の方はこちら



### ◀ 主な優待店 ▶



グアム旅行を  
楽しむための!

# グアム基本情報 07

guam information

グアム滞在中に役立つ基礎知識を紹介します。  
しっかり読んで、トラブルのない楽しい旅行にしましょう。

— transportation —

## 01 グアムでの移動手段

グアムには電車がありません。路線バス、無料送迎サービス、タクシー、レンタカーをうまく使い分けましょう。

### シャトルバス

街やショッピングモールへの移動には路線バスを利用しましょう。ショッピングモールが運行する無料シャトルバスや、レストランの無料送迎サービスなども事前にチェックを。バスが通っていない場所へはタクシーやレンタカーを利用しましょう。

### タクシー

流しのタクシーは少なく、タクシー乗り場で乗車するか、ホテルやレストランのスタッフに呼んでもらうのが一般的。基本料金は\$2.40+最初の1マイル(約1.6km)まで\$4。その後はメーター制。チップは料金の10%~15%が目安。荷物の積み降ろしは1個につき\$1。

### レンタカー

21歳以上で、日本の運転免許証を持っていれば、来島30日以内に限り運転ができます。レンタル時にはデポジットとしてクレジットカードが必須です。スクールバスの追い越し禁止など、グアムのルールを把握して安全運転を。



上: 歩行者用信号ボタン  
下: 「進め」を示す歩行者マーク

### グアムの歩行者用信号

横断歩道の信号機は押しボタン式が一般的。進みたい方向を指しているボタンを押しましょう。オレンジ色の手のマークは「止まれ」。白い歩行者マークが「進め」です。オレンジ色の手のマークの横に表示されるカウントダウンは、渡ることができる残りの秒数を表しています。

— hotel —

## 03 ホテルのマナー

### 喫煙について

ホテル客室内は、すべて禁煙です。万が一、喫煙によりスプリンクラーが作動して部屋が使えなくなると、高額な被害請求を受けるケースがあります。喫煙場所はスタッフに尋ねましょう。

### バスルームについて

洗い場のあるバスルームは多くはありません。入浴時には、シャワーカーテンをバスタブの内側に垂らして、バスタブ内で体を洗ってください。

— post —

## 04 グアムから日本への郵便

### ポストカード・封書

「JAPAN」「AIR MAIL」と表記すれば、宛名は日本語でOK。差出人は英語で書きましょう。ポストカードや28g以下の封書であれば切手代は\$1.15。1週間程で届きます。また、グアムのポストは青色です。

### 小包

郵便局で小包を送る場合、空港郵便小包(First-Class Mail)、優先郵便(Priority Mail)、EMS(Express Mail)の3タイプがあります。送料を抑えたい場合は航空郵便小包、早く届けたい場合はEMSを選びましょう。

## 02 グアムのお金

— money —

両替のレートは日本の方が良いですが、グアムで両替するのであれば、ホテルや大型ショッピングモールが良いでしょう。また、グアムには消費税がありませんが、チップの習慣を心得ておきましょう。

### グアムの通貨

通貨はUSドル。\$(ドル)1 = ¢(セント)100。紙幣は\$1、\$5、\$10、\$20、\$50、\$100の6種類。硬貨は¢1、¢5、¢10、¢25。サイズは、¢10が一番小さいので混乱しないよう要注意。

### チップ

サービスを受けたらチップを渡すのが常識です。ポーターやベッドメイキングは、荷物・ベッド1つにつき\$1。レストランやスパでは会計の15%が目安。ただし、伝票にあらかじめサービス料金(Service Charge、Gratuity、Tip)として含まれている場合があります。その場合は別途チップを支払う必要はありません。



## 05 グアムからの電話

携帯電話やホテルの室内電話、公衆電話から電話をかけてみましょう。緊急時の連絡やレストラン・ツアーの予約にはP91～P92の電話帳をご活用ください。

### グアムから日本へ

## 011 + 81 + 市外局番 + 相手の番号

国際電話識別番号

国番号

はじめの0をとる

オペレーターを通して通話する方法もありますが、高額な請求がかかることがありますので、こちらの直接通話の方法をおすすめします。市外局番のはじめの0をとることを忘れないように。

### 日本からグアムへ

## 〇〇〇 + 010 + 1 + 671 + 相手の番号

各電話会社の識別番号

国際電話識別番号

国番号

グアムエリアコード

日本から電話を受けるなら、相手にこの方法でかけてもらうように伝えましょう。ただし、マイラインに登録している場合は各電話会社の識別番号は不要になります。

### グアムからグアムへ

## 市外局番 + 相手の番号

グアム島内はどこでも市内通話になります。ホテルの客室電話からかける場合は外線用番号を押してから、相手の番号をダイヤルしてください。

#### 各電話会社の識別番号

KDDI…………… 001  
ソフトバンクテレコム …… 0061  
NTTコミュニケーションズ … 0033

### 携帯電話

空港に着き次第、海外データローミングに切り替えましょう。滞在日数や使用頻度によってはレンタルもおすすめ。Wi-Fi ルーターをレンタルしてLINEなどの無料通話アプリを利用するのも◎。

### 公衆電話

¥5、¥10、¥25の硬貨が使用可能。市内通話は1通話 ¥25。ただし時間制限のある電話機もあるので注意してください。国際電話をかけるなら、空港内の自動販売機やホテル、ABCストアでテレホンカードを購入しておくとうれやうに話ができお得。

## 06 インターネット環境

### ホテル

客室でも無料 Wi-Fi を使えるホテルが増えてきましたが、使用できるのはロビーのみというホテルもあります。ロビー Wi-Fi のパスワードはフロントで確認しましょう。宿泊者用の PC はほとんどが日本語対応しています。

### 街

大型モールからカフェやレストランまで、利用客に対して無料 Wi-Fi を解放する店舗が増えました。「Free Wi-Fi」のステッカーを探してみましょう。タモン地区には日本語対応 PC のあるカフェもあります。

## 07 グアムの法律

グアムの法律に違反すると旅行者でも罰則の対象になります。せっかくの旅行が台無しにならないように、これだけは覚えておいてください。

### アルコール

飲酒が認められているのは21歳以上の方のみ。21歳未満の方へのアルコール飲料の販売・提供は認められていませんので、購入の際は身分証の提示が必要です。また、午前2時から午前8時までアルコール飲料の販売・提供は禁止されています。ビーチでの飲酒や、車内での同乗者の飲酒も罰則の対象です。18歳以上21歳未満の方はバーやクラブ等に入場することはできませんが飲酒はできません。

### たばこ

公共の場所、ホテルの部屋、バー、レストランなど私住居以外の全建物内での喫煙が禁止されています。テラス、バルコニーなど一部喫煙可能な場所もあるので、必ずスタッフに尋ねてからの喫煙を心がけてください。喫煙の年齢制限は21歳以上（2018年1月に改定）。

### 未成年者（13歳未満）の保護・監督、家庭内暴力

たとえ短時間であっても、未成年者を保護者の監視なしにホテルの部屋や車に放置すると罰せられます。ビーチや公共の場でも目の届く範囲内での管理監督義務があります。また、しつけのつもりでも家庭内暴力と見なされ逮捕されるケースも増加しています。

観光もショッピングも快適に楽しむための

# グアムの交通事情

## グアムってこんなところ

東京都 23 区 (621km<sup>2</sup>)、琵琶湖 (670km<sup>2</sup>)、淡路島 (592km<sup>2</sup>) に比べ、グアムの広さは約 544km<sup>2</sup>。しかも、そのほとんどが山とジャングル。官公庁舎が集中するハガニア村、観光客が滞在するタモンを含むタムニング村、住宅街やショッピングセンターが集まるデアド村やジーゴ村を中心に約 17 万人弱が暮らしています。グアムは観光客向けの交通機関しか発達しておらず、島民が利用するような鉄道や路線バスはなく、島民の移動手段はもっぱら自家用車。そのため平日の通勤時間（午前 7 時～ 8 時）や帰宅時間（午後 5 時～ 6 時）のマインドライブはいつも渋滞します。



ハガニア



タモン・タムニング



デアド



タモンホテル街

## 観光客用バスの充実

グアムの住民に比べ観光客の移動手段は充実しています。タモン湾とハガニア湾にある主要ホテルやショッピングセンターは路線バスやシャトルバスで結ばれています。スケジュールや乗り場などの詳細は、滞在ホテルのコンシェルジュが教えてくれるので、うまく活用してグアムを楽しみましょう。また、夕食時にホテルまでの無料送迎サービスを行うレストランもあります。

### scheduled bus

## 赤いシャトルバス

ホテルやショッピングセンター、観光スポットを回る 9 系統もの運行路線があります。乗車券を購入するか、バス停で運転手にお金を払えば乗車できます。また多くの旅行会社のツアー特典カードで乗車ができるため、いつも車内は賑わっています。



### shuttle bus

## T ギャラリーアエクスプレス

ホテルロードの主要ホテルとタモンの中心地にある T ギャラリーアをつなぐ無料送迎シャトルバス。ショッピング後も利用できるため、たくさん買い物をしてもらえちゃいます。気軽にショッピングを楽しめます。



## レアレアトローリー

乗車には乗車券の事前購入が必要です。乗車券は全 3 種類。H.I.S. が発行する特典カードでも乗車が可能です。

- 片道乗車券 \$4    ●1日乗車券 \$10
- 3日乗車券 \$15   ●5日乗車券 \$20

販売場所:レアアラウンジ(ザ・プラザ南館2階)、T ギャラリーアツアーラウンジセンター、各ホテル内 H.I.S. ツアーデスク(グアム リーフ、ヒルトン、オンワード、グアムプラザ、ロイヤルオーキッド)



## タモンサンズプラザ & GPO ショッピングシャトル

タモンサンズプラザ⇔PIC(パシフィックアイランドクラブ)⇔GPO(グアムプレミアムアウトレット)を結ぶ無料シャトルバス。午前 10 時～午後 10 時の間、約 30 分間隔で運行。タモンサンズプラザと GPO 間の停留所が少ないため、ショッピングタイムを有効に使えそう。



# Cocos Island Resort

サンゴ礁に囲まれたプライベートアイランド。  
本物のグアムの海を体感!

ココス島にはココヤシ、パパイヤ、バナナ、南洋杉など自生の熱帯植物が生息しています。ジャングルに足を踏み入れると、その景観はまさにワイルドな熱帯ジャングルの佇まいを見せます。空にはシロアジサシなど珍しい鳥や南国の蝶が戯れ、小道にはオオトカゲ(イグアナ)やヤシガニが顔を出します。白い珊瑚砂のビーチはヤドカリも多く、子供たちを夢中にさせます。

[www.cocos-island.jp](http://www.cocos-island.jp)



Come and see  
the ko'ko' Birds!

ココス島は、絶滅危惧種に指定されたグアムだけに棲息する飛べない鳥「Ko'Ko'(グアムクイナ)」の保護地に指定されています。

# ココス

 COCOS ISLAND RESORT

お申し込み・お問い合わせは各ツアーデスク、  
または Tumon Sales Office (Guam)

TEL.671-646-2825~6

FAX.671-646-2835

e-mail [cocos@ite.net](mailto:cocos@ite.net)



### JP スーパーストア JP SUPER STORE

タモン中心エリアに位置し、ファッションやコスメ、雑貨、お土産ものまで欲しい物が揃う人気のセレクトショップ。営業時間も長いので、お土産選びに最適です。

**\$2.00**相当につき ▶ **T 1**ポイント貯まる

**T 1**ポイント ▶ **1¢**(セント)分 使える

住所: タモン北部 ホテルロード沿い グアムプラザホテル1F  
TEL: +1(671)646-7887



### TGIフライデーズ(グアム・タモン店) T.G.I. FRIDAY'S (GUAM TUMON)

ホテルエリアの中心街にあり多くのホテルからも歩いてご来店頂け、「パケーションの樂園」と言うべき暖かな太平洋の海が目の前あります。ぜひ私たちの暖かくフレンドリーな店舗にご来店くださいませ。

**\$1.00**相当につき ▶ **T 1**ポイント貯まる

**T 1**ポイント ▶ **1¢**(セント)分 使える

住所: ホテルロードの真ん中、グアムプラザホテル横  
TEL: +1(671)647-8443



### ビルケンシュトック BIRKENSTOCK

世界で一番品揃いの多い店、その数300モデル!!

**\$2.00**相当につき ▶ **T 1**ポイント貯まる

住所: ザ・プラザ1階  
1275 Pale San Vitores Road, Tumon, Guam 96913  
TEL: +1(671)646-2077



### ボンボヤージュ (ウェスティン店・リーフ店・オンワード店・ハイアット店) BON VOYAGE

(The Westin Resort Guam · Guam Reef & Olive Spa Resort · Onward Beach Resort · Hyatt Regency Guam  
話題のトレンドを集めた「今」を感じさせる店内。

**\$1.00**相当につき ▶ **T 1**ポイント貯まる

ウェスティン店 住所: ウェスティンリゾートグアム、ロビーフロア  
リーフ店 住所: グアムリーフ&オリブスパリゾート、ロビーフロア  
オンワード店 住所: オンワードビーチリゾート、ロビーフロア  
ハイアット店 住所: ハイアットリージェンシーグアム、ロビーフロア



### オリーブガーデン Olive Garden

アメリカの人気No.1イタリアンレストラン。  
\$9.99から楽しめるランチや、スープとサラダ・パンの食べ放題があり、家族連れにぴったりです。

**\$2.00**相当につき ▶ **T 1**ポイント貯まる

住所: タモンサンズプラザ1階  
TEL: +1(671)989-0008



### アイホップ IHOP

グアムNo.1バンケーキ3年連続受賞!1日のスタートにぴったりな美味しい朝食や、柔らかいステーキ&大きなベイビーバックリブ、活ロブスターなど幅広いメニューを取り揃えております。

**\$2.00**相当につき ▶ **T 1**ポイント貯まる

住所: ザ・プラザ ショッピングセンターサウス1階(プレジャーアイランド)  
TEL: +1(671)989-8222/8223



### ホノルルコーヒー (ザ・プラザ店・タモンサンズプラザ店) HONOLULU COFFEE

日本でも人気のハワイスタイルコーヒー店。グアムブレンドのオリジナルコーヒーと一緒にいただきたい各店限定メニューも人気。ハワイをイメージしたスムージーなど、コーヒー以外のドリンクも充実。

**\$2.00**相当につき ▶ **T 1**ポイント貯まる

**T 1**ポイント ▶ **1¢**(セント)分 使える

住所: ザ・プラザ ロビー階 住所: タモン・サンズ・プラザ1階  
TEL: +1(671)649-8870 TEL: +1(671)647-7888



### 藤一番(1号店・2号店) FUJIICHI BAN

地元ローカル達にも絶大な人気を誇るラーメン店。リーズナブルな値段で気軽に立ち寄れます。1号店は24時間営業。2号店はタモン中心地の便利なロケーションです。

**\$1.00**相当につき ▶ **T 1**ポイント貯まる

**T 1**ポイント ▶ **1¢**(セント)分 使える

1号店 住所: アカンタモール横 2号店 住所: リーフホテル向かい  
TEL: +1(671)647-4555 TEL: +1(671)646-4477





## ルーツヒルズ・ グリルハウス

ROOTZ HILL'S GRILLHOUSE

厳選ステーキを豊富なワインと一緒に味わえるグリルハウス。特上アングス牛や40日間熟成肉、ラム肉などこだわり食材が揃います。本格ピザ窯で焼いたフラッドブレッドやグアム産野菜のサラダなど、バラエティに富んだメニューで楽しめます。

**\$2.00**相当につき ▶ **T 1ポイント**貯まる

住所：グアムプラザ リゾート & スパ ロビー内  
TEL：+1(671)646-7803 ※予約は+1(671)649-7760



## ナナズカフェ/ セイルズBBQ

NANAS CAFE / SAILS BBQ

タモン湾が目の前に広がるオン・ザ・ビーチのBBQテラス。水平線に沈むサンセットを眺めながらセルフスタイルのBBQを楽しめます。活ロブスターを贅沢にいただける「デラックスBBQ」はオススメです。

**\$2.00**相当につき ▶ **T 1ポイント**貯まる

住所：ザ・プラザ横のビーチ / 152 Pale San Vitores Road, Tumon  
TEL：+1(671)649-7760 (17 時以降は+1(671)649-6262)



## スパアユアラン (ホテルニッコグアム)

SPA ayualam (Hotel Nikko Guam)

スパアユアランは「草木」「石」「水」などの自然の恵みを用いて、こころから。体から。五感から。体のエネルギーバランスを整える癒しの空間です。

**\$2.00**相当につき ▶ **T 1ポイント**貯まる

住所：ホテルニッコグアム1階  
Hotel Nikko Guam, 245 Gun Beach Road Tumon, GUAM 96931  
TEL：+1(671)648-1007



## スパアユアラン (ヒルトングアムリゾートアンドスパ)

SPA ayualam (Hilton Guam Resort and Spa)

スパアユアランは「草木」「石」「水」などの自然の恵みを用いて、こころから。体から。五感から。体のエネルギーバランスを整える癒しの空間です。

**\$2.00**相当につき ▶ **T 1ポイント**貯まる

住所：ヒルトングアムリゾートアンドスパ内  
Hilton Guam Resort and Spa, 202Hilton Road, Tumon Bay, GUAM 96913  
TEL：+1(671)646-5378



## レオパレスリゾート グアム (アクティビティ・レストラン・スパ・ショップ)

LEOPALACE RESORT GUAM

広大な敷地に宿泊施設やゴルフ場の他、プールやアクティビティ施設、5つの本格的なレストラン、隠れ家的なスパ、ショップ、ジープツアーなどが楽しめる本格的なリゾートです。

**\$2.00**相当につき ▶ **T 1ポイント**貯まる

住所：221 LAKE VIEW DRIVE YONA, GUAM 96915-6002  
TEL：+1(671)471-0001



## 世宗 / セジョン

SEJONG

ベテラン料理人・呉シェフによる韓国伝統料理は絶品の一言。肉はもちろん漬け込むタレにもこだわりを貫いており本場韓国の味がそのまま楽しめます。落ち着いた雰囲気の内店は260席もあり大小の個室も完備されています。

**\$1.00**相当につき ▶ **T 1ポイント**貯まる

**T 1ポイント** ▶ **1¢ (セント) 分** 使える  
住所：タムニング、マリンドライブ沿い  
TEL：+1(671)649-5556/9



## レオパレスリゾートカントリークラブ (ゴルフ場)

LEOPALACE RESORT GUAM

大自然を切り開いて創り、日本では味わえない開放感と戦略性に富んだ36ホール。ゴルフ界の両雄が設計した世界超一流クラスのコースです。

**\$2.00**相当につき ▶ **T 1ポイント**貯まる

住所：221 LAKE VIEW DRIVE YONA, GUAM 96915-6002  
TEL：+1(671)300-1219



## レオパレスリゾート グアム (ホテル・コンドミニアム)

LEOPALACE RESORT GUAM

ホテル4・5Fは贅沢で特別な時間をお楽しみいただけるメダリオンフロアとなりました。長期滞在、ファミリーやグループ旅行に最適なコンドミニアムもある大型リゾート施設です。

**\$2.00**相当につき ▶ **T 1ポイント**貯まる

住所：221 LAKE VIEW DRIVE YONA, GUAM 96915-6002  
TEL：+1(671)471-0001

## 海外でのTポイントの貯め方

1



Tポイント提携店で食事をしたり、商品を購入します。

2



お会計時にTカードをご提示、または購入したレシートとTカードを専用カウンターでご提示ください。

※お店によって異なりますので、詳しくはお店スタッフまでお尋ねください。

3



\$1.00相当または、\$2.00相当につき1ポイントが貯まります。

※ポイントレートはお店によって異なります。



## グアム ビーチボーイズ

Guam Beachboys

ホテルから近い。波もなく年中穏やか。水がきれい。サンゴや魚がたくさん。おまけに浅いからサカナ達がすぐそこに。ヒルトン/イバオビーチで遊ばなきゃ損!!

**\$2.00**相当につき ▶ **1**ポイント貯まる

**1**ポイント ▶ **1¢**(セント)分 使える

住所: ヒルトングアム リゾート&スパ ビーチサイド  
TEL: +1(671)688-5832



## グアム トロピカル ダイブステーション

Guam Tropical Dive Station Inc

イルカウォッチングから体験ダイビングのコースまで。お客様のニーズにあわせてマリナクティビティを多数ご用意しています。

**\$1.00**相当につき ▶ **1**ポイント貯まる

住所: タモンホテルエリアからマリンドライブを南へ約10分  
P.O.BOX 1649 Hagatana, Guam 96932  
TEL: +1(671)648-4840



## ブリーズ サンセットバーベキュー

BREEZES SUNSET BBQ

ブリーズサンセットバーベキューでは新鮮なシーフード、お肉、サラダバーをお召し上がりいただきながら、アイランドダンスやファイヤーショーで南国グアムの雰囲気をご満喫いただけます。

**\$2.00**相当につき ▶ **1**ポイント貯まる

住所: ハイアット リージェンシー グアム内 プールサイド  
TEL: +1(671)647-1234



## アイランドセレナ

ISLAND SIRENA

アイランドセレナでは、あなたの健康を内側と外側からの要求を満たすことを目的とする、暖かくてリラックスした体験のお膳立てをします。あなたの心を甦らせて、精神を一新するためにいろいろなマッサージとエステで至福の時間をお過ごし下さい。

**\$2.00**相当につき ▶ **1**ポイント貯まる

住所: 1155 Pale San Vitores Rd. Tamuning Guam  
TEL: +1(671)647-1234



## オンワード・ タロフォフォ・ゴルフクラブ

Onward Talofofu Golf Club

伝説のPGAプレーヤー9人が監修したドリームコース。5番アイランドグリーンをはじめ、南国の花々と雄大な自然が、すべてのゴルファーに価値ある一打を提供します。

**\$2.00**相当につき ▶ **1**ポイント貯まる

住所: 825 Route 4A Talofofu Guam 96915 USA  
TEL: +1(671)789-5555



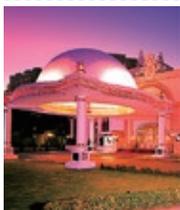
## オンワード・ マンギラオ・ゴルフクラブ

Onward Mangilao Golf Club

名匠ロビン・ネルソンによる海風と光が活かされた、全ホールから海が望める巧みな設計。2012年ゴルフダイジェスト世界トップ100コースにランクイン。

**\$2.00**相当につき ▶ **1**ポイント貯まる

住所: 810 Route 15 Pagat Mangilao Guam 96915 USA  
TEL: +1(671)734-1111



## サンドキャッスル・グアム

SANDCASTLE GUAM

グアム最大級のマジックショー。世界最高峰のエンターテインメントをグアムで体験!!

**\$2.00**相当につき ▶ **1**ポイント貯まる

**1**ポイント ▶ **1¢**(セント)分 使える

住所: 1199 Pale San Vitores Road, Tumon Guam 96913  
TEL: +1(671)649-7263



## ワタベウェディンググアム

WATABE GUAM, INC.

旅行ついでに、気軽に!ビーチフォトをしよう!! 家族旅行に人気なグアムならではのキッズ&ファミリーフォト。リゾートならではのウェディングフォトの3つのプランをご用意いたしました。

**\$2.00**相当につき ▶ **1**ポイント貯まる

住所: タモン・サンズ・プラザ2階  
1082 Pale San Vitores Road, Tumon, Guam, 96913  
TEL: +1(671)647-4149

## 海外でのTポイントの使い方



お会計時にそのままお値引きでポイントを使ったり、お買い物前に専用カウンターでTポイントをお買物券に交換したりできます。

お店によって異なりますので、詳しくはお店スタッフまでお尋ねください。

※Tポイントが使えないお店もございます。リストをご確認願います。

## マンハッタン ステーキハウス

MANHATTAN STEAKHOUSE

グアムで老舗のステーキハウス。公認プライムアンガスビーフやドライエージングビーフは肉好きのお客様や地元の方々からも認められているお店です。重厚なウェイトティングバーも魅力。※ドレスコードがございます。

貯まる

\$2.00相当につき ▶ 1ポイント

住所：627B PALE SAN VITORES ROAD TUMON, GUAM 96913  
(パシフィックスターリゾート&ス/4階)  
TEL：+1(671)649-7827 / 648-1610

ショッピング

## トレジャーチェスト

TREASURE CHEST

海がコンセプトのセレクトショップ。かわいいぬいぐるみからビーチグッズ、アクセサリー、雑貨、グアム土産まで所狭しと魅力的なグッズが並びます。

貯まる

\$2.00相当につき ▶ 1ポイント

1ポイント ▶ 1¢(セント)分

住所：シーグリル建物内2F  
TEL：+1(671)649-9191

## パシフィック スターカフェ

Pacific Star Café

朝(6:00~10:00)・昼(11:00-14:00)・夕(18:00~21:00)とピュッフェをお召し上がれます。お昼は各国の日替わりメニュー、水曜日の飲茶はご予約必須です。土曜夜限定の[GINEN | TASI]は手づかみで食べる海の幸を提供しています(セットメニュー)

貯まる

\$2.00相当につき ▶ 1ポイント

住所：627B PALE SAN VITORES ROAD TUMON, GUAM 96913  
(パシフィックスターリゾート&ス/4階)  
TEL：+1(671)649-7827 / 648-1610

レジャー

## アンダーウォーター ワールド

UNDERWATER WORLD

グアムで唯一の水族館。世界でも有数の長さ誇るトンネル式の水槽にはサメやエイ、海カメなどを始めとする数千匹の魚達が泳いでいます。クライマックスは世界で一番深い場所、マリアナ海溝。その驚異の深さを体感し、深海魚を観察することも出来ます。

貯まる

\$2.00相当につき ▶ 1ポイント

1ポイント ▶ 1¢(セント)分

住所：プレジャーアイランド内 Tギャラリア正面 アウトリガーホテル隣  
TEL：+1(671)649-9191

## ロッテ免税店

Lotte Duty Free (Guam Airport)

お土産は帰りの空港で。有名ブランド化粧品からチョコやタバコ、ブランドバッグも揃います。

貯まる

\$2.00相当につき ▶ 1ポイント

使える

クーポン券と交換 ※詳細は店頭で

住所：355 Chalan Pasaheru B224-A, Tamuning, 96913 グアム

飲食

## シーグリル レストラン

SEA GRILL RESTAURANT

海がテーマのレストラン。ロブスターなどのシーフードをメインに、ステーキやグアムの料理も楽しめます。大きなクジラのフィギュアが店内を泳ぎ、幻想的な光の中お食事ができるおしゃれなダイニングスポット。

貯まる

\$2.00相当につき ▶ 1ポイント

1ポイント ▶ 1¢(セント)分

住所：プレジャーアイランド内 Tギャラリア正面 アウトリガーホテル隣  
TEL：+1(671)649-9191

# ウェスティン リゾート グアム ロマンティックイタリアンディナー

オーシャンビューレストラン PREGOでサンセットを眺めながらピザや濃厚なソースのパスタをお楽しみください。ステーキ&ロブスターなど多彩なメニューや世界各地で愛されるワインもあり、記念日などにも好評です。



PREGO

THE WESTIN  
RESORT  
GUAM

ディナー時は事前予約にて無料送迎あり  
(タモン地区ホテル、シェラトン、オンワードホテル)  
ご予約は(671)647-1020までお電話にてどうぞ。  
ウェスティン リゾート グアム4階



# ObotAI

学習するAIチャットボット

## 多言語AIチャットボットがお客様（オーナー様）のお悩みを解決！

コストカット

ObotAIにより接客対応が軽減することにより従来の業務に専念できます。一部自動化することで、人件費を始めとしたコスト削減効果があります。

多言語対応

日本語だけでなく、英語、韓国語、中国語（簡体）、中国語（繁体）、タイ語、ロシア語と合計7ヶ国語に対応！外国人のお客様にも快適にご利用いただけます。

AI搭載

従来の、定型文通りにしか回答しないチャットボットではなく、AIを搭載し、学習することで使うほど便利になります。

24H対応

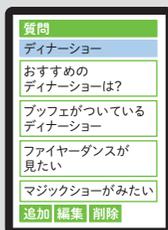
お客様はLINE、FACEBOOKメッセージ、WebChat、WeChatから問い合わせをする事ができ、24時間365日お客様をお待たせすることなく質問に回答できます。

### ObotAIとは？

人工知能(AI)搭載のチャットボットとは人に代わり自動的に質問に回答してくれるツールです。いくつかの例題をサンプルで入力することでAIが言葉の意味を理解することで、ユーザーのフリーワードにも正しく回答を表示してもらうことが可能となります。グアム、サイパンなどマイクロネシアエリアに精通した観光業の経験の高いスタッフがAIデータをセットアップする事により精度の高い回答を提供可能です。

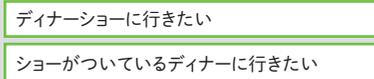
### ObotAI 利用イメージ

グアムのディナーショー情報を表示させる例題を学習させた事例



学習するAIを搭載 使うほどかしく。

グアムのディナーショー情報を表示する例題を学習させます。例題以外の同じ意味の言葉にでも正しい回答を表示させることが可能。



選択式で簡単な操作

文字入力以外でも選択することで会話ができ、解決へと導きます。



リンク先へ誘導

お客様の目的に沿ったリンク先を提示。より詳細な情報を得られます。



株式会社 MARIANA OCEAN JAPAN

〒150-0013  
東京都渋谷区恵比寿2-6-25 上田ビル3F  
https://obot-ai.com/  
mail : obotai@marianocean.com

レストラン ショップ ホテル 旅行代理店 でのお問い合わせ対応に

## AIチャットボット作成支援ツール

# ObotAI

オーボットエーアイ

ObotAIは多言語で対応が可能です。例えば、外国人観光客が施設やサービスの説明を求めてきた場合や、外国人スタッフが業務の質問をしてきた場合も、ObotAIが代わってその国の言語で回答します。

このように接客対応の軽減を実現することで、本来の業務に従事頂く事が可能となり、サービスの品質やオペレーションの効率化を実現いたします。また、お客様の質問内容を集計することにより、マーケティングデータの作成を行うことができ、よりお客様満足度の高い施策を「ObotAI」がご提案いたします。

▼ 株式会社パシフィックミクロネシアツアーズ  
「ココ夏ッ通信」サイト



### 使うほどかしくく!

学習するAIを  
搭載しているので  
使うほど便利になります

### 選択式で カンタンな操作

文字入力以外にも  
簡単に会話が可能



### リンク先へ誘導

より詳細な情報を  
得られます

▲ココ夏ッ通信AIチャット



## ウェブサイト 「ココ夏ッ通信」にて 採用されています

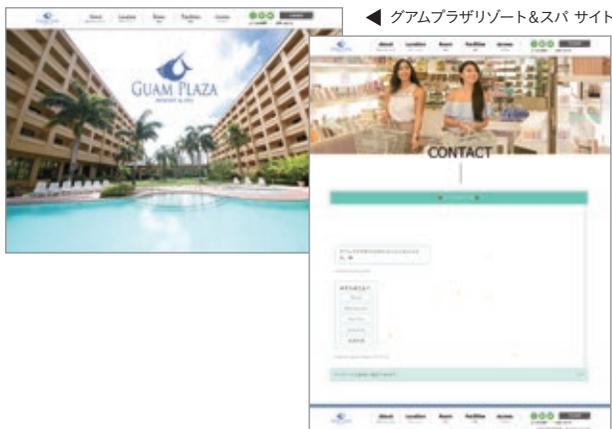
株式会社MARIANA OCEAN JAPANが開発したAIチャットボット作成支援ツール「ObotAI」を組み込んだチャットボットが、2018年9月より、接客品質とオペレーション効率の更なる向上を目的に、パシフィックミクロネシアツアーズの運営するウェブサイト「ココ夏ッ通信」にて導入されました。チャットボットは様々な状況において現地スタッフに代わり、グアムのオプションツアーや観光情報のご案内を致します。

## グアンプラザ リゾート&スパでも ご利用が可能に!

グアンプラザ リゾート&スパはウォーターパークやショッピングモールを併設した人気のリゾートホテルです。

大型ショッピング施設が集まるタモンの中心地に位置し、ビーチまでも徒歩すぐという好立地。

ObotAIが24時間365日お客様をお待たせすることなく質問に回答できるので、更に満足度の高いリゾートライフを提供できます。



◀ グアンプラザリゾート&スパ サイト

# SHOP DUTY FREE & SAVE

We invite all travelers and residents to enjoy the lowest prices on the island.

## 免税でお得にお買い物

旅行者の方にも、在住者の方にも、  
グアムで最安値のお買い物をお楽しみいただけます。

### GLOBAL GUARANTEE

Return, repair or exchange your purchases at any of our 400+ locations across the world.

#### グローバル保証

世界400店舗以上の中から便利なストアで返金・修理・交換を承ります。

### CONVENIENT TRANSPORTATION

Visiting is easy with express shuttle bus connections and taxis from most major hotels.

#### シャトルバス & タクシーでの無料送迎

主要なホテルからシャトルバスやタクシーが運行しているから、アクセスが速くて簡単。

### COMPETITIVE PRICES

Find the same item at a lower price? We'll match it.\*

#### お得さでも負けません

他店でもっと安値がついていた場合、その価格に合わせて割引します。\*

### CURRENCY EXCHANGE

Enjoy the convenience of on-site currency exchange at market rates.

#### 外貨両替

店内では市場価格で外貨両替ができて便利です。

# Tギャラリア\$10商品券がもらえる

## “ご帰国日ショッピング”

ショッピングカード、Tギャラリア\$10商品券及びゴディバチョコレートをお渡し致します。本特典を利用して、ご帰国前のショッピングをお楽しみください。

本プログラムご参加を希望されるお客様は

右のクーポンをご持参のうえTギャラリアまでお越しください。

※ブティック、商品によってご利用になれない場合がございます。

また内容を予告なく変更することもございます。あらかじめご了承ください。



TGALLERIA BY DFS, GUAM  
1296 PALE SAN VITORES ROAD, TUMON,  
GUAM  
10AM TO 11PM  
+1 671 646 9640 / +1 671 646 9641

Tギャラリア グアム by DFS  
1296 PALE SAN VITORES ROAD,  
TUMON, GUAM  
10:00AM~11:00PM  
+1 671 646 9640 / +1 671 646 9641

\* Terms & Conditions apply. Evidence of competition's pricing and location must be shown.  
\* ご利用規約が適用されます。他店の価格と場所の証明となるものをご提示いただく必要がございます。



## SHOP GUAM'S FINEST COLLECTION OF INTERNATIONAL LUXURY

世界のラグジュアリーブランドが揃う、  
グアムで最高のコレクションをお買い物

BVLGARI *Cartier* CÉLINE CHANEL FENDI

GUCCI  HERMÈS PARIS LOUIS VUITTON PRADA TORY  BURCH

T  
GALLERIA  


TGALLERIA.COM

あれもこれも免税プライス

# DFS で見つけた上質なご褒美

憧れのブランド品や話題のコスメをお得に手に入れるチャンス！  
リッチな気分になれるラグジュアリーな空間で、すてきな出合いを期待できそう。



FENDI

これひとつで主役になれる、華やかでキュートなバッグ。日本では予約をしないと手に入らない限定品。バッグ\$1160/フェンディ

## 1. 憧れハイブランド

この機会にお気に入りアイテムを見つけて



MARC JACOBS

乙女心をくすぐる優しい色使いとシンプルなデザインのバッグ。ブランドロゴの入ったストラップがポイント。\$385/マークジェイコブス



CELINE

ショルダーバッグにもできる2WAYタイプのバッグ。テイリーにもお出かけにもぴったりなサイズです。スモールサイズバッグ\$1950/セリーヌ



LOEWE

個性的なシルエットの「ロエベ」の定番商品。抜群の機能性で、スタイルに応じた使い方ができるのでどんなファッションにも馴染みます。\$2450/ロエベ

## 2. おすすめ土産

グアムの魅力溢れるアイテムがたくさん！



HAWAIIAN KING

ハワイで人気のチョコレート。大粒のマカダミアナッツが入っていて、食感も◎。目上の方のお土産にもおすすめ。チョコレート\$17/ハワイアンキング

Tギャラリア限定パッケージのチョコレート。お土産にはもちろん、ちょっとしたギフトにもおすすめ。チョコレート\$28/ゴディバ

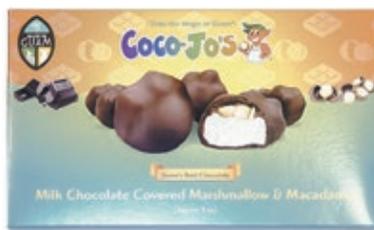


GODIVA



MARIANA OCEAN

自然素材を使用したこだわりのボディケアアイテム。石鹸 100グラム \$10、80グラム \$8、60グラム \$6、手前左からハンドクリーム \$14、リップバター \$7/マリアナオーシャン



Coco Jo's

メイドイングアムのチョコレートはお土産にも自分用にもぴったり。中にはマシュマロとマカダミアナッツが入っています。\$13/Coco Jo's

## 3. マストバイアイテムも免税価格でゲット! ベストセラーコスメ

JO MALONE LONDON



熟した洋梨とフリージアの芳醇な香りを閉じ込めた人気のフレグランス。上品な香りなので普段使いもできそう。\$136 / ジョー マローン ロンドン

M・A・C



インパクトのあるビビッドカラーが特徴的。クリーミーなつけ心地でしっかり保湿しながら、ツヤも発色も長持ちする人気のリップです。リップ各\$18.50 / M・A・C

CLINIQUE



ピフィス菌や酵母のエキスが入った濃密な美容液。洗顔後に使用すればみずみずしい理想の肌を目指せます。美容液\$175 / ランコム

様々な環境で起こる肌トラブルにも負けないすこやかな肌を保つための保湿ジェル。さっぱりとした使い心地で潤いを与えます。\$28 / クリニック

## ひと足お先に気になる コスメをチェック! 4. 注目コスメ

ユズフラワーのフレッシュな香りやジャスミンのフローラルな香りを配合したフェラガモの新作。オーロラのように輝くボトルも華やか。50ml \$79 / フェラガモ



Ferragamo

GIORGIO ARMANI



力強く生きる女性の魅力を引き立てるフレグランス。ジャスミンやローズ、バニラなどが入ったフルーティーな香りです。\$119 / ジョルジオ アルマーニ

## 大切な友人達には ちょっと特別な贈りものを! 5. ばらまきコスメ



水のような質感が潤いと自然な色づきを実現するステインリップとむくみ対策に使用したいボディクリーム。(左)リップ\$67、(右)ボディフィット200ml/\$58

L'OCCITANE



保湿成分たっぷりですっきりとした質感のハンドクリーム。ふわりと広がる、華やかな香りも魅力。ハンドクリーム3本セット\$58 / ロクシタン

### T GALLERIA GUAM by DFS

T ギャラリーア グアム by DFS



① 1296 Pale San Vitores Road, Tumon

☎ 1-671-646-9640、1-671-646-9641

🕒 10:00 ~ 23:00

📞 無休

🗳️ CARD V、M、J、A、D

厳選されたファッションナブルなアイテムが揃う

# Bon Voyage だからこそ 見つかる生活のプラスアイテム

注目ブランドから流行アイテムまで、日本人マネージャーのセンスが光るセレクトショップ。  
自分用にもプレゼント用にも手に入れたい限定アイテムは見逃せません！

## 1. 選りすぐりのブランドが目白押し！ こだわりファッションアイテム

南国グアムだからこそオシャレなビーチアイテムをチェック。クールな魚骨マークがポイントです。ラッシュガード\$49.99、スイムショーツ\$44.99 / 共にトーマンター



88 Tees



南国ムードたっぷりのカラフルなデザインと愛らしいキャラクターが人気のTシャツブランド。Tシャツ\$29 / エイティエイティーズ



パイナップルの可愛いワンポイントと絶妙な色づかいは男女問わず愛用できるデザイン。キャップ\$39 / パイナップル ダッド

イタリア発の上品さを兼ね備えたスポーツブランド。シンプルでセンスの光るデザインが人気です。キャップ\$110、ジャケット\$425、Tシャツ\$130 / すべてハイドロゲン



大胆な花柄が印象的な北欧ブランド「マリメッコ」。サイズ展開が豊富で、今すぐ使いたいものが見つかりそう。ポーチ(小)\$55、(大)\$70 / 共にマリメッコ



インパクトたっぷりのデザインが目を引くボクサーパンツ。アメフト選手も愛用するというお墨付きの履き心地。アンダーウェア(左)\$26 / PSD、(右)\$29 / Nth



MALBU SANDALS



メキシコの伝統的なサンダルを基に、履き心地の良さとスタイリッシュさを追求しているブランド。サンダル(左)\$99、(右)\$145 / 共にマリブサンダルス

グアムではここでしか手に入らない限定カラー。海でも街でも履きたい優秀デザインです。メンズサンダル(左)\$105、(右)\$110 / 共にアイランドスリッパ



## 2. ガムならではのとっておきを おすすめ土産

ガム在住の日本人が手掛けるブランド。可愛いイラストはバリエーションがたくさんあり、思わず揃えたいくなります。チョコレートバー各 \$4 / ガムラバース

**GUAM LOVERS**



**GUAM PRINCESS,  
GUAM KING**



ボンボヤージュ限定商品。ガムメイドのマカダミアナッツチョコレートです。ガムプリンセス \$8、ガムキング \$8

**GUMAMON**



『ボンボヤージュ』から人気に火がついたゆるキャラ「グマモン」。ゆるくて憎めない表情に癒されます。キーホルダー各 \$4.50

**NESTI DANTE**



豪華な香りが広がる、イタリアのフレグランスソープブランド。お気に入りの香りを見つけてみては。せっけん各 \$10.80 / ネスティダンテ

## 4. 今すぐ使いたい！ 実用アイテム

**YETI**



氷を入れておけば2日間はその冷たさを保てるという驚きの性能！ガムマーク付きは限定品。ボトル各 \$54.95 / イエティ

**blossom HEALTH**



高い殺菌作用や栄養価で有名なマヌカハニー。アトピーや花粉症にも効果が期待できるそう。マヌカハニー(左から) MG0550 (250g) \$65.95、(500g) \$99.95、MG0400 (500g) \$75.95、(250g) \$45.95 / すべてプロッサムヘルス

**SECRETID**



面倒なカード探しがワンタッチで簡単に解消されるカードケース。デザインも豊富でプレゼントにも最適。レザーカードケース各 \$94.95、ハードカードケース各 \$44.95 / 共にシークリッド

**Bon Voyage**

ボンボヤージュ



ハイアット店  
④ハイアット・リージェンシー・グアム ロビー階  
☎1-671-646-5000  
⑧8:30 ~ 22:30  
⑧無休  
[CARD] V、M、J、A、D

■T-POINT 貯まる

※ほか、主要ホテル(ウェスティン、ヒルトン、グアムリーフ、オンワード、シェラトン)内に6店舗、タモンサンズプラザにマリメッコ専門店(10:00 ~ 22:00)があります。

## 3. 長く愛されるブランド揃い 名品スーツケース



**HERSCHEL**

カナダ発の注目バッグブランド「ハーシェル」。シンプルでスタイリッシュなデザインが印象的。スーツケース \$185 / ハーシェル



**ZERO  
HALLIBURTON**

創業時から変わらない製法で作られている、歴史ある英国のブランド。珍しいカラーも見つかります。スーツケース \$2012 / グローブ Trotter



**GLOBE TROTTER**

王道ゴディバをはじめ、グアムメイドのチョコレートやクッキーなど種類も豊富

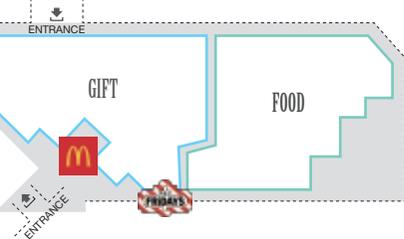


FOOD

# セレクトショップ

くつしたアイテムが勢揃い。  
ん詰まったJPスーパーストアでHAPPYを探そう!

- 住所/タモン北部 ホテルロード沿い
- TEL/671-646-7887
- 営業時間/9:00~23:00



使えるライフスタイル雑貨を探そう



HOME

日本ではあまり見かけないような色使いやデザイン♪



TOYS, KID'S & BABY

FASHION

世界中から最旬アイテムを買い付けているのでトレンドをいち早くチェック!



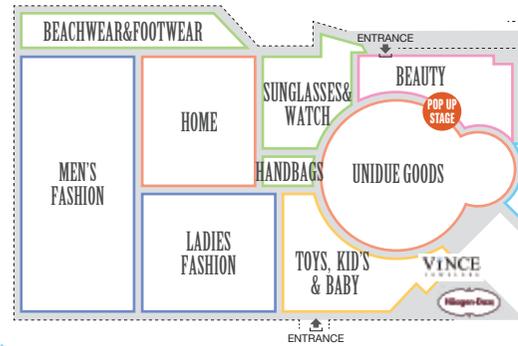
BEAUTY

オシャレアイテムがぎっしり♪



# グアム最大の

ますます広くなった店内には、世界中からセレクトして何度でも行きたくなる!ワクワク・ドキドキがたくさ



HANDBAGS

買ってすぐに使いたくなるものばかり♪



GIFT

グアムの思い出に!



# gumamon

ハファディ!

グアム政府観光局公認のマスコットキャラクター「グマモン」です。

”グマ”はチャモロ語で”故郷”を意味し”モン”はモンスターの略。

そう僕はグアムを故郷にしたモンスターです。

僕はグアムを故郷にしたキャラクター。  
美しいビーチ、豊かなジャングル、優しい人達、  
素晴らしいチャモロカルチャーが好き。  
趣味はグアムを環境汚染から守ること。

グアムの緑豊かな  
ジャングル

綺麗な海の波

古代の投石武器  
スリングストーン

光り輝く  
グアムの  
砂浜

グアム・回夕・テニアン・  
サイパンの島々

グマモンの収益の一部は、グアムの自然環境保全や教育に役立てられます。



# MY GUMAMON PHOTO CONTEST

インスタに投稿しよう!

## グマモンフォトコンテスト

応募期間 2019 4/1 (Mon) - 2020 3/31 (Tue)



PRESENT!

サンドキャッスル前にあるグマモン像と記念写真を撮って  
Instagramに投稿してください。  
毎月ベストポーズ写真にはご自宅にギフトをお送りします。



### 応募方法

スマートフォンにInstagramをインストールしてください。  
Instagramアプリから公式アカウント@Guma.monjp または  
@Guma.mon のいずれかをフォローしてください。写真投稿は、  
@Guma.monjp または@Guma.mon のいずれかのタグにハッシュタグ  
#InstaGuma と #InstaGuam の3つをセットで入力してください。

## わくわくグアムの思い出にグマモンを集めよう!

グマモングッズは、こちらの各店で販売しています。

- ・恋人岬ギフトショップ
- ・ロッテ免税店
- ・ボンボヤージュ7店舗  
(ハイアット、ヒルトン、オンワード、  
ウエスティン、グアムリーフ、  
シェラトン、ニッコー)
- ・サンドキャッスル
- ・グローブ
- ・アンダーウォーターワールド
- ・レオパレスリゾート



TUMON SANDS

PLAZA

# The Original Luxury

Providing the best life has to offer since 1972



CASTRO  
ART GALLERY

BALENCIAGA



BOTTEGA VENETA

Chloé

FURLA



GIVENCHY

Joinus Restaurant じょんず

GUCCI



**TUMON SANDS PLAZA COMPLIMENTARY CAR SERVICE**

BMW無料お迎えサービス。事前にご予約ください。\*



1082 Pale San Vitores Road, Tumon, Guam | +1 (671) 646-6802 | 10am-10pm daily | tumonsandsguam.com

\*タモン地区のホテル、及びシェラトン・ラグーナ・グアム・リゾート、オンワードビーチリゾートに限らせていただきます。



DUTY FREE SHOPPING  
デューティフリー ショッピング

GUCCI

BALENCIAGA



BIRKENSTOCK



MONNALISA

BOTTEGA VENETA

*Cole Haan*



*Vivienne Westwood*

MARC JACOBS

FURLA

LONGCHAMP  
PARIS

*Paul Smith*

 **the Plaza**  
SHOPPING CENTER

ザ・プラザ ショッピングセンター

 /ThePlazaGuam | [theplazaguam.com](http://theplazaguam.com)

# More Stores, More Choices

ここにはチョイスがあります

★ macy's

America's most popular department store!

Calvin Klein • Coach • Michael Kors • Tommy Hilfiger • Polo  
Ralph Lauren • Godiva • Samsonite • Mac • and More!

**ROSS**  
DRESS FOR LESS



**Foot Locker**

**GameStop**  
POWER TO THE PLAYERS

**LACOSTE**

**ABC STORES**

**VITAMIN WORLD**

**GAP**

**GAP KIDS**

**GNC**

**GUESS**  
by Marciano™



**Levi's STORE**

**Honolulu Cookie COMPANY**

**bench/**  
lifestyle clothing

**Jeans WAREHOUSE**

**Payless Shoe Source**

**fiesta court**

**Micronesia Mall**

Gum's Largest American Style Shopping Center!

Open 10am to 9pm Daily • Tel: (671) 632-8881-5 • Fax: (671) 632-8886

Email: [tourism@micronesiamall.com](mailto:tourism@micronesiamall.com) • [www.micronesiamall.jp](http://www.micronesiamall.jp) • [www.micronesiamall.co.kr](http://www.micronesiamall.co.kr) • [www.micronesiamall.com](http://www.micronesiamall.com)



**FREE RIDE SHOPPING BUS**

Pickups about every 20 minutes

Lotte Hotel • Outrigger • Holiday/Fiesta • PIC • Micronesia Mall

無料送迎バス  
約20分間隔で運行

마이크로네시아몰 무료셔틀!  
20분 간격 운행

# BIRKENSTOCK®

1774年より240余年にもわたり  
『足を自然に開放してあげる』  
その答えは、自然が作り上げた  
フッドベットにあります。



洗える!  
海にも入れる!

EVA  
各種

**キッズEVA**も入荷!

種類豊富に取り揃えてます。



**品揃え豊富!**

その数**300**モデル!



Mayari  
\$98



Madrid BB  
(Leather)  
\$118



Zurich SFB  
(Suede)  
\$125



Rio  
\$98



Ramses  
\$88



Arizona  
\$88



Boston  
(Leather)  
\$138

御購入の  
お客様には  
Giftを  
プレゼント!

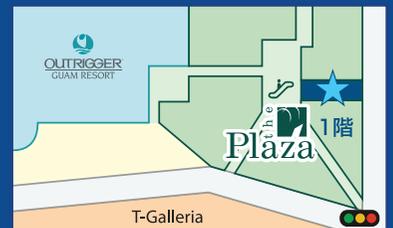


## BIRKENSTOCK®

ザ・プラザ店

アウトリガーホテルに  
隣接した  
モールザ・プラザ  
北側1階

T-POINT 貯まる



営業時間 /  
10時~23時  
(年中無休)  
TEL /  
646-2077  
(日本語対応)





HYDROGEN

※ハイドロゲンはハイアット及びヒルトン店のみでのお取り扱いとなります。



**PARAJUMPERS**



Hyatt Regency Guam  
Hilton Guam Resort&Spa  
Onward Beach Resort  
Hotel Nikko Guam  
※2018年12月1日OPEN

Tel.646-5000  
Tel.646-5300  
Tel.646-5388  
Tel.989-8800

The Westin Resort Guam  
Guam Reef Hotel  
Sheraton Laguna Guam Resort  
Pacific Island Club Guam  
※2018年11月1日OPEN  
Tel.646-5066  
Tel.646-0692  
Tel.646-5030  
Tel.989-5297



旅行ついでに、気軽に!ビーチフォトをしよう!!  
 家族旅行に人気のグアムならではのキッズ&ファミリーフォト  
 リゾートならではのウェディングフォトの3つのプランをご用意いたしました

## for FAMILY

### キッズ & ファミリーフォトプラン (ビーチ撮影) \$350

グアムでの特別な家族旅行をいつまでも輝く思い出に。お子様と一緒に素敵な写真を収めませんか?  
 普段は撮れない家族写真を青い海と青い空の下でプロのカメラマンに撮ってもらいましょう!

- 撮影場所: タモン&タムニング地区ビーチ
- 撮影開始: 9:00/10:00/13:00/14:00
- 所要時間: 1.5時間~2時間

データ  
30カット

6名  
送迎



## for COUPLE

### SUP & カジュアルビーチフォトプラン \$1,150

グアム初!ドレス姿で海にじゃぶじゃぶ入れる新しいフォトプランが登場!  
 SUPボードに乗ってアクティビティさながらの笑顔あふれるオーシャンフォトを楽しんで。

- 撮影場所: タムニング近郊ビーチ
- 撮影開始: 13:30/15:00
- 所要時間: 約4.5~5時間

データ  
50カット

カジュアル  
ドレス

シャツ  
ハーパンツ

新婦  
ヘア&メイク

2名  
送迎

アテンド

レンタル  
SUPボード



### ビーチフォトプラン \$800

憧れのビーチウェディングフォトを一生の思い出に。  
 日本で挙式を済ませたハネムーンカップルや、グアムで挙式をしたカップルにもおすすめです。

- 撮影場所: タモン&タムニング地区ビーチ
- 撮影開始: 11:30/14:00
- 所要時間: 約4.5~5時間

データ  
30カット

ドレス  
\$800

タキシード  
\$200

新婦  
ヘア&メイク

2名  
送迎

アテンド



撮影したデータは、撮影日の翌日23:00までに宿泊ホテルのフロントまでお届けします。(タモン・タムニング地区のみ / レオパレス泊の場合は日本国内への送料をお申し込み下さい。)  
 ※撮影日の翌日朝のフライトでご帰国の場合は現地にてお受けいただけられないため、日本国内のご指定の場所へお届けするオプション(送料お客様負担 \$100)をお申し込みください。



## SPA ayualam

自然界で育まれた素材を使い、  
 疲れた心と体を癒すメニューがそろろう。

日本発のスパとして高い技術を誇り、日本のグループサロンが開発した  
 フェイシャルプロダクトRECOPRO(リコプロ)シリーズを  
 惜しみなく使うフェイシャルなど、美容メニューも充実する。

<http://jp.spaayualamguam.com/>

### Menu 人気メニュー

【ボディコース】			【フェイシャルコース】			【スペシャルパッケージ】		
アユアラン・リラクゼーション	60/90分	\$120/\$160	リラクゼーションフェイシャル	60/90分	\$120/\$160	プレミアカップルスバ(2名様)	90分	\$300(2名様にて)
ヘッドスパ	60分	\$100	筋膜リフトアップフェイシャル	60/90分	\$130/\$170	ラグジュアリー	150/210分	\$240/\$310

### 期間限定！特別割引メニュー (2019年4月1日~6月30日)



- 1 **オーシャンスペシャル60分 \$90** (通常 \$ 120相当)  
 40分リラクゼーションマッサージ+20分デコルテマッサージ
- 2 **オーシャンスペシャル90分 \$125** (通常 \$ 160相当)  
 70分リラクゼーションマッサージ+20分デコルテマッサージ

※ご利用時に右のクーポンをご提示ください。▶▶▶  
 ※事前にお電話、またはご来店にてご予約をお願いいたします。  
 ※タモン・タムニング地区のホテルからは往復無料送迎をご利用いただけます。  
 ※ご妊娠中の方への施術には安全のため制限がございます。スパ受付にご確認ください。  
 ※安全のため16歳未満の方への施術はお断りしています。

オーシャンスペシャル60分 \$90 (通常 \$ 120相当)  
 60min Special Treatment / USD90  
 オーシャンスペシャル90分 \$125 (通常 \$ 160相当)  
 90min Special Treatment / USD125  
 他の割引・特典との併用不可  
 Cannot be combined with other  
 discount or promotion

# SPA AYUALAM



RELAXATION

一番人気のバリニーズマッサージに使用する天然オイルはチョイス可能。それぞれ香り、効能が違うのでお気に入りの1つを選ぶことができます。



2



1



3



4

1. 洗練されたリユクスなホテルスパに胸が高まります。  
2. 熟練セラピストに身をゆだねましょう。手のぬくもりと技、オイルの香りに癒されます。3. フェイシャルケアには、美容に強いグループのエステサロンが独自開発したこだわりの「リコプロ」シリーズを使用。4. トリートメント後はラウンジでゆったりハーブティーをいただいで。

## グアムだからできる。 女子のホテルスパ体験

日本発のラグジュアリースパ。自然素材を使ったトリートメントで心と体を癒します。セラピストの手のぬくもりと技は、まさに極楽気分。1人部屋～3人部屋まであり、女子旅にもオススメ。ゆったりとした南国タイムに身を任せ、贅沢なリゾートスパを堪能して。

### SPA ayualam

スパアユアラム

#### ホテルニッコグアム店

⑧ ホテルニッコグアム 1階  
⑨ 245 Gun Beach Road, Tumon

☎ 1-671-648-1007

⌚ 10:00～22:00

Ⓜ 無休

① CARD V、M、J、A

② Wi-Fi あり

③ T-POINT 貯まる

#### ヒルトングアムリゾート&スパ店

⑧ ヒルトングアムリゾート&スパ タシクラブ地下1階

⑨ 202 Hilton Road, Tumon Bay

☎ 1-671-646-5378

⌚ 10:00～22:00

Ⓜ 無休

① CARD V、M、J、A

② Wi-Fi あり

③ T-POINT 貯まる



## アウトリガー・グアム・ビーチ・リゾートにてナヴァサナ・スパ

ナヴァサナ・スパでは心と体の本来あるべき自然の美しさを取り戻すため、癒しの伝統と古くからの知恵を活かした、世界各国それぞれの特徴が生きるトリートメントをお楽しみ頂けます。

営業時間：午前10：00—午後10：00

ご予約：1 (671) 647-9720

メール：sparesreservation@outriggergusam.com



## 伝統的な癒しの技で 心と体をリラックス

世界各国に伝わる癒しの技を生かした多様なトリートメントが楽しめます。人気はハワイに伝わるロミロミとタイ式マッサージを組み合わせた独自の「ナヴァサナ・シグネチャーマッサージ」。ビーチビューの施術ルームで熟練セラピストのトリートメントを受ければ日頃のストレスも解消されます。

ナヴァサナ独自の  
マッサージが人気です



### navasana spa

ナヴァサナ スパ

- ① アウトリガーグアムビーチ  
リゾート プラザ階
- ② 1255 Pale San  
Vitores Road, Tumon Bay
- ☎ 1-671-647-9720
- ✉ spareservation  
@outriggerguam.com
- 🕒 10:00 ~ 22:00
- 🏠 無休
- CARD V、M、J、A、D
- Wi-Fi なし

1. 土地由来のオイルと角質や老廃物を落とすスクラブ。フェイシャルケアには世界的スパプロダクト「エレミス」を使用。 2. ロビーの先にあるラウンジ。温かみのある照明と木製インテリアで心が落ち着きます。 3. 明るい光の差し込むロビー。 4. タイ伝統の「ハーブコンプレスマッサージ」は、数種類のハーブを包んで蒸したハーブボールでリズムカルにツボを刺激します。

# NAVASANA SPA

豪華なトリートメントルーム。ビーチビューは全4部屋。静寂に身をゆだねて、日頃のストレスから解放されるひとときを。





ハファデイとは？



パームカフェレストランでは、新鮮な食材と地元の食材を調理してインターナショナル料理からローカル料理を提供しています。グアムで最もバラエティに富んだ日本のランチビュッフェはローカルにも大人気です。



アウトリガービーチサイド・  
バーベキュー・ディナー

タモン湾の美しさと恋人岬の断崖に囲まれたビーチサイド BBQで、ご家族や友人と独自のアメリカンスタイルのバーベキューを調理しながら壮大な夕日を楽しめます。



ご予約、詳細は 1(671) 649-9000までご連絡下さい。

ライトアップされたプールサイドでいただく

# オンワード トロピカルBBQ

オンワードビーチリゾートのプールサイドで  
南国ならではのBBQディナーが楽しめる！

## プランA

大人 \$40

子供 \$20

(5歳~11歳)

## プランB

大人 \$52

子供 \$20

(5歳~11歳)

ビール  
飲み放題  
付

## MENU

### ●炭焼きBBQ

スペアリブ、ショートトリブ、ポーク、チキン  
ソーセージ、海老、イカ、コーン、玉ねぎ

### ●アペタイザー

ピリ辛きゅうりサラダ、グリーンサラダ  
揚げ春巻き、グアム風レッドライス、白飯

### ●デザート

アイスクリーム、スライスフルーツ

### ●ドリンク

アイスティー

※プランBはビール飲み放題付

※4歳以下無料

※食べ放題ではございません。

無料送迎サービス付き

アイランド  
ダンスショーも  
楽しめます！  
(約15分)



※写真はイメージです。

ご予約はご利用のツアーデスクまたは  
☎646-6465まで





# CARAVEL

## 煌くプールサイドの夕景を眺めながら ステーキ & シーフードを贅沢に

実力派シェフによるイタリアンや特選ステーキ、旬のシーフード料理はどれも絶品。ステーキは最上質の黒毛アンガス牛をはじめ、ラムチョップや牛仔のステーキなどこだわりの10種。じっくりと時間をかけて熟成させたエイジングビーフも楽しめます。シェフ自慢の「ウニとアオリイカのクリームパスタ」はファンが多数。

心を込めたおもてなしで  
楽しいひとときを



### Caravel キャラベル

- ◎ オンワードビーチリゾート ウィング棟地下1階
- ☎ 1-671-647-7777
- ◎ 17:30 ~ 21:30
- Ⓜ 無休
- ☑ CARD V、M、J、A、D
- ☑ Wi-Fi あり



大人2名と子ども2名分のメニューがお得にいただける「ファミリーディナーメニュー (\$120)」。アンガス牛のリブロースステーキや大海老のガーリックグリルに、パスタやピッツアなど大満足の内容。



1. 黒毛アンガス牛の熟成ステーキが登場！ ウェット熟成アンガス牛フィレステーキ (170g) \$42 ~ 2. 船内をイメージした内装にリゾートを感じる、プールサイドのダイニング。3. オンワードビーチリゾート内にあり、ツーリストも利用しやすい。4. ウニのパスタやロブスターテールとホタテのローストなど、シーフード三昧の「シーフードファミリーセットディナー (\$148)」も好評。大人2名子ども2名で召し上がれ。



1. 最高級アンガス牛を目の前で焼いてくれます。シェフの鮮やかなナイフさばきも見もの。
2. 大きな窓からハガニアの海を一望できる鉄板焼きカウンター席。
3. 程よく身の締まった新鮮ロブスターはぜひ味わいたい一品。
4. 日本全国だけでなく、世界から厳選食材を取り寄せ。

## 丁寧な職人技が光る日本料理と鉄板焼き

老舗寿司店や一流ホテルで修行を積んだシェフによる日本料理が楽しめます。お酒に合う一品料理から寿司や天ぷらまで本格和食メニューが豊富。旬をふんだんに取り入れた趣ある日本料理を提供します。ハガニア湾を一望できるカウンターでいただく鉄板焼きは、新鮮なロブスターと特選ステーキどちらもいただきたい。

### SAGANO

嵯峨野

⑧ オンワードビーチリゾート ウィング棟2階

☎ 1-671-647-7777

⑨ 17:30～21:30、  
サンデーランチ 10:30～13:30

④ 無休

CARD V、M、J、A、D

Wi-Fi あり

ハガニア湾の夕景は  
とても美しいですよ



# SAGANO



大人3名、または大人2名と子ども2名分の「プレミアムファミリーディナーセット (\$198)」。最高級熟成黒毛アンガス牛のサイコロステーキや旬の食材を使用した天ぷらなどを頂く。調理長一押しメニュー。



鉄板焼きカウンター席



野菜たっぷりの菜味そば



旨付きボックスステーキ(山椒焼き)



貝だぐさん玉子なしヘルシーかつ丼



すき焼き御膳

伝統ある日本料理に創作性を持たせ  
四季折々の旬の素材をたっぷり  
お楽しみいただけます。



LEOPALACE  
GUAM

## 旬の食材を存分に堪能できる 和食レストラン

壹岐（いき）は四季折々の素材を使用した、本格的な日本料理を提供しているレストラン。すき焼きや刺身、天婦羅などの和食や鉄板焼きが頂けます。個室も用意されており、落ち着いた雰囲気の中で、ゆっくりと食事が楽しめます。また、館内にはボーリングやカラオケなどのアミューズメント施設もあるので、食後に家族やグループみんなで利用してみてもいいです。



座席は86席（テーブル：36席、個室：大16席、小6席、鉄板焼きカウンター席：8席）。

### 壹岐

いき

◎レオパレスリゾートホテル1F  
☎1-471-0001  
◎18:00～22:00（L.O.21:00）  
◎水・木曜日  
CARD V、M、A、D

みんなで楽しめる鍋物メニュー。すき焼き、しゃぶしゃぶなど全6種。



# IKI



2

1. 数多くの新メニューが登場。大根ベーコン巻き揚げ出汁風（写真）
2. 写真の松花堂御膳の他、天婦羅御膳や刺身御膳、すき焼き御膳も用意。



1



## Bold new flavors await at Roy's 大胆で新しい味をお届けするロイズ

Roy's Restaurant in the Hilton Guam Resort & Spa  
is excited to feature a brand new menu  
ヒルトングアム・リゾート&スパのロイズレストラン  
新しいメニューの登場です



Specialty items to include:

Ora king salmon  
Hamachi Crudo  
Roy's Original Meatloaf  
Grilled Vietnamese Essence Rack of Lamb  
Certified Angus Beef Filet Mignon  
Composition of five crème brulee

スペシャルアイテム；

オーラキングサーモン  
ハマチのカルパッチョ  
ロイズオリジナルミートローフ  
ベトナム風グリルドラムラック  
アンガスビーフフィレミニヨン  
クリームブリュレ5種

and more...

その他数々の新メニューをご用意しております

FOR RESERVATIONS, CALL 646-DINE (3463)  
[hiltonguamresort.com](http://hiltonguamresort.com)

ご予約は、646-DINE (3463) までご連絡下さい



## 有名シェフの独創的なセンスが光る グアムの食材を使用した創作料理

パシフィックリムの先駆者として名を成すロイ・ヤマグチ氏プロデュースのオリジナル料理が堪能できるレストラン。フレンチとアジアの食文化を融合した独創的な料理の数々が楽しめます。有名なワイナリーの選りすぐったワインと共に、ロイズでしか味わえないメニューをご堪能いただけます。タモン湾を一望しながら至福のひとつときを。

### Roy's ロイズ

- ◎ ヒルトン・グアム・リゾート & スパ 1階
- ☎ 1-671-646-1835
- ◎ 18:00～22:00、  
ラウンジ 17:30～22:00  
(金・土曜～24:00)
- ◎ 無休
- ◎ CARD V、M、J、A
- ◎ Wi-Fi なし

FOOD

1. 10オンスの米国農務省認定のビーフをタイ風バジルハーニーマスタードで召し上げ。ショートリップ10oz  
2. 世界中から取り揃えた種類豊富なワインが並ぶ店内。食事とともに楽しんで。3. 白を基調としたエレガントな雰囲気客席でゆっくりと食事を楽しめます。4. 味噌焼きにした魚にワサビのソースをかけた和テイストな料理。味噌焼きバターフィッシュ 5. スパイシーなバターソースでいただくカニのフライ。クラブケーキ

# ROY'S



チャーシューの春巻きやサーモンの揚げ餃子、エビの串焼きが乗ったアジア的なプレート。カヌー

## ニューヨークスタイルの 肉厚絶品ステーキを食べるならココ！

グアムの老舗ステーキハウス。公認プライムアンガスビーフとドライエイジングビーフが肉好きに絶大な人気を得ています。ローカル、ツーリスト問わず人気のため週末は事前予約がマスト！ ウェイティングバーでは優雅なラウンジ席で数々のアルコールを楽しめます。



大人のディナーにふさわしいクラシカルな店内。

**Manhattan Steakhouse**  
マンハッタン ステーキハウス

◎ パシフィックスター・リゾート & スパ 4 階  
☎ 1-671-649-7827  
1-671-648-1611

◎ 18:00 ~ 22:00  
(LO 21:30)  
ウェイティングバー  
17:00 ~ 22:00

◎ 無休

CARD V, M, J, A, D

Wi-Fi あり



ビッグサイズのアンガスビーフステーキが人気。  
(手前) アンガスポーターハウスビーフ 24oz (約 680g) \$65、(右奥) ロブスタービスク \$16、  
(左奥) ソフトシェルクラブサラダ \$18

# MANHATTAN STEAKHOUSE



ふたりでシェアしても大満足なビッグサイズ！ トマホークリブアイ (900g、1,130g)



1. グアムでも数少ない本格的なバーを併設。
2. 高級店のイメージがある『マンハッタン』ですが、かしこまらず気軽に利用できます。





## 本格的な多国籍料理が ビュッフェスタイルで楽しめる

バラエティ豊かな多国籍ビュッフェレストラン。人気の日替わりランチビュッフェは\$19～\$32。とくに、中国人シェフによる手作り飲茶がいただける水曜と、焼きたてのナンが出される金曜のインド料理は予約必須の人気ぶり。その他にも日本食やフィリピン料理、ベジタリアン料理が楽しめる日もあり、多彩な料理を一度に頂けます。

FOOD

1. 曜日によってテーマが変わる人気のランチビュッフェは\$19～\$32。 2. 海に面した大きな窓が開放的で心地よい店内。ホテル「パシフィックスター・リゾート&スパ」内にあり、気軽に利用できます。



### Pacific Star Café

パシフィックスターカフェ

⑨ パシフィックスター・リゾート&スパ4階

☎ 1-671-649-7827  
1-671-648-1610

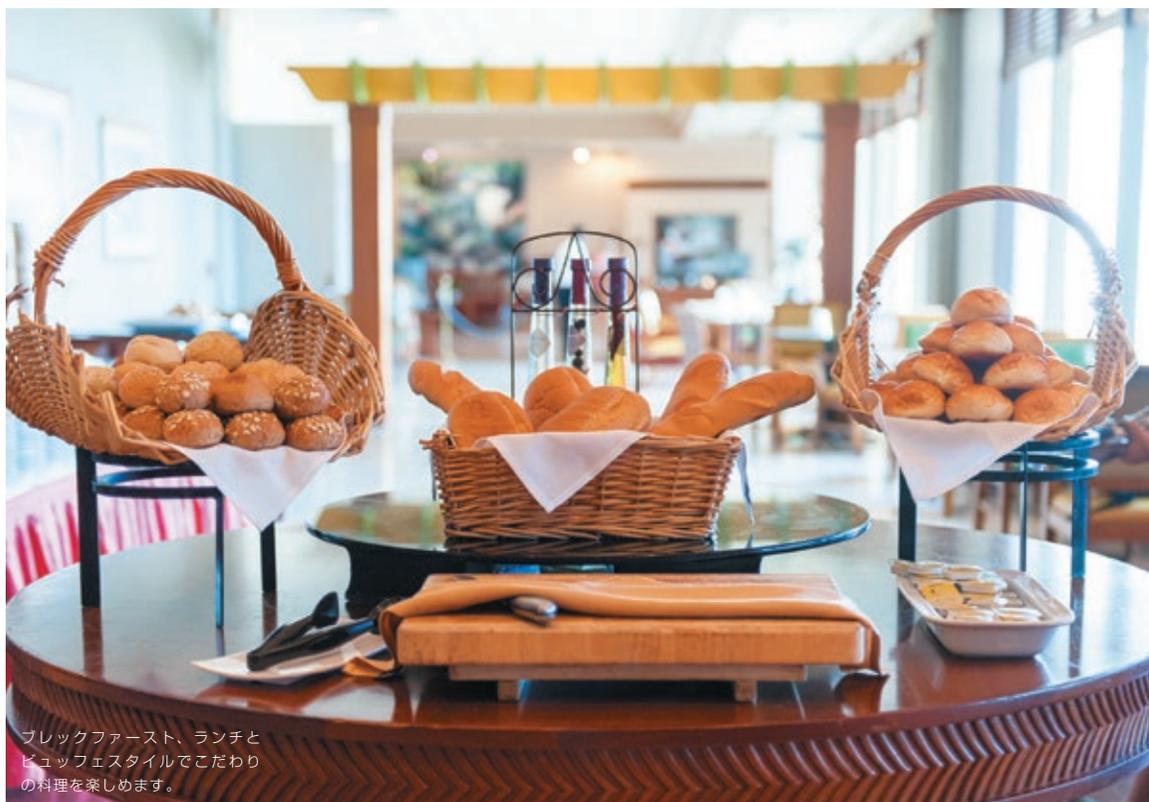
🕒 6:30～9:30  
11:00～14:00

📅 無休

CARD V, M, J, A, D

Wi-Fi あり

# PACIFIC STAR CAFÉ



ブレイクファースト、ランチとビュッフェスタイルでこだわりの料理を楽しめます。



## ステーキ&グリル料理が楽しめる “ルートズ ヒルズ グリルハウス”

シェフのエンターテイメントが目の前で繰り広げられるオープンキッチンで、厳選された特上アンガスビーフやリブアイステーキを世界中のワインと共に味わえるステーキ&グリルハウス。コース料理もカジュアルプライスでグルメな食が楽しめる。

rootz  
HILL'S GRILLHOUSE

営業時間

アラカルト&朝食ビュッフェ 6:30am-10:30am

(日曜日のみ) 6:30am-10:00am

ランチビュッフェ(月・火曜日&金・土曜日)

水・木曜日限定アラカルトメニュー

11:30am-2:00pm

サンデービュッフェランチ

11:00am-2:00pm

ディナーアラカルト

6:00pm-9:30pm

ゲームプラザ リゾート&スパ ロビー中

電話 (671) 646-7803

予約 (671) 649-7760



※ラック・オブ・ラム ～マリネした骨付き子羊～

ルートズ ヒルズ グリルハウスに併設されたグルメカフェ  
カフェ・アット・ルートズ



**T-POINT 貯まる**

コーヒーや紅茶、スムージーやフラッペ、サンドイッチやパンケーキ、マフィンなど定番の人気メニューが楽しめます。お買い物に疲れたらブレイクタイム。テイクアウトもOK!

営業時間 6:30-22:00 ※一日中人気の朝食メニューがお楽しみいただけます。





FOOD

水曜&木曜日限定ランチアラカルトは、ご飯ベースのシーフード丼とエッグヌードルとマッシュパンプキンベースの肉系丼、ヘルシー志向な方におすすめはサラダバーにスープ&ブレッドスティックがついたメニューもあり、グルメなアラカルトメニューになっています。

新メニュー  
続々登場!



## 水曜&木曜日限定 アラカルトランチメニュー登場!

厳選ステーキを豊富なワインと一緒に味わえるグリルハウス。特上アンガス牛や40日間熟成肉、ラム肉などこだわり食材が揃います。本格ピザ窯で焼いたフラッドブレッドやグアム産野菜のサラダなど、バラエティに富んだメニューも。日曜限定の朝食はビュッフェとアラカルトから選べ、ランチはグリル料理をメインにしたビュッフェが楽しめます。

### ROOTZ HILL'S GRILLHOUSE

ルーツ ヒルズ グリルハウス

- ◎ グアムプラザ リゾート&スパ ロビー内
- ☎ 1-671-646-7803  
※予約は1-671-649-7760
- ◎ 6:30~10:30(日曜のみ~10:00)、11:30~14:00  
(サンデーランチは11:00~)、18:00~21:30
- ◎ 無休
- CARD V、M、J、A、D
- Wi-Fi なし
- T-POINT 貯まる

# ROOTZ HILL'S GRILLHOUSE



多彩なグリル料理を揃えた人気のビュッフェは、ブレイクファストとランチタイムに利用できます。



ボリュームたっぷりの骨つき肉はシェアして食べても○。季節の野菜とステーキソース付き。トマホーク32oz。28日間熟成ウェットエイジド\$85(※デザート別)

# ROOTZ HILL'S GRILLHOUSE



## こだわりのグリル料理とワインで 優雅なディナータイムを

選りすぐりの熟成肉を使用したステーキが自慢のレストラン。黒毛アンガスビーフの水分を蒸発させて、旨味を凝縮させるこだわりの熟成方法で仕上げています。手間暇かけた熟成方法ならではの香ばしさと、凝縮した味わいを楽しんで。その他にも鉄板焼きグリルや、炉端グリル、ピザ窯などを使用し、それぞれ素材の旨味を最大限に引き立てる調理法で提供しています。



1. シェフこだわりの料理を、ゆっくりと楽しんでみては。
2. 香ばしく焼き上げたチキンをニンニクやハーブで仕上げた一品。炉端焼グリルゲームヘン
3. お手頃価格でコースメニューが楽しめるのがうれしい、人気の3コースメニュー。\$48

## ROOTZ HILL'S GRILLHOUSE

ルーツ ヒルズ グリルハウス

Ⓜ グアムプラザ リゾート&スパ ロビー内

☎ 1-671-646-7803

※予約は1-671-649-7760

Ⓜ 6:30~10:30(日曜のみ~10:00)、11:30~14:00  
(サンデーブランチは11:00~)、18:00~21:30

Ⓜ 無休

Ⓜ CARD V、M、J、A、D

Ⓜ Wi-Fi なし

Ⓜ T-POINT 貯まる



ビーチの真横にあるシーフード&ステーキ専門店。  
マリンテイストに改装されたスタイリッシュな店内はタモン湾を眺めながらのお食事が楽しめます。シェフ自慢のシグネチャーメニューはますます充実し、ワインとの相性も◎。



## ナナズカフェ

場所：ザ・プラザショッピングセンターとリーフホテルの間、徒歩5分 ビーチフロント

営業時間：ランチ 11:00~14:00 ディナー 18:00~22:00

電話：(671) 649-7760 / 6262  T-POINT 



海を眺めながら  
肉とシーフードはいいかな？



1. マリンテイストのインテリアがオシャレな店内は、隠れたインスタ映えスポット！ 2. 広々とした店内。大きな窓からビーチが見えます。

# NANA'S CAFE

## シーフードも肉も味わえる欲張りなレストラン

タモンのビーチ沿いにあるシーフード&ステーキレストラン。メニューも新たに創作料理が楽しめます。以前の人気メニュー、ケイジャンチキンやフィッシュ、おまかせ弁当などは継続。サラダやヘルシーメニューも充実しています。グループなら数品オーダーしてシェアして食べるのがおすすめです。



肉好き必食！ディナー時に登場した「カウボーイステーキ（32オンス）」ガッツリお肉を味わいたい方にぴったりのカウボーイステーキは約900gと食べ応えあり！\*サイドディッシュとソース付

## Nana's Cafe

ナナズカフェ

① ザ・プラザ横のビーチフロント

② 152 Pale San Vitores Road, Tumon

☎ 1-671-649-7760, 1-671-649-6262

🕒 11:00~14:00, 18:00~22:00

🚫 無休

CARD V、M、J、A、D

Wi-Fi あり

 T-POINT 

アメリカンレストラン&バー T.G.I. フライデーズ

# BEST of FRIDAY'S<sup>®</sup> MENU

**SAYS WHO? YOU! THAT'S WHO DECIDES WHAT'S ON THIS MENU. YOU VOTED, WE LISTENED.**



ハングオーバーバーガー  
Hangover Burger



フライデーズ シグネチャーリブ&シュリンプ  
Friday's Signature Ribs & Shrimp



ウルティメイトLIT&モヒート  
Ultimate LIT & Ultimate Mojito



フライデーズ スリーフォーオール  
Friday's Three For All

©2008 TGI Friday's Inc. The trademark JACK DANIEL'S is under license to TGI Friday's Inc.  
©2008 Jack Daniel's — All rights reserved.



## 新メニュー続々!!

営業時間 **毎日** 10:00~23:00

11時~21時までタモン・タムニング地区のみ無料送迎有り(要予約)  
ラストオーダー22時

喫煙のお席もあります  
(屋根付テラス席)

お持ち帰りも出来ます

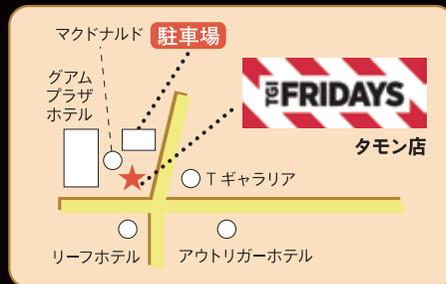
誕生日特典あり

バーテンダーショータイム

御予約は

☎ **647-8443** まで

www.tgifridaysguam.com



メインディッシュ二つ以上のオーダーで  
ブラウニーケーキをお二人様に1品  
無料進呈▶▶

※サービスクーポンをお持ちください。  
※他の特典と併用不可。

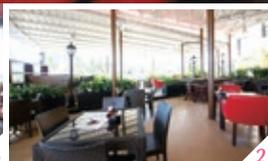
One Free Brownie Cake  
for two persons with  
purchase of two entrees.  
Can't be combined with other promotion.





12オンスのリブアイステーキの上に溶けたバター、薄くカットされたフライにバルメザンチーズとガーリックバターが絡んだステーキ & ガーリックフライズ \$31.95

## T.G.I. FRIDAY'S



### “本場のアメリカ”を感じる カジュアルなレストラン

世界各国に支店のあるアメリカンレストラン。名物は嘸むたびにうま味があふれ出る豪快なステーキ料理とハンバーガー。本場アメリカのボリュームとテイストが楽しめます。キッズ用のお絵かきセットやバースデー特典、パーティーのショータイムなどユニークなサービスも好評。

1. グリルチキンやステーキをトルティーヤで包むメキシコ料理。コルビーチーズやサワークリーム、ピコデヨガ(トマトサルサ)、ワカモレソース(アボカドサルサ)と一緒に。コンポファフィータ \$21.95 2. 屋根付きテラス席では喫煙が可能。3. オールドアメリカンな雰囲気たっぷり。4. タモンの中心地にある好立地。事前予約で18時～21時まで無料送迎サービスが利用できます。

陽気なスタッフが  
待ってます!



### T.G.I. FRIDAY'S

T.G.I. フライデーズ

◎ JP スーパーストア 1階、  
Tギャラリアグナム by DFS 隣

☎ 1-671-647-8443

◎ 10:00～23:00(LO22:00)

◎ 無休

CARD V、M、J、A、D

WiFi あり

T-POINT 貯まる 使える

# 新鮮でプリプリのエビづくし ビーチン・シュリンプ!!

One Free Apigigi  
with purchase of two entrees  
only at Beachin Shrimp  
このクーポンは2品以上を2人でご利用ください

当店  
イチオシ!  
メニュー

ビーチン・シュリンプ



一度食べたら、  
クセになる!

チャモロ料理のシュリンプケラグエンから  
スパイシーなケイジャンスタイルまで。  
そしてエビの旨さをひきたてる

美味しいワインに  
地ビールも充実!!

トロピカル・ドリンクは  
プス(おつまみ)と一緒にね!  
ちょっと小洒落た大人のお店です。

メインディッシュ2つ以上のオーダーで  
ローカルスイーツ・アピギギ  
一品無料贈呈(2号店のみ)

2号店 限定メニュー



アルゼンチン風  
チミチュリ・シュリンプ



チャモロ風  
シュリンプ・ケラグエン



ローカルスイーツ  
アピギギ (Apigigi)



シュリンプ、キノコ、ベーコンの  
フェットチーネ



ガンバス・アル・アヒージョ  
(エビのミンミクソース煮)



ロブスターロール

Facebook.com/BeachinShrimp

Instagram.com/BeachinShrimp

**場所【1号店】**  
ザ・プラザ ショッピング  
センターサウス1階  
(Tギャラリア向かい サンドキャッスル側)  
TEL (671) 642-3224



**【2号店】**  
フレイムツリープラザ 1階  
(PICの向かい)  
TEL (671) 989-3224  
グループ・団体用パーティールーム完備



**【3号店】**  
マイクロネシアモール内  
ROSS入口前  
TEL (671) 989-3226



**OPEN**  
日~木  
10:00AM~10:00PM  
金・土  
10:00AM~11:00PM





1. 柔らかく甘いロブスターを自家製のプリオッシュでサンドした「ロブスターロール (\$20.99)」。パターの風味とマッチしたロブスターがくせになる味わい。
2. エビのフライをトマト、レタス、オニオンとサンドして、お店特製のアイオリソースで味付けた「海老フライバーガー (\$11.99)」。

## 世界のエビ料理を制覇！ エビ好き必見レストラン

カフェのような可愛い店構えのエビ料理専門店。プリプリのエビを使用した料理は、異国のエッセンスを加えてバリエーション増殖中。スペインやアルゼンチン、ベトナムなど世界のビーチエリアで親しまれている名物料理が揃います。スパイシーな料理には、ワインや地ビールがぴったり！

### BEACHIN' SHRIMP

ビーチン シュリンプ

#### 1号店

☎ ザ・プラザ 南館1階  
☎ 1-671-642-3224  
🕒 10:00～22:00  
(金・土曜は～23:00)  
🍴 無休  
[CARD] V、M、J、A、D  
[Wi-Fi] あり

#### 2号店

☎ フレームツリープラザ1階  
(P.I.C. ホテル斜向かい)  
☎ 1-671-989-3224  
🕒 10:00～22:00  
(金・土曜は～23:00)  
🍴 無休  
[CARD] V、M、J、A、D  
[Wi-Fi] あり

#### 3号店

☎ マイクロネシアモール内  
ROSS 入口前  
☎ 1-671-989-3226  
🕒 10:00～22:00  
(金・土曜は～23:00)  
🍴 無休  
[CARD] V、M、J、A、D  
[Wi-Fi] あり

エビ×スパイシー×ビール  
=最高!!



# BEACHIN' SHRIMP



全店でロブスタースペシャルを提供。ジョーシーなロブスターが入った「ロブスターパスタ (\$24.99)」はバジルとガーリックのスパイスが食欲をそそります。





california  
PIZZA KITCHEN

カリフォルニア ピザ キッチン



世界に260店舗以上!!

“Nation's Restaurant News” カジュアルダイニング部門で  
消費者推薦レストラン、堂々1位 を確保しました。

“わいわいと楽しく食事のできる店”キッズメニューもあり家族  
で楽しめます。ピザ以外にもサラダ、パスタ、デザートなど豊富  
な品揃えが魅力です。Made Fresh Everyday! 美味しいカク  
テル、ワインも充実してます。ごゆっくり!



OPEN 11:00-22:00 (日~木) 11:00-23:00 (金・土)  
ザ・プラザ ショッピングセンター サウス2階  
☎647-4888 / 647-4777

Facebook.com/CPKGuam Instagram.com/CPKGuam



夕食の無料送迎  
致します。

メインディッシュ2つ以上のオーダーで  
チョコレートスフレアラモード 一品無料贈呈

▶右のサービスチケットをお持ち下さい。他の特典と併用できません、テーブルにつき1枚まで有効。

One Free  
Chocolate Souffle a la Mode with  
purchase of two entrees.  
Other offers may not be combined.  
california  
PIZZA KITCHEN

ザ・プラザに移転し、新メニューも続々登場。レモンガーリックシュリンプとアメ色玉ねぎのピザはざっばりとしつつもクセになる味です。シュリンプ・スキャンピ・ピザ \$15.99



## リーズナブルな窯焼きピザは仲間とワイワイ食べたい

アメリカ本土で260店舗以上展開する超有名レストラン。店内の窯で焼き上げる、オリジナリティあふれるカリフォルニアスタイルのピザが看板メニュー。グアム店だけのオリジナルメニューも楽しめます。店内は広く、カジュアルで入りやすい雰囲気。フレンドリーなスタッフが出迎えてくれます。

パスタやデザートも  
オススメです



### california PIZZA KITCHEN

カリフォルニア ピザ キッチン

① ザ・プラザショッピングセンター南館2階

☎ 1-671-647-4888, 1-671-647-4777

🕒 11:00~22:00(金・土曜~23:00)

📅 無休

CARD V, M, J, A, D

Wi-Fi あり

# CALIFORNIA PIZZA KITCHEN



1. いちごやリンゴ、マンゴーなどのピュレを使用したフレッシュなサングリアの他にも食事とともに楽しめるドリンクが多数。
2. たっぶりのいちごクリームを使用した「ストロベリーショートケーキ(\$9.99)」。
3. ガーリックパルメザンソースの「ロブスターフェットチーネ(\$23.99)」は濃厚な旨味のロブスターが入ったパスタ。

# Breakfast

Everyday  
9:00 AM - 11:30 AM



# EAT STREET GRILL

SPECIALTY BREAKFAST • GOURMET BURGERS • BBQ RIBS • CRAFT BEER



Sun - Thu: 11:30 AM - 10:00 PM  
Fri - Sat: 11:30 AM - 11:00 PM

# Lunch & Dinner

独自に仕入れた新鮮な食材を使用。  
人気のスイーツからオリジナル特製バーガー、BBQリブに至るまで  
全て他店と違ったオリジナル料理を提供しています。  
また、朝9:00から朝食、ランチ、ディナーと終日オープンし、ドリンク  
メニューもビール職人が手がけたクラフトビールやワイン、何十種も  
のカクテルをご用意しております。店内で食事されるもよし、晴れた  
日は外のテラスでのお食事も楽しめます。\*日本語メニューもあり。



facebook.com/eatstreetgrill

instagram.com/eatstreetgrill



## OPEN

朝 : 毎 日 09:00AM ~ 11:30AM  
昼・夜 : 日 ~ 木 11:30AM ~ 10:00PM  
金・土 11:30AM ~ 11:00PM

## 場 所

ザ・プラザ  
ショッピングセンターサウス1階  
(Tギャラリア向かい サンドキャッスル側)

TEL (671) 989-7327  
Mail: esg@eatstreetguam.com



ウエスティン  
リーフホテル  
アウトリガー  
サンドキャッスル  
Tギャラリア  
グアムプラザ  
リゾート&スパ

One Free  
Chili Cheese Fries with  
purchase of two entrees.  
Other offers may not be combined.  
EAT STREET GRILL

スパイスの効いたペッパーコーンソースで  
いただく、ジューシーな大ぶりステーキ。  
ニューヨークステーキ \$33.99(スイート  
ポテトフライまたはオニオンリング付)



FOOD

# EAT STREET GRILL



1 2



3



4

1.じっくりと焼き上げた肉は柔らかく、ジューシーな旨味が口いっぱいに広がります。香ばしいソースの香りが食欲をそそります。ペイパーバッククリブ \$17.99 2. プルコギとチーズ、ニンジン、ピクルスをカリカリに揚げた一品。プルコギ・揚げ春巻き \$12.99 3. 香ばしいプルコギとご飯の組み合わせは夢中になる美味しさ! プルコギ丼 \$13.99 4. 朝食メニューは9:00~11:30まで。ロコモコやフレンチトースト、アサイーボウル、エッグベネディクトが人気。

## 朝食、バーガー、ステーキ こだわり揃いのカジュアルダイニング

特製バーガーやBBQリブ、スイーツなどが揃い、朝から夜まで人気のグリルハウス。カジュアルな雰囲気の中、新鮮食材や高級な調味料など素材にこだわった料理が味わえます。クラフトビールやワイン、カクテルなどアルコールも豊富。ジンジャーピアを使用し、冷やした銅製のマグカップで提供される本格的なモスコミュールが好評です。

素材やレシピに  
こだわっています



### EAT STREET GRILL

イートストリート グリル

⑧ ザ・プラザ ショッピングセンター  
南館1階

☎ 1-671-989-7327

🕒 9:00~22:00  
(金・土曜は~23:00)

🚫 無休

🗪 (CARD) V、M、J、A、D

📶 (Wi-Fi) あり

1日のスタートにぴったり  
お馴染みの美味しい朝食



アメリカの朝食体験を Guam で

# アメリカNo.1の朝食



ボリュームたっぷり

# IHOP®

PLEASURE ISLAND  
GUAM



家族にぴったり



Guam No.1 パンケーキ 3年連続受賞



柔らかいステーキ & 大きなベイビーバックリブ



活ロブスターもごさいます



1245 Pale San Vitores Road  
Tumon, Guam 96913

毎日営業

7:00am - 10:00pm

Tel: (671) 989-8222

facebook.com/ihopguam



## パンケーキをはじめとした アメリカで人気の朝食が味わえる！

ボリュームな朝食メニューを楽しめるレストラン。人気メニューはもっちり食感のパンケーキ。ストロベリーバナナやチョコレートチップなど、様々な種類があります。テーブルには4種類のシロップが用意されているので、お好みでプラスしてみてください。具たくさんなオムレツなどの定番朝食の他に、ステーキやロブスターなどシェアしやすいメニューも揃っています。

FOOD



1. チーズケーキ味のパンケーキにたっぷりのイチゴとソースをトッピング。NYチーズケーキパンケーキ\$12 2. ローカルから観光客まで、幅広い人気。3. カリカリベーコンやソーセージ、ワッフルなどいろんな味を楽しむプレートも人気。

**IHOP**  
アイホップ

☎ サ・プラザ ショッピングセンターサウス  
1階 (プレジャーアイランド)

☎ 1-671-989-8222, 1-671-989-8223

🌐 <http://ihop.com/>

🕒 7:00 ~ 22:00

🚫 無休

CARD V, M, J, A, D

Wi-Fi あり

🇺🇸 T-POINT 貯まる

**IHOP**



玉ねぎなどの野菜とチーズ、ステーキが入った食べ応え抜群のオムレツ。ピックスステーキオムレツ\$17



家族にぴったり

"いただきます"は私たちがハッピーにする



食べ放題

スープとサラダ  
&ブレッドスティック

\$9.99から楽しめるランチ



豊富なワインセレクション



タモンサンズプラザ内



1082 Pale San Vitores Road,  
Tumon Sands Plaza, Tumon, Guam 96913

Open 11am - 10pm Daily  
Tel: (671) 989-0008



ソテーしたチキンとシュリンプが入った  
クリーミーソースの Pasta

# OLIVE GARDEN

## イタリアンがリーズナブルに楽しめる カジュアルレストラン

アメリカで有名なイタリアンレストラン。パスタやラザニアなどの定番料理にスープまたはサラダと、ブレッドスティック食べ放題がついた大満足のボリュームです。スタッフがどの料理にもお好みでチーズをかけてくれる、チーズ好きに嬉しいサービスも好評。ワインやカクテル、ビールなどのアルコールも豊富に揃っているの、食事と一緒に楽しんで。



イカリングやラビオリなどのアパタイザーから数点選べるお得なセットも。

1. 毎朝手作りする特性ソースを使用した、オリーブガーデンの定番商品3品をワンプレートで楽しめるセット。 2. 昨年10月にオープンして以来、ローカルからも観光客からも注目されています。 3. 食後に嬉しいデザートメニューも。イチゴでさっぱりと味わえるチーズケーキ。

1

2

3

**Olive Garden**  
オリーブガーデン

📍 タモンサンズプラザ1階  
☎ 1-671-989-0008  
🌐 <https://www.olivegarden.com/>  
🕒 11:00 ~ 22:00  
🕒 無休  
🗳️ [CARD] V、M、J、A、D  
📶 [Wi-Fi] あり  
📱 T-POINT 貯まる

美味しい食事がカジュアルに楽しめる

 Applebee's®

グアムで一番大きなリブ

“祝福する理由はいつもある”  
アップルビーズ

認定アンガスビーフステーキ

至高の本格的バーガー

素敵なランチ、美味しいディナー、ファミリーに最適

新鮮野菜のサラダバー食べ放題

フルサービスのバー  
グアムベストハッピーアワー受賞  
水曜～土曜9pmから、ライブエンターテイメント開催

OPEN 11:00~23:00 (日~木) 11:00~24:00 (金・土)  タムニング ☎648-2337

柔らかくジューシーな旨みが魅力の  
ベイベーバックリブ。



FOOD

# APPLEBEE'S



## ステーキ、ハンバーガー、シーフード 食べたいアメリカンフードが揃う

せっかくグアムに来たなら、日本ではなかなか食べられないボリューム満点の肉料理をぜひいただきたい。リンゴのマークが目印のカジュアルレストラン「アップルビーズ」は、代表的なアメリカンフードをいただけるお店。分けやすいタコスやナチョスなどもあるので、グループや家族でいろんな料理を味わってみては。夜には定期的にバンド演奏も楽しめます。



1



4



3



2

1. ケサディーヤやタコスなどシェアして楽しめるアベタイザーも充実。2. アウトレットでのお買い物前後に立ち寄るのに便利。3. 濃厚チョコレートとアイスクリームの相性抜群のデザートプレート。4. 香ばしく焼き上げたステーキ肉。ハニー BBQ やアジアン BBQ などお好きなソースを選んで。

### Applebee's

アップルビーズ

① グアムプレミアアウトレットから徒歩1分

☎ 1-671-648-2337

🌐 <http://applebees.com/>

🕒 11:00 ~ 23:00 (日~木)、  
11:00 ~ 24:00 (金・土)

📅 11/28、12/25

🗳️ V、M、J、D

📶 Wi-Fi あり

6種類のプレミアムクラスト



好きなだけトッピングできるカスタマイズピザが定額で楽しめる



組み合わせは無限大

最高のピザを作るために新鮮な食材を厳選



新鮮なサラダ



家族全員が楽しめる



# PIEOLOGY

PIZZERIA

キッズサイズもあるので、  
ファミリーも楽しめます。



## 自分好みのオリジナルピザを 楽しめるカジュアルレストラン

お好みの組み合わせを選んで自分だけのピザを作れるピザレストラン。豊富なトッピングから好きなだけ選べるのはもちろん、グルテンフリーやカリフラワー使用など6種類の生地やBBQ、チーズなどのソースが選択可能。組み合わせがたくさんあって、どれにしようか迷ってしまうほど。オリジナルピザの他にも新鮮野菜を使用したサラダも自分でカスタムできるので、ピザとセットで選んでみては。



爽やかなブルーの外観が自印。

### Pieology Pizzeria

バイオロンー ヒッツエリア

📍 グアムプレミアアウトレットから  
徒歩1分 (HOPタムニング店隣)

☎ 1-671-969-9224

🌐 <https://pieology.com/>

🕒 11:00~22:00

🚫 無休

🗳 CARD V、M、J、D

📶 Wi-Fi あり

# PIEOLOGY PIZZERIA



1



2



3

1. 好きな野菜とトッピングを選んで作れるカスタムサラダも人気。
2. クリスピータイプや、パン生地タイプ、全粒粉使用など6種類から選べる生地。
3. さっぱりとしたレモネードやアルコールをピザとともに楽しんで。

See you soon at the Table!

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34

# table 35

R E S T A U R A N T ・ B A R

## 味と雰囲気 自信とこだわりのある ファインダイニング

様々な新鮮野菜を使ったヘルシーフード、ステーキやシーフードをひと工夫してお洒落にしかも意外な組み合わせで美味しく食べられるローカルにも大人気のレストラン。キッズメニューも評判です。



BBQショートリブ \$18

## テーブル 35

パシフィックリム / チャモロ料理

TEL 989-0350



ガムプレミア  
アウトレット ●

table 35 ★

ITCビル ●  
郵便局 ●

営業時間

11:30~15:00、17:30~22:00

17:00~21:00 (日) 休:日曜日のランチ

送迎なし 日本語スタッフあり 日本語メニューあり

お食事された方に

**ソフトドリンクまたはアイスティ1杯プレゼント**

クーポンページをご提示ください。



ロブスター&カニ&エビ \$57



サーモンの春巻き \$11.95



ミソ・エッグプラント \$14.75



チャイティー・クリーム・ブリュレ \$5.95



ボン酢と味噌をベースにしたオリジナルソースが美味。ステーキ&ロブスター\$55、サーモンの春巻き\$11.95、アイスティー\$2.75

## TABLE35



### 洗練された料理に出合える ローカル向けの創作料理ダイニング

元フレンチシェフによるチャモロフュージョン料理が人気のダイニング。コーヒーや味噌を隠し味にした独創的なソースが絶品です。料理だけでなく店内の洗練された雰囲気もローカルから厚い支持。土曜の夜はジャズの生演奏をBGMに食事を楽しめます。ランチにはボリュームなバーガーやパスタがおすすめ。



グアム産の食材を使った  
料理もおすすめて



1. 少量のデキーラを加えたサウザンアイランドソースがチーズとマッチ。ピリ辛ケイジャンポテト付き。テーブル35バーガー\$18 2. オリジナルスイーツも人気。カラマンシーチーズケーキ\$5.95 3. 落ち着いた雰囲気のアメリカンダイナー。 4. グアム・プレミア・アウトレットから徒歩約15分。レンタカーで訪れる観光客も増えています。

### table35

テーブル35

- ☎ マリン・コー・ドライブ沿い  
(ファーストハワイアンバンク隣)
- 📍 655 S. Marin Corps Drive, Tumuning
- ☎ 1-671-989-0350
- 🕒 11:30~15:00, 17:30~22:00  
(日曜17:00~21:00)
- 📺 無休
- CARD V, M, J, A, D
- Wi-Fi あり

# FUJI 7CHIBAN



一杯一杯に想いを込めて  
ラーメン作りに励んでいます。

## 極旨拉麺

らーめん

日本から遠く離れた南の島で、  
日本の文化を伝えたい。

おかげさまで **21** 周年



### 5年連続受賞

ベストラーメン・ベストスープ部門  
(ローカル新聞「PACIFIC DAILY NEWS」)



### 24時間営業

飲んだ後のシメにも嬉しい!  
(1号店のみ24H)



### 名古屋生まれ

の有名店だから実現できる  
日本と変わらない味



### 自家製へのこだわり

餃子やチャーシューはもちろん  
麺も店内で毎日製造



藤一番2号店  
電話番号:  
(671) 646-4477  
定休日:年中無休  
営業時間:  
11:00am~12:00am(月~木)  
11:00am~2:00am(金・土)



藤一番1号店  
電話番号:  
(671) 647-4555  
定休日:年中無休  
営業時間:  
24時間営業  
月曜日の  
3:00am~11:00amは除く

ラーメンをオーダーされると

ピリ辛ガーリック醤油の風味がやみつきになる!

### スパイシー枝豆

一人前  
無料進呈



※右下のサービスクーポンをお持ちください。他の特典との併用は出来ません。1グループ(2名様以上)につきスパイシー枝豆1人前をサービス。

スパイシー枝豆  
無料クーポン  
Ocean





化学調味料や添加物を極力使用しないこだわりの製法で作られるラーメン。麺はコクのあるスープと相性の良いストレート麺を使用。サイドメニューも人気。

こだわりの  
濃厚ラーメンをぜひ!



# FUJI ICHIBAN



毎晩列をなす人気ラーメン店の秘密は  
こだわりの一杯にあり!

名古屋生まれの人気ラーメン店「藤一番」。飲食店の入れ替わりがめまぐるしいガムで、創業21年目に突入した人気店です。スープや調味料にこだわり、餃子やチャーシューはもちろん、麺も独自で作るこだわりぶり。そんなこだわりが1997年のオープン以来、ローカルに愛され続けています。



1. チャーシューや煮玉子などトッピングにもこだわっています。2. たっぷり入った野菜と特製ソースがよく絡みます。お持ち帰りにも人気。焼きそば \$9.00 3. 揚げたてでジューシーな唐揚げ。ニンニクの効いた衣がサクサク! 唐揚げ \$6 4. チャーシューの煮汁から作った旨味いっぱいの特製ソースを使用。ローカルに大人気の炒飯 \$8.00

## FUJI ICHIBAN

藤一番

### 1号店

Ⓜ アカインタモールとなり  
Ⓧ 932 Pale San  
Vitores Road, Tumon  
☎ 1-671-647-4555  
Ⓢ 24時間営業  
※月曜のみ3:00~11:00  
は準備時間

Ⓢ 無休

CARD V, M, J

Wi-Fi あり

T-POINT 貯まる 使える

### 2号店

Ⓜ グアムリーフ & オリーブ  
スパリゾート向かい  
Ⓧ Shao Bld Pale San  
Vitores Road, Tumon  
☎ 1-671-646-4477  
Ⓢ 11:00~24:00  
(金・土曜は~翌2:00)

Ⓢ 無休

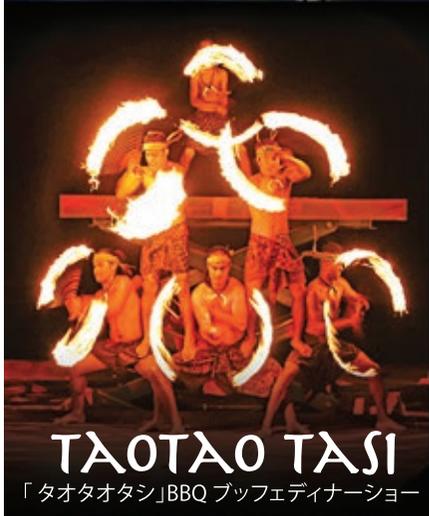
CARD V, M, J

Wi-Fi あり

T-POINT 貯まる 使える

# Sand Castle

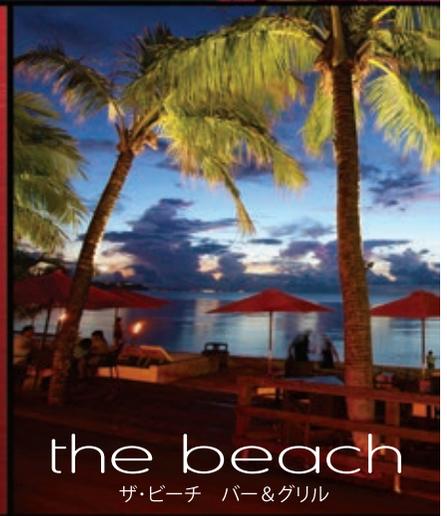
サンドキャッスル



## TAOTAO TASI

「タオタオタシ」BBQ ブッフェディナーショー

**BG**  
BALDYGA GROUP  
ENJOY ALL OF  
**BALDYGA GROUP'S**  
EXCITING TOURS!  
 Guam滞在中のお楽しみは  
バルディガグループの  
ツアーで決まり!!!



## the beach

ザ・ビーチ バー&グリル



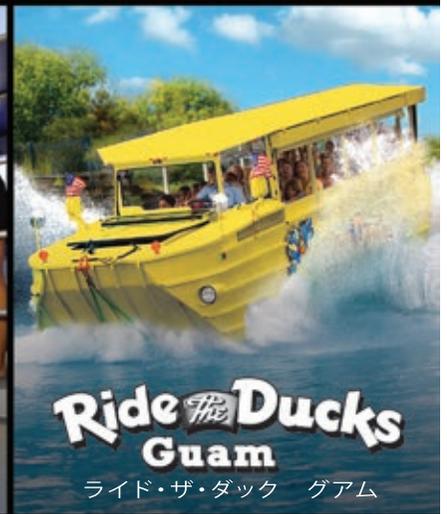
## GLOBE

グローブ



## Big Sunset

BIGサンセットディナークルーズ



## Ride the Ducks Guam

ライド・ザ・ダック Guam

**BG** BALDYGA GROUP

Once in a Lifetime... Every Time™

To make a reservation,  
call us or visit our website

ご予約はお電話、  
または当社ウェブサイトにて承っております。

☎ +1 (671) 646-8000

💻 [www.BestGuamTours.jp](http://www.BestGuamTours.jp)

💬 BGTOURS

間近で繰り広げられるイリュージョンに驚きの連続。  
見応えたっぷりて、夢のような時間を過ごせます。



大好評公演中のクリス & ライン  
ズープリックのショーが  
2018年度マジック界のオ  
スカー賞と呼ばれる Merlin  
Award を Best Family  
Magic Show で受賞。



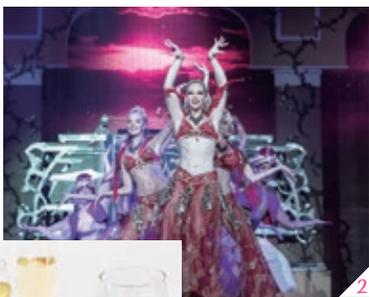
FOOD

# SANDCASTLE



## 幻想的な世界が広がるグアムNo.1のディナーショー

大迫力のマジックショーにラスベガススタイルの華やかなダンス。グアム最大の舞台設備で次々と繰り広げられる華麗なパフォーマンスには思わずぎ付け。豪華ディナーからカジュアルディナーまで食事も楽しめます。BG ツアーズのウェブサイトではお得なキャンペーンもご用意しております。この機会に是非子どもから大人まで家族みんなで驚きと感動の体験ができる『Sand Castle』で素敵なグアムの夜を過ごしてみては。



夢のような世界へ  
お連れします♪



1. デラックスディナーは、スープ、サラダ、メイン、デザート & コーヒーのフルコース。メインはタンダーロインやロブスターテイルなどから選べます。2. 華やかなダンスを交えながらテンポよくショーが展開。3. 広い会場を大胆に使った迫力のパフォーマンス。4. タモンの主要ホテルから徒歩圏内の立地。ほとんどのコースは送迎付きです。

### SandCastle

サンドキャッスル

- ◎ T ギャラリーアグアム by DFS 向かい。  
ハイアットリージェンシーグアム隣
- ☎ 1-671-646-8000
- ◎ 1st ショータイム 19:30 ~ 20:45  
(ディナー付チェックイン 17:45、  
ショーのみチェックイン 19:00)
- ◎ 2nd ショータイム 21:30 ~ 22:45  
(チェックイン 21:00)
- ◎ 日・水曜  
※シーズンや貸し切りにより変更あり

CARD V、M、J、A、D

WiFi なし

T-POINT 貯まる 使える

# “クラッキン・クラブ” ガム初登場!!

豪快な食体験に  
挑戦してみよう!



# 手づかみで 豪快に食べる

**クラッキン・キングクラブ \$48**  
お一人様  
キングクラブレッグ、海老、貝、  
ポテト、コーン、ライス

**クラッキン・ダンジネス & スパナークラブ \$44**  
お一人様  
ダンジネスクラブ、スパナークラブ、  
海老、ポテト、コーン、ライス  
※ソースは、マイルドまたは辛口からお好みをお選びください。

**キッズプレート(5-11才) \$8.50**  
お一人様  
海老のサクサク揚げ、チキンナゲット、  
コーン、ガーリックトースト  
※サラダバー、ドリンクは含まれません。

各ホテルより無料送迎いたします。  
※ガムプラザ、アウトリガー、ガムリーブは除く。

1回目 6:00pm~  
2回目 7:45pm~

クラッキンクラブメニューは  
ナナスカフェのディナーでのみ  
お楽しみいただけます。



**VIPデラックスBBQ \$105**  
お一人様  
活ロブスター、サーロインステーキ、  
チキン、オイスター、野菜

**VIPデラックスBBQだけの3大特典**

- ① 飲み放題 (生ビール、ワイン、ソーダ、アイスティ、チャモロ(パンチ))
- ② ウェルカムドリンク (トロピカルドリンクまたはグラスシャンペン)
- ③ BBQはスタッフがお手伝い!

**デラックスBBQ \$88**  
お一人様  
活ロブスター、サーロインステーキ、チ  
キン、オイスター、野菜

**シーフードBBQ \$68**  
お一人様  
ロブスターテール、キングクラブ、海  
老、オイスター、魚、野菜

**セイルズプライムBBQ \$62**  
お一人様  
ロブスターテール、キングクラブ、サーロ  
インステーキ、チキン、オイスター、野菜

**セイルズBBQ \$55**  
お一人様  
ロブスターテール、サーロインステー  
キ、チキン、海老、野菜

**ミートBBQ \$51**  
お一人様  
サーロインステーキ、カルビ、チキン、  
ビーフショートリブ、野菜

**カルビBBQ \$46**  
お一人様  
ペイビーバックリブ、ビーフショート  
リブ、ポークチョップ、チキン、野菜

**キッズBBQ(5~11才) \$20**  
お一人様  
カルビ、ウインナーソーセージ、海老、  
野菜、アイスクリーム

\*上記メニューには、サラダバー、生ビール、ソーダ類、アイスティが含まれます。  
\*VIPデラックスとデラックスBBQにのみワインとチャモロ(パンチ)も飲み放題となります。



## ビーチの真横で BBQができます



ガムで唯一、砂浜に張り出したテラスが自慢のセイルズBBQではサンセット  
を眺め、波の音を聞きながらこだわりの食材と共に  
自分流のバーベキューをお楽しみいただけます。

各ホテルより無料送迎いたします。  
※ガムプラザ、アウトリガー、ガムリーブは除く。

1回目 6:00pm~7:30pm  
2回目 7:45pm~9:45pm

喫煙OK

ドリンク  
**飲み放題**  
(生ビール、ソーダ、  
アイスティ)

サラダバー  
**食べ放題**



自分スタイル(セルフサービス)で  
焼くBBQ



ゆったりとした店内でおくつろぎ  
ください



VIPデラックスのお客様には  
スタッフがお手伝い!

**T-POINT 貯まる**

※10%のサービスチャージが加算されます。  
※メニュー等は予告なく変更される場合がございます。  
ご了承ください。

お問い合わせ・お申し込みは  
各ホテルのツアーデスクまたは

**☎649-7760**まで  
(5:00pm以降は☎649-6262まで)





「ワイルドに楽しんでよ」



1. クセになるスパイシーなソース。辛さはマイルドと辛口からお好みで。
2. 会場はビーチフロントに建つ「ナナスカフェ」。

# CRACKIN CRAB

BY NANA'S CAFE

数々のメディアでも紹介！  
 ゴアムで唯一の手づかみ体験

カニやエビ、貝を大皿に広げ、手づかみで豪快に食べるシーフード「クラッキングクラブ」。スパイシーなトマトソースが魚介にぴったり！せっかくだから汚れなんて気にせず、豪快に殻をむき大胆に食べましょう。シメには、残ったソースにパスタを絡めていただくのがおすすめ。



手が汚れるのを気にするのは始めだけ！みんなでワイワイと楽しめます。

## CRACKIN CRAB by Nana's Cafe

クラッキングクラブ ナナスカフェ

- 📍 ザ・プラザ横のビーチ (ナナスカフェ)
- 📍 152 Pale San Vitores Road, Tumon
- ☎ 1-671-649-7760  
(17時以降は 1-671-649-6262)
- 🕒 18:00~19:30, 19:45~21:15

🚫 無休

🗳️ CARD V、M、J、A、D

📶 Wi-Fi あり

📍 T-POINT 貯まる

※レストランにて直接予約・支払いされる方のみ

# SAILS BBQ



「9モンビーチでBBQ！」



波音を聞きながらビーチを眺めて BBQ !

タモン湾が目の前に広がるオン・ザ・ビーチの BBQ テラス。水平線に沈むサンセットを眺めながらセルフスタイルの BBQ を楽しめます。活ロブスターを贅沢にいただける「VIP デラックス BBQ」メニューから、ビーフショートリブやポークチョップ等バラエティ豊富な新メニュー「カルビ BBQ」まで好みに合わせたプランを選べます。



自分好みに焼き上げるセルフスタイル BBQ。一番人気の「セイルズプライム BBQ (\$62)」はロブスターテイル、キングクラブ、サーロインステーキ、チキン、オイスター、野菜が楽しめます。サラダバーとビール、ソーダの飲み放題付き。

1. オープンデッキの広い店内。全席からサンセットを眺められます。
2. 空の色が刻々と変わるサンセットタイム。アウトリガーカヌーが行き交う光景もロマンティック。

## Sails BBQ

セイルズバーベキュー

- 📍 ザ・プラザ横のビーチ
- 📍 152 Pale San Vitores Road, Tumon
- ☎ 1-671-649-7760  
(17時以降は 1-671-649-6262)
- 🕒 18:00~19:30, 19:45~21:15

🚫 無休

🗳️ CARD V、M、J、A、D

📶 Wi-Fi あり

📍 T-POINT 貯まる

※レストランにて直接予約・支払いされる方のみ



分厚い肉から滴り落ちる肉汁が口の中に広がります。

# 素材にこだわった鉄板焼きと日本料理を カジュアルに楽しめるレストラン

寿司、天ぷらなどの一品料理をはじめ季節の素材を使ったメニューなど、  
本格的な日本料理がお手頃な価格で味わえます。

US特選牛肉、ロブスターや季節の野菜などを豪快に焼き上げる鉄板焼きはお薦めです。  
肉が焼かれる音と香りは食欲をそそります。  
個室も完備しているのでグループでもご利用頂けます。



## MENU (一例)

- ◆ 1.牛ヒレまたは牛ロースとタラバガニ \$75
- ◆ 2.子羊の網焼き \$20
- ◆ 3.カリフォルニアロール \$10
- ◆ 4.海鮮サラダちらし \$20

ジョイナスけやき  
Joinus Keyaki

和食・鉄板焼き TEL.646-4033 / 646-4034 タモンサンズプラザ内1F  
営業時間 11:00~14:00、17:30~22:00(ラストオーダー21:30) 年中無休  
予算/昼\$10~、夜\$20~ 184席 送迎あり(夕食のみ) 日本語スタッフ:あり

夕食時メインディッシュご注文の方に  
**アイ스티ー1杯プレゼント**  
クーポンページをご提示ください。

## コーヒーショップ&レストラン CHUAN FU

# 全福樓

100種類以上の本場中国料理が楽しめます。  
ランチスペシャル \$5~ がローカルに大人気



営業時間 11:00~12:00 (深夜) 年中無休

電話番号 649-6890 / 483-4270

場所 グランドプラザホテル向かい  
セントラルプラザ1F



全福樓



揚げワンタン  
クーポン  
全福樓  
他の種類と併用してご利用いただけます。

# JOINUS KEYAKI

## 新鮮素材を活かした スタイリッシュな和食店

タモンサンズプラザ内にある鉄板焼き & 和食ダイニング。特選アンガス牛やロブスターなど厳選食材を目の前で調理。特にランチタイムは、ボリュームたっぷりでお得感があり、ローカルにも人気。行列必至のため予約がおすすめ。充実の和食メニューはどれもホッとする味。夕食時には無料送迎サービスもあり。

### JOINUS KEYAKI

ジョイナスけやき

- ☎ タモンサンズプラザ 1 階
- ☎ 1-671-646-4033
- 🕒 11:00~14:00 (LO 13:30)、  
17:30~22:00 (LO 21:30)
- 📅 無休
- CARD V、M、J、A、D
- Wi-Fi なし



シェフによる炎のパフォーマンスも見どころ！  
ジュージューと焼ける音や香りに食欲が増します。



1. 柔らかく旨みのある特選牛や伊勢エビを豪快に焼き上げます。
2. 広い鉄板焼きスペースに、個室や寿司バーも併設。個室を希望の方は事前予約を。

## GRILL at SANTA FE

— グリル サンタフェ —

## ビーチフロントで贅沢な オープンエアのレストラン

日中は青い水平線を眺め、夕方にはアガニア湾に沈むロマンチックなサンセットに浸りながらの食事をお楽しみいただけます。曜日により、地元アーティストのライブ演奏も行っているためローカルも数多く訪れる人気店です。

### お客様の声

タモン地区の繁華街から離れているので、オンザビーチで静かに食事をを楽しむことができます。ランチタイムで、ドリンクとサンドイッチと、フライドフィッシュを頼みましたが、かなりのボリュームでした。

席の横は段差を降りればすぐ海！  
視界いっぱい！地平線に隠れていなく夕日が綺麗に見えます！  
メニューもどれも美味しく量も結構あり、食べきれない分はボックスを言えは買えるので特帰りました。生演奏もあり、ゆったりサンセットを眺めながらお食事したい方には穴場です！

- 📍 **場所** オンワードビーチリゾート隣 ホテルサンタフェのビーチフロント
- 🕒 **OPEN** 7:00~22:00 (毎日) (ディナータイム 17:00~)
- 📞 **TEL** 647-8855 (無料送迎には事前予約が必要)

タモンホテル街から  
車で15分!



## STEAK & LOBSTER

ステーキ & ロブスター

**\$45.50**

6ozのニューヨークステーキ、6ozのロブスター、ステーキとベイクドポテトまたはライスまたはフレンチフライが付いています。

## LOBSTER & PRAWNS

ロブスター & 海老

**\$38.50**

6ozのロブスター、3尾の海老、ステーキとベイクドポテトまたはライスまたはフレンチフライが付いています。

## CHAMORRO BURGER

チャモロバーガー

**\$18.75**

1lbの100%ビーフパテを使用。  
チーズ、クリスピーベーコン、玉ねぎ、レタス、トマト、アイオリソース。

# タモンから離れ、アガナ湾を望みながら楽しむイタリアン!

Guamではここだけ、イタリアの職人ステファノ・フェラーラ窯で焼き上げる本格ピザ。

**One Free**  
Mini Margherita Pizza  
with purchase of two entrees  
(only one coupon per table)



**Pasta**

グレートマトの自家製フェットチーネパスタ



## マルゲリータピザ無料

アントレ2品ご注文の方にマルゲリータピザ(ミニサイズ)サービス!  
\*右上のクーポンをご利用ください。1テーブルにつき1回限りです。

**Pizza**

### Appetizer

アペタイザーの  
種類も豊富



## クラスト・ピッツェリア&イタリアンレストラン

営業時間 11am-2pm, 5pm-10pm (年中無休)  
TEL 647-8008 f @crust\_guam

**送迎無料**

お電話ください、ホテルまで無料送迎致します。またお帰りの際  
チャモロビレッジなどご希望の観光スポットへもお送りします。



# HONOLULU COFFEE

## 香り高いコナコーヒーを使用した 限定スイーツでブレイクタイム

日本でも人気のハワイスタイルコーヒー店。 Guamブランドのオリジナルコーヒーと一緒にいただきたいのは各店限定のスイーツ。ハワイ産コーヒーをふんだんに使用したクリームを焼きたてのワッフルやパンケーキにたっぷりつけて召し上がれ。ハワイをイメージしたスムージーなど、コーヒー以外のドリンクも充実。

ザ・ブラザ店限定の焼きたてワッフル。クリームたっぷり  
でコーヒーとの相性◎。コナ  
クリームワッフル \$10.95



各店の限定スイーツが  
おすすめです♪



1. クリームの中にバニラアイスが隠れています。コナクリームパンケーキ \$10.95 (タモン・サンズ・ブラザ店限定)
2. 美容に良いとセレブに人気のヘルシーフード。アサイーに続き話題上昇中。ピタヤボウル \$10.95



## HONOLULU COFFEE

ホノルリコーヒー

### ザ・ブラザ店

☎ ザ・ブラザ ロビー階  
☎ 1-671-649-8870  
🕒 9:30~23:00  
📄 無休  
CARD V、M、J、D  
Wi-Fi なし

### タモン・サンズ・ブラザ店

☎ タモン・サンズ・ブラザ1階  
☎ 1-671-647-7888  
🕒 9:30~22:00  
📄 無休  
CARD V、M、J、D  
Wi-Fi あり

T-POINT 貯まる 使える

T-POINT 貯まる 使える

# 7つのゴルフ場

中・上級者向きからビギナーやファミリーでも楽しめるコースまで、グアムの自然を生かした個性あふれるコースばかり。

## グアムのゴルフを楽しむためのアドバイス

- 襟付きシャツとゴルフシューズ(ソフトスパイクまたはスパイクレス)を着用。半ズボンもOKです。
- 帽子と日焼け止めを忘れず。またスタート前に飲み物を確保しておいて下さい。
- 原則的に18ホール休まずプレーするので事前に軽い食事を取っておくをおすすめします。
- すべてのゴルフ場には、キャディはいません。各ホールの移動は、ゴルフカートで行います。近年スピードの出しすぎによる事故が起きています。安全運転を心がけてください。



### オンワード マンギラオ ゴルフクラブ

Tel:734-1111 <http://www.mangilaogolf.com/>

- 18ホール、パー72、6065ヤード/レギュラー ●タモンホテル街から車で約30分(約13km)

自然の景観を生かしたアウトコース、太平洋に沿って展開する雄大なインコースと南国ゴルフの魅力存分に楽しめる戦略性の高い人気のコース。海越えのショートホール12番は名物ホールです。(年齢制限:12才以上 \*18才未満要保護者同伴)

期間	オンワード宿泊客	ビジター
4月1日~12月27日	\$160	\$200
3月9日~3月31日	\$210	\$250
12月28日~3月8日	\$210	\$250

貸しクラブ(ゼクシオ9)\$40、貸靴\$10、ロッカー\$5



### オンワード タロフォフォ ゴルフクラブ

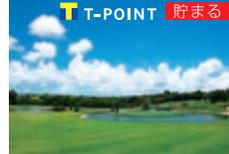
Tel:789-5555 <http://www.onwardguam.com/OnwardTarofofoGolfClub/>

- 18ホール、パー72、6038ヤード/レギュラー ●タモンホテル街から車で約45分(約23km)

サムソニード、ベンホーガン、ジーンサラゼンなどの伝説のトッププロ9名が監修したドリームコースをさらにアップグレード。アイランドグリーン5の5番ホールは名物ホールです。(年齢制限:12才以上 \*18才未満要保護者同伴)

期間	オンワード宿泊客	ビジター
4/1~12/27,3/9~3/31	\$120	\$160
12/28~3/8	\$170	\$210

貸しクラブ(ゼクシオ9)\$40、貸靴\$10、ロッカー\$5



### グアムインターナショナル カントリークラブ

Tel:632-4422 <http://www.giccgum.com>

- 18ホール、パー72、6000ヤード/レギュラー ●タモンホテル街から車で約10分(約10km)

#### 岡本綾子プロ監修

グアムの美しい自然の中でアイランドゴルフをここGICCでエンジョイ!(子供料金 5~15歳)

日本人スタッフ常駐しています



### レオパレスリゾート カントリークラブ

Tel:471-0090 <http://www.leopalacesort.com>

- 36ホール、パー144、12048ヤード/レギュラー ●タモンホテル街から車で約30分(約14km)

ジャック・ニコラウスとアーノルド・パーマーが設計したグアム最大36ホールの本格的トーナメントコースで戦略性豊かなゴルフが楽しめます。プレー後は、太平洋を展望できるレストラン・ラウンジで疲れを癒してください。

期間	ビジター	レオパレス宿泊	グアムプラザ宿泊
4月1日~12月27日	\$160	\$120	\$140
3月1日~3月31日	\$230	\$190	\$210
12月28日~2月29日	\$230	\$190	\$210

貸しクラブ\$40、貸靴\$10、ロッカー・シャワールーム\$5



### スターツグアム ゴルフリゾート

Tel:632-1111 <http://www.starts.co.jp/guam>

- 27ホール、パー108、8924ヤード/レギュラー ●タモンホテル街から車で約20分(約13km)

グアムで最初のUSGA(全米ゴルフ協会)認定の27ホールの国際トーナメントコース。ワイドなコースでご家族から上級者まで十分に楽しめます。ホテル街や空港にも近く、帰国日にもプレーができます。(子供料金 5~15才)

期間	平日		土・日	
	大人	子供	大人	子供
4月1日~12月27日	\$120	\$60	\$140	\$70
3月1日~3月31日	\$180	\$90	\$180	\$90
12月29日~2月29日	\$180	\$90	\$180	\$90

貸しクラブ\$30~、貸靴\$10、シャワー・ロッカー無料



### カントリークラブ オブ ザ パシフィック

Tel:789-1361 <http://www.ccpguam.com>

- 18ホール、パー72、6374ヤード/レギュラー ●タモンホテル街から車で約40分(約22km)

グアムで最長のパー5を誇る14番、グリーン横の池がやっかいな18番、グアム最速グリーンなどチャレンジ性豊かなコースです。ほとんどのホールから海が臨めるのも大きな魅力です。(子供料金 6~11才)

期間	指定ホテル宿泊者		ビジター	
	18ホール	9ホール	18ホール	9ホール
4月1日~12月27日	大人 \$110	子供 \$55	大人 \$75	子供 \$40
3月1日~3月31日	大人 \$110	子供 \$55	大人 \$75	子供 \$40
12月28日~2月29日	大人 \$140	子供 \$70	大人 \$85	子供 \$50

※指定ホテル宿泊者: シェラトン、ヒルトン、PIC、ハイアット、ニココ



### ワンダフル ウィンドワードヒルズ カントリークラブ

Tel:789-1612 <http://www.whccgolf.com>

- 18ホール、パー72、5860ヤード/レギュラー ●タモンホテル街から車で約45分(約23km)

1951年オープン歴史を誇るカントリークラブ。丘陵や崖などの地形が巧みに組み込まれた攻略が楽しいコース設計。カップルまたは仲間とワイワイリゾートゴルフが満喫できます。(子供料金 5~15才)

期間	大人	子供
4月~12月	\$99	\$59
1月~2月	\$125	\$79
3月	\$110	\$59

貸しクラブ\$15~、貸靴\$10、ロッカー\$5



ACTIVITY

グアム・インターナショナル・カントリー・クラブ

USGA 認定コース

岡本綾子プロ監修

# GICCが全コース リニューアル!

帰国日でも楽々プレー!

ホテル街・空港から約10分

全て料金込み!!  
送迎・カート・レンタルクラブ&シューズ

当日予約OK

団体割引有り

カート乗り入れOK  
(天候によっては不可)

※子供料金は5~15才	大人	子供
4/1~12/25	18ホール \$99	\$59
3/1~3/31	9ホール \$59	\$59
12/26~2/29	18ホール \$149	\$79
	9ホール \$79	\$79

電話かWEB予約でレンタルクラブ「NIKE Vr6」へのグレードアップ \$35が→\$9に!

パー3 ショートコース

2時間回りの放題 \$35/1人

ギャラリー\$15 ※5才以上

スニーカー、Tシャツで気軽にプレー。無料送迎、レンタルクラブ付。

予約問い合わせ ☎632-4422 <http://www.giccgum.com>

体験談1

SUPからの綺麗なサンセットは見もの。  
月明かりが明るくて夜光虫でなかつたものの  
幻想的で最高の時間でしたと思いきや、あっちこっちの



ホテルからBBQのいい匂いが…  
ガイドさんが丁寧に案内してくれるので  
安心です。おすすめですよ!

体験談2

ホテルの前でカメが見れるって?  
半信半疑で申し込みました。でも会え!  
カヤックに乗って10分ぐらい移動します。  
最初はちょっと深いところでしたが、  
息をしに水面上がってきたので  
近くでみる事ができました。



体験談3

小学生の子供が遊べるツアーを探していて  
ビーチボーイズさんを見つけました。  
もともとたがでも行けるビーチなのですが、スタッフの方が  
みててくれるし、荷物も預かってもらえるので安心です。  
浅いところまで魚がたくさん集まってくるので



子供は大喜びです。  
石をひっくり返したカニとりが  
一番良かったようです。

体験談4

小さな子供が一緒だから諦めていた  
夫婦でのシュノーケル。  
スタッフがカヤックで子供を遊ばせてくれたので、  
イパオシュノーケル実現できました!  
魚たくさん見れたし、子供もカヤックの上  
から私たちを探しながら楽しんでいました。  
ヒルトンに泊まっていないのにビーチチェアも使えたり、  
目の前に広がるタモン湾の眺めと綺麗な海を楽しめました。  
水中写真もタダでもらえてラッキー!



体験談5

10歳の息子と  
SUP&フィッシュウォッチングツアー  
申し込みました。初めてのSUPも丁寧に  
教えてくれたので、ちゃんとシュノーケルポイントまで  
行けたり、とにかく魚の多さにびっくり。  
息子の方が上達早かった!山側のホテルに宿泊していた  
のでやっぱりビーチのあるホテルはいいなって実感。  
写真ももらえていい記念になりました。



YPAO Beach



もっと遊びたい! 現地追加オプション

- ◆ プール(リゾット パウターパーク) おとな: \$30.00/子ども: \$20.00  
HILTON内の5つのプールとウォータースライダー
- ◆ TREE BAR ランチセット おとな: \$20.00/子ども: \$10.00  
Beachboys おすすめのボリュームたっぷりお得なセットメニュー
- ◆ Beachboys ADD おとな: \$10.00/子ども: \$5.00  
ツアーのあとまだまだ遊び足りない人に… 追加の1時間レンタル
- ◆ アクアボール \$10.00 (20分)  
Kidsに大人気! まるでシャボン玉の中にいるみたい
- ◆ おさかなエサやりツアー おとな: 無料/子ども: \$10.00  
ゴーグルが苦手な子は箱メガネがあるよ
- ◆ こども用釣り竿レンタル \$5.00 (30分)  
ココのおさかなは結構手ごわいですよ!
- ◆ おさかなスレート \$5.00 (販売)  
イパオビーチで見られる魚が40種類載っています。
- ◆ Islandの利用 無料!  
トイレ/シャワー 荷物のお預かりサービス お気軽にどうぞ!



新しいツアーが始まります!

タートルシュノーケルツアー(ファインディング スクワート)

知ってる? スクワートってニモに出てくる  
こどものウミガメの名前なんだよ。  
カヤックでポイントまで片道10分。  
カメを探しながらおよそ30分Snorkeling!  
一緒にスクワートを探しに行こう!



● \$45.00(60分)(8歳以上から) 12月から5月までの期間限定ツアー。

ちびっ子大集合!

魚のエサやり シュノーケリングツアー(ゴーグルが苦手な子は箱メガネ)

親子でご参加ください。大人もけっこうハマります。  
Beachboys Pac をお申し込むと無料!  
Hilton ビーチで開催します。(日曜を除く毎日)

1回目●9:00~9:30 2回目●10:00~10:30 3回目●11:00~11:30

# BEACHBOYS

## GUAM

guam-beachboys.com

### イパオビーチに遊びにおいでよ!!

イパオビーチのとなりのヒルトン Guam でビーチボーイをやっています。  
目の前の海は知る人ぞ知る Guam でもとっておきのシュノーケルポイント。  
きれいなサンゴとたくさんのトロピカルフィッシュが自慢です。

ボク達はイパオの海が大好きで、みんなに知ってもらおうと思っています。  
シュノーケリング・SUP・カヤックなど楽しいアクティビティを用意しました。  
レンタルだけでもやっています。一緒にイパオビーチで遊ぼう!  
泊ってるホテルまでお迎えに行くよ。

ビーチボーイより



#### Beachboys オリジナル

- ① フィッシュウォッチングツアー おとな: \$30.00 / こども: \$20.00 (60分)
- ② SUP & シュノーケリングツアー おとな: \$60.00 / こども: \$40.00 (90分)
- ③ サンセット SUPツアー おとな: \$60.00 / こども: \$40.00 (90分)
- ④ タートル シュノーケルツアー \$45.00 (60分)
- ⑤ BeachBoy Pac おとな: \$30.00 / こども: \$20.00 (3時間)  
レンタル ▶ カヤック・SUP・シュノーケルセット・ライフジャケット・マリンシューズ・浮輪

#### Beachboys オリジナル +Plus

Beachboysおすすめコンボ!

Beachboysオリジナルにいろいろなアクティビティをくっつけたよ。

それぞれ別々で申し込むより断然おトク!

Beachboysをベースに人気のアクティビティに挑戦しよう!

- A トロピックスBBQ おとな: \$90.00 / こども: \$50.00
- B SPA アユアラン おとな: \$100.00
- C English Club Hilton (英会話) おとな: \$60.00 / こども: \$50.00
- D パラセイル おとな: \$80.00 ~ / こども: \$70.00 ~
- E ドルフィン ツアー おとな: \$70.00 ~ / こども: \$50.00 ~
- F シーウォーカー おとな: \$85.00 ~ / こども: \$65.00 ~
- G うみがめシュノーケリング (ポート) おとな: \$80.00 ~ / こども: \$70.00 ~
- H 体験ダイビング おとな: \$100.00



**Guam Beachboys Inc.**

YPAO Beach, HILTON GUAM RESORT & SPA 202 HILTON ROAD,  
TAMON BAY, 96913, GUAM

TEL. +1-671-688-5832

[guam-beachboys.com](http://guam-beachboys.com)

T-POINT 貯まる 使える

# 魅惑的な極上の時間 ～心地よい幸せ～

良心的な価格で、クイックマッサージ、出張できるのは  
ここだけ、また遅くまで営業しているので夕食後もお勧め!!



## コンビネーションコース

① 全身指圧 (30分) + 足裏ツボ指圧 (30分)	60分
② 全身指圧 (30分) + オイルマッサージ (30分)	\$55
③ ヘッド&ハンドマッサージ (20分) + オイルマッサージ (40分)	
④ 全身指圧 (60分) + 足裏ツボ指圧 (30分)	90分
⑤ 全身指圧 (30分) + 足裏ツボ指圧 (60分)	\$80
⑥ 全身指圧 (30分) + 足裏ツボ指圧 (30分) + オイルマッサージ (30分)	
⑦ ヘッド&ハンドマッサージ (30分) + 足裏ツボ指圧 (30分) + 全身指圧 (60分)	120分
⑧ ヘッド&ハンドマッサージ (30分) + 足裏ツボ指圧 (30分) + オイルマッサージ (60分)	\$110
⑨ 全身指圧 (90分) + 足裏ツボ指圧 (30分)	

## 指圧・スポーツマッサージ

① 足裏ツボ指圧	30分 \$30	40分 \$38	60分 \$55
② 全身指圧	30分 \$35	40分 \$40	60分 \$55
③ オイルマッサージ	30分 \$35	40分 \$40	60分 \$55
④ ヘッド&ハンドマッサージ	30分 \$35	40分 \$40	60分 \$55
⑤ ヘッド&ネックマッサージ	30分 \$35	40分 \$40	60分 \$55



信頼のおける日本人経営 当店は30名の中国人技術者で対応しております

# Tokyo 桜坂

# マッサージ & エステティック

運営事業者 TOKYO SAKURAZAKA MASSAGE

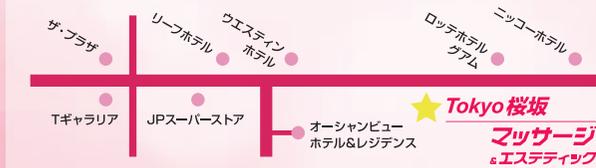
年中無休

営業時間 午前9時～深夜2時  
※無料送迎サービスあり

送迎もお待ちしております。お帰りの際もホテル以外にも、タモンの町中 (レストラン場所やショッピングセンター) へのお送りも可能です。  
\*ただしホテルロード沿いタモン内に限ります。お気軽にご連絡下さい。

ホテルからは、はじめに  
外線9番を押してください。

TEL **688-3303**  
(日本語でどうぞ)



切-リ-取-り-線  
**10% OFF**  
他の特典と併用不可  
Other offers may not be combined

# 実弾射撃

日本では体験できない射撃。  
本物の大迫力をぜひ体験して下さい。  
店内には、ココペリグッズやスミス&ウエッソンの  
小物やTシャツなどアメリカングッズが一杯。  
きつと気に入ったお土産が見つかります。

## お得なパッケージ料金

	内容	弾数	料金	備考
A	22口径(回転式)	24発	\$25	
B	22口径(回転式)[12発]+22口径(セミオート)[12発]	計24発	\$30	
C 1	22口径[12発]+38口径[12発]	計24発	\$35	
2	22口径セミオートピストル	24発	\$35	お子様、お年寄り向き
3	22口径ライフル	18発	\$35	
4	ショットガン	5発	\$35	
D 1	22口径(回転式)+38口径(回転式)[各12発] +22口径セミオートピストル[6発]	計30発	\$40	女性に一番 人気!
2	38口径(回転式)	30発	\$40	
E 1	22口径[6発]+38口径[6発]+44口径[6発] +45口径セミオートピストル[6発]	計24発	\$45	女性チャレンジコース
2	38口径[18発]+44口径[12発]	計30発	\$45	
3	38口径[18発]+45口径[12発]	計30発	\$45	
F 1	38口径[12発]+44口径[12発] +45口径セミオートピストル[6発]	計30発	\$50	男性に一番 人気!
2	44口径[30発]	計30発	\$50	
3	45口径[30発]	計30発	\$50	
G 1	9mm口径セミオートピストル又はライフル	30発	\$55	12種類の中から1種類
2	357口径マグナム(回転式)	18発	\$55	
3	44口径セミオート、デザートイーグル	6発	\$55	迫力満点
4	9mm口径[12発]+44口径[18発]又は45口径[18発]	30発	\$55	
5	357口径[6発]+44口径[18発]又は45口径[18発]	24発	\$55	
H	ガンマニアコースお好きな銃を6種類[各12発] (C-4、G-2、G-3は弾数が異なります)	計72発	\$110	44口径デザートイーグルと ショットガンは3発、357口径 は6発で他種類の12発分です。

※上記パッケージはお1人様での料金になります。また料金には日本語による説明、ターゲット、射撃認定書および空薬さょうが含まれています。

●10歳以上の方ならOK。●5名様以上のグループのお客様には射撃大会を開催。●各パッケージの中級(上)の得点の方に景品を差し上げます。●車椅子専用射撃レーンもございます。●妊娠5ヶ月以上の方の射撃はお断りしています。

**パッケージの内容と料金は、予告無しに変更することがございますのでご了承下さい。**

## ウエスタン・フロンティア・ヴィレッジ WESTERN FRONTIER VILLAGE

◀このクーポン券はA~Hのパッケージをお申し込みの方にのみ有効です(何名様でもOKです。)

OPEN **10:00AM-10:00PM** 年中無休  
TEL **646-8261/646-5670**



男性に人気ナンバーワンのF-1コース

ホテルのお部屋からは内線9番を押しておかけください。

日本人経営で安心!お電話は必ず日本人が対応します。

<http://www.wfvguam.com>

強引な客引きにご注意下さい。

ウエスティン

リーフホテル  
ザ・プラザ  
ホテルロード  
プラザホテル  
Tギャラリア

無料送迎  
致します

期間限定  
\$10.00 OFF  
無料射撃クーポン  
年1回限り  
年1回限り  
ショットガン1発または記念品のどちらかをお選び下さい。  
他の特典との併用はできません。



# アサヒマッサージ

本格マッサージ専門店



足裏ツボ指圧ハンドマッサージ



全身指圧



リンパマッサージ



ヘッドマッサージ



アロマオイルセラピー

<b>A</b>	足裏ツボ指圧	40分 \$42 60分 \$55
<b>B</b>	全身指圧	40分 \$44 60分 \$55
<b>C</b>	オイルマッサージ	60分 \$61 90分 \$88
<b>D</b>	全身指圧 30分 +足裏ツボ指圧 30分	60分 \$55
<b>E</b>	足裏のツボ+手のひらのツボ + 30分全身指圧	70分 \$64
<b>F</b>	オイルマッサージ 30分 +足裏ツボ指圧 30分	60分 \$55
<b>G</b>	アロマオイルセラピー	60分 \$66 90分 \$100
<b>H</b>	ハンドショルダーヘッドネック 足裏ツボ指圧 (30分+30分)	60分 \$55

<b>I</b>	ロミロミマッサージ	60分 \$77 90分 \$105
<b>J</b>	全身指圧 60分 +足裏ツボ指圧 30分	90分 \$83
<b>K</b>	オイルマッサージ 60分 +足裏ツボ指圧 30分	90分 \$83
<b>L</b>	全身指圧 30分 +足裏ツボ指圧 60分	90分 \$83
<b>M</b>	リンパマッサージ	60分 \$72 90分 \$100

## 120分コース

<b>A</b>	全身指圧 90分 +足裏ツボ指圧 30分	120分 \$110
<b>B</b>	ヘッド&ネックマッサージ 30分+ 足裏ツボ指圧 30分+オイルマッサージ 60分	120分 \$110
<b>C</b>	ヘッド&ネックマッサージ 30分+ 足裏ツボ指圧 30分+全身指圧 60分	120分 \$110



お泊りのホテル  
まで出張サービス  
無料送迎  
いたします

営業時間 AM10:00~AM2:00



日本語でどうぞ

ホテルからは、はじめに  
外線の9番を押して下さい。

☎ 649-7766  
988-1806

10%割引クーポン  
アサヒマッサージ  
他の特典との併用は  
できません。

# イルカウォッチング

豪華クルーザー・シーシレナ号で大海原をクルージングして野生のイルカを間近に観察。家族連れにオススメのツアー。

大人 **\$48** (12歳以上)

子供 **\$30** (5~11歳)

4歳以下無料

**Tour Schedule** ※港はアガットマリーナを使用

午前のコース **コーヒー・サンドイッチ付き**

ホテル出発(8:30~8:50)→港(9:30)→クルーズ→港→ホテル着(12:00~12:20)

午後のコース **刺身・ビール・ソフトドリンク・スナック付き**

ホテル出発(13:00~13:20)→港(14:00)→クルーズ→港→ホテル着(17:00~17:20)

グアム  
最安値



簡単な釣りや  
スノーケリングも  
楽しめる!



# ダイビング

カヤック・スノーケリング付

(タンク無し・タンク有り)

タンクを付けて潜るもよし、水上にあるタンクのエアで潜るもよし。

**Tour Schedule**

ホテル出発(8:30~8:50)→パラダイススポーツクラブ着(9:10)・ダイビング→ホテル着(12:00~12:20)

大人 **\$55** (12歳以上)

子供 **\$35** (5~11歳)

# オープンコース ジェットスキー

カヤック・スノーケリング付

広大なアブラハーバー内を縦横無尽に走り回ります。

グアム  
最安値

**Tour Schedule**

コーヒー・飲料水付

ホテル出発(8:30~8:50)→パラダイススポーツクラブ着(9:10)・ジェットスキー→ホテル着(12:00~12:20)

大人 **\$55** (12歳以上)

子供 **\$30** (5~11歳)



# オーシャンスクーター

カヤック・スノーケリング付

美しいグアムの水中をスクーターで自由に泳ぎ回る快感!

**Tour Schedule**

ホテル出発(8:30~8:50)→パラダイススポーツクラブ着(9:10)・オーシャンスクーター→ホテル着(12:00~12:20)

大人 **\$45** (12歳以上)

子供 **\$35** (5~11歳)

# バナナボート・パドルボート

カヤック・スノーケリング付

大人 **\$35** (12歳以上)

子供 **\$25** (5~11歳)

**Tour Schedule**

ホテル出発(8:30~8:50)→パラダイススポーツクラブ着(9:10)・バナナボート・パドルボート→ホテル着(12:00~12:20)



# アブラハーバー (グアム商業港)

ジェットスキーは  
ココから出発!  
スノーケリング  
ポイントもココ!

プライベートビーチのような  
スノーケリングポイント!

カヤック!

更衣室、シャワー、ビーチテーブル・チェア・パラソルなど施設も充実。マリンシューズ、浮き輪、スノーケルセットなど無料レンタル

Paradise Sports Club **パラダイススポーツクラブ**

Website: [www.guampsv.com](http://www.guampsv.com)

お申込・お問い合わせは **649-7700** または **477-1900** まで!

Cacatok ID: **g477-1900**

# Enjoy Guam with MIKI TAXI!



安全

親切

正直

清潔

- グアム内 全ホテルロビーにてすぐにご利用可能
- 安全なサービスのためにコールセンター運営
- 合法的タクシー運営 ●全車両Wi-Fi無料
- ミキタクシー利用時、タガタ遊園地10%割引
- タクシー内のお忘れ物はすぐに見つける
- 清潔さ維持+安全運行
- 滞在中、多様な情報を提供する無料コールセンター



ミキタクシーサービスは、グアム最大のタクシー会社です

ミキタクシーサービスは、空港をはじめ主要ホテル及びショッピングセンターに常住し、待たずにご利用いただけるシステムを設けております。また、VIPリムジンサービス、多様な観光地をご案内する観光タクシーサービス、航空社乗務員送迎公式運営者としても活動しております。

<http://mikitaxiguam.com/jpn/>

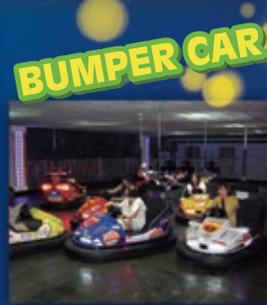
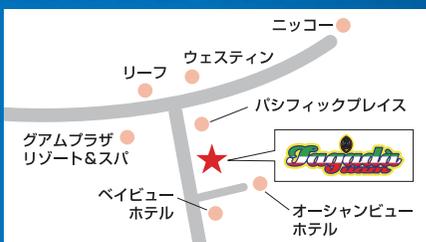
## Tagada Guam

タガダグアム アミューズメントパーク

## Amusement Park

エキサイティングで  
楽しい遊園地へ行こう!

グアム唯一の遊園地!「タガダグアム」はタモンにあり、ベイビューホテルの横、ウェスティンホテルやオーシャンビューホテルから徒歩2、3分。昼間は海を眺めながらエキサイティングな乗り物をエンジョイ!夜はロマンチックな夜景を見ながら、ライトアップされた乗り物で最高に楽しもう。日本語ができるスタッフもいます。



アクセス レアアトローリ「タガタパーク前」下車

営業時間 月～金: 16:00～23:00  
土・日: 15:00～23:30

料金 TAGA DISCO..... \$10  
VIKING..... \$8  
BUMPER CAR... \$6

10% OFF  
Other offers may not be combined



エルワイ

# LY 指圧 & スパ

極上の  
リラックス&  
リフレッシュ

☎ 649-0458  
688-1235

営業時間：10a.m.~2a.m.



充実した施術ルーム完備

## A 本格中国足裏ツボ指圧

A1	足裏ツボ指圧	40分	\$40.00
A2	足裏ツボ指圧	60分	\$55.00
A3	足裏ツボ指圧+ハンド&ヘッド マッサージ+フィットマスク	90分	\$95.00

## B 指圧

B1	全身指圧	30分	\$35.00
B2	全身指圧	60分	\$55.00
B3	全身指圧	90分	\$80.00
B4	指圧(背中・首・頭)	60分	\$60.00

## C オイルマッサージ

C1	オイルマッサージ	30分	\$35.00
C2	全身オイルマッサージ	60分	\$55.00
C3	全身オイルマッサージ	90分	\$80.00
C4	ロミロミ(ハワイアンスタイル) 全身	80分	\$80.00
C5	ホットストーン 全身	80分	\$90.00
C6	アロマテラピー 全身	60分	\$70.00
C7	アロマテラピー 全身	90分	\$100.00

## D コンビネーション

D1	足裏ツボ(30分)+全身指圧(30分)	計60分	\$55.00
D2	足裏ツボ(30分)+ オイルマッサージ(30分)	計60分	\$55.00
D3	全身指圧(30分)+ オイルマッサージ(30分)	計60分	\$55.00
D4	足裏ツボ(30分)+全身指圧(60分)	計90分	\$80.00
D5	足裏ツボ(30分)+ オイルマッサージ(60分)	計90分	\$80.00
D6	足裏ツボ(40分)+全身指圧(60分)+ ヘッドマッサージ(20分)	計120分	\$110.00
D7	足裏ツボ(40分)+全身指圧(40分)+ オイルマッサージ(40分)	計120分	\$110.00

## E ボディトリートメント

E1	デッドシーマッド・ボディマスク	60分	\$90.00
E2	デッドシーソルト・ボディスクラブ	60分	\$80.00
E3	海藻ボディラップ	60分	\$80.00
E4	サンバークーラー	60分	\$65.00

## LY スパコンビネーション

LYスタイルA	フェイシャルマッサージ+ ボディマッサージ	90分	\$95.00
LYスタイルB	ボディスクラブ+ボディマッサージ	90分	\$95.00
LYスタイルC	ボディマスク+ボディマッサージ	90分	\$105.00
LYスタイルD	フェイシャルマッサージ+ ボディスクラブ+ボディマッサージ	120分	\$135.00
LYスタイルE	フットバス+フットマッサージ+ボディマスク+ ボディマッサージ+フェイシャルマッサージ	180分	\$195.00

スパコンビネーションのボディスクラブは、下記の2点よりお選び下さい。

- デッドシーソルトボディスクラブ ●フォーミングスクラブ

スパコンビネーションのボディマスクは、下記の2点よりお選び下さい。

- デッドシーマッドボディマスク ●海藻薄ティラップ

サンプラザビルディング(Sun Plaza Building) 2F

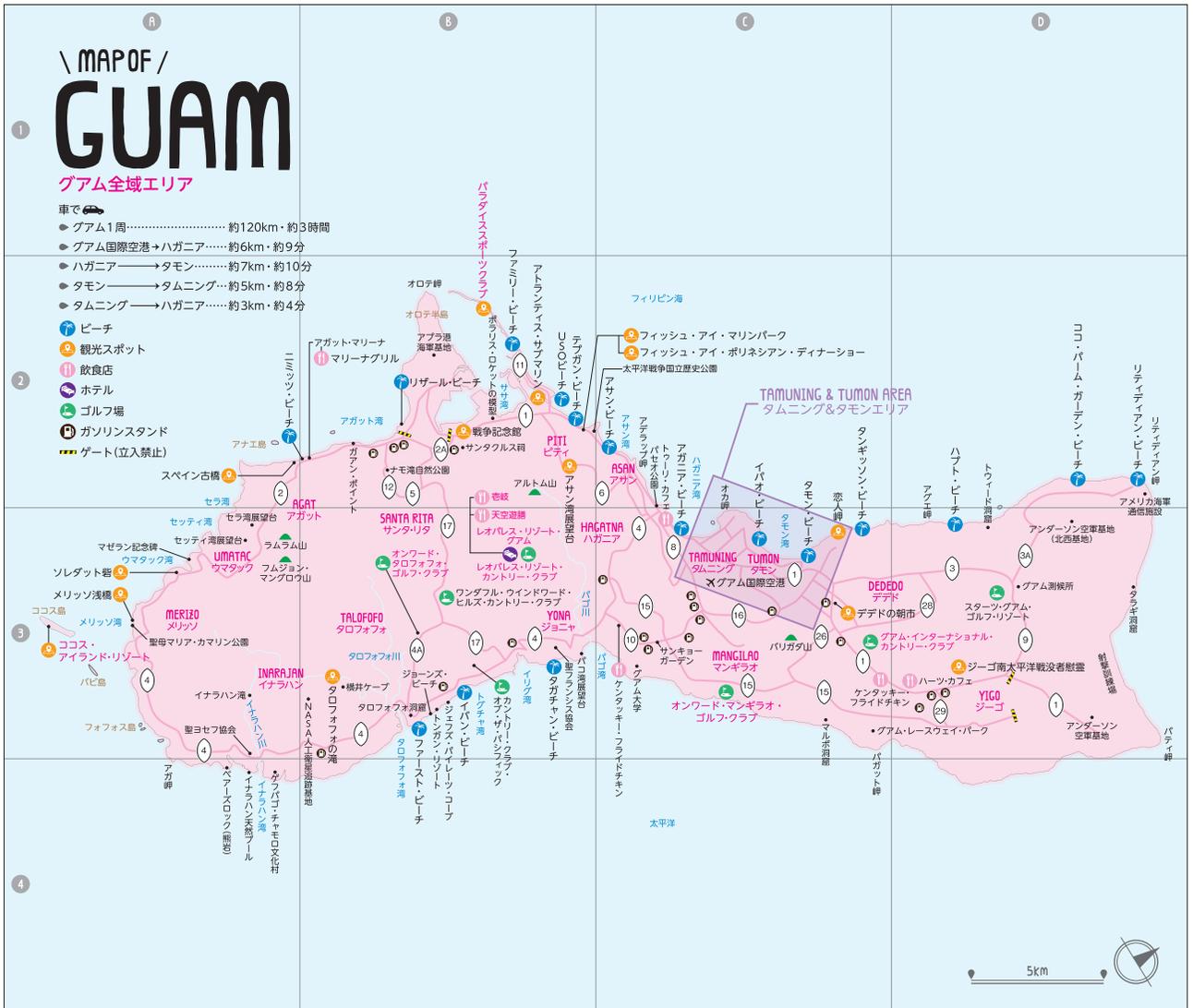


無料送迎  
出張サービス  
日本語で  
どうぞ

- 当店は明朗会計。追加料金は一切ございません。
- お支払いはドル、日本円、T/C、クレジットカード(VISA、MASTER、JCB)がご利用いただけます。
- 当店ではカギ付きロッカー、ハウスローブ、スリッパをすべてのお客様にご利用いただけます。
- マッサージャーの性別を指定できます。



\$5 割引クーポン  
他の特典と併用してご利用いただけます。



## Guam Travelers' Clinic

### グアム旅行者クリニック

- 日本人医師が日本語にてきめ細やかに診察・対応
- 旅先の不意の怪我や疾病の「困った」をサポート!
- 海外旅行保険「キャッシュレスサービス」提携医院

☎647-7771/488-6500  
www.guamclinic.com 日本語対応連絡先

### 医師紹介

院長 大磯 明雄  
Akio Oiso, M.D., FAAP.  
日本旅行医学会認定医  
米国小児科学会認定医  
聖路加国際病院登録医  
グアム医師会理事

### グアム旅行者クリニックについて

- 日本人医師及び日本人スタッフを中心とした、プライマリーケアを行うクリニックです。
- 上記の海外旅行保険をご利用いただけます。
- 海外旅行保険をお持ちでない方のために、健康保険(社会保険)選付請求書類を作成いたします。

診察内容 診察(内科、小児科)、検査、治療、投薬  
※怪我や傷の縫合を行う手術施設も整っています。  
※医療・専門検査施設とも提携しております。

### お支払い方法

- 現金(USD/ドル、日本円)
- クレジットカード(Visa, Master Card, JCB)

### 診療時間のご案内 完全予約制

月~金曜日 9:00~12:00/13:00~17:00  
土・日曜日/祝日: 休診

【時間外や休診日の診療も承ります。】  
☎647-7771/488-6500(受付時間 8:00~22:00)

### 海外旅行保険のご利用について

下記の海外旅行保険をご利用の方は、当クリニックより直接保険会社へご請求させていただきます。患者様は、一切の支払の必要がありません。ご来院される際、保険証書とパスポートをご提示ください。

- ジェイアイ傷害火災保険株式会社
- 東京海上日動火災海上保険株式会社
- エイチ・エス損害保険株式会社
- 損害保険ジャパン日本興亜株式会社
- あいあいニッセイ同和損害保険株式会社
- 三井住友海上火災保険株式会社
- AIG(旧IAU)損害保険株式会社
- アクサ損害保険株式会社
- AU損害保険株式会社
- Chubb(旧エース)損害保険株式会社
- 共栄火災海上保険相互会社
- セコム損害保険株式会社
- 日新火災海上保険株式会社
- 朝日火災海上株式会社
- セゾン自動車火災保険株式会社
- 富士火災海上保険株式会社
- ゼネラル火災保険会社日本本社
- ソニー損害保険株式会社
- チューリッヒ インシュアランス カンパニー

### タモン湾

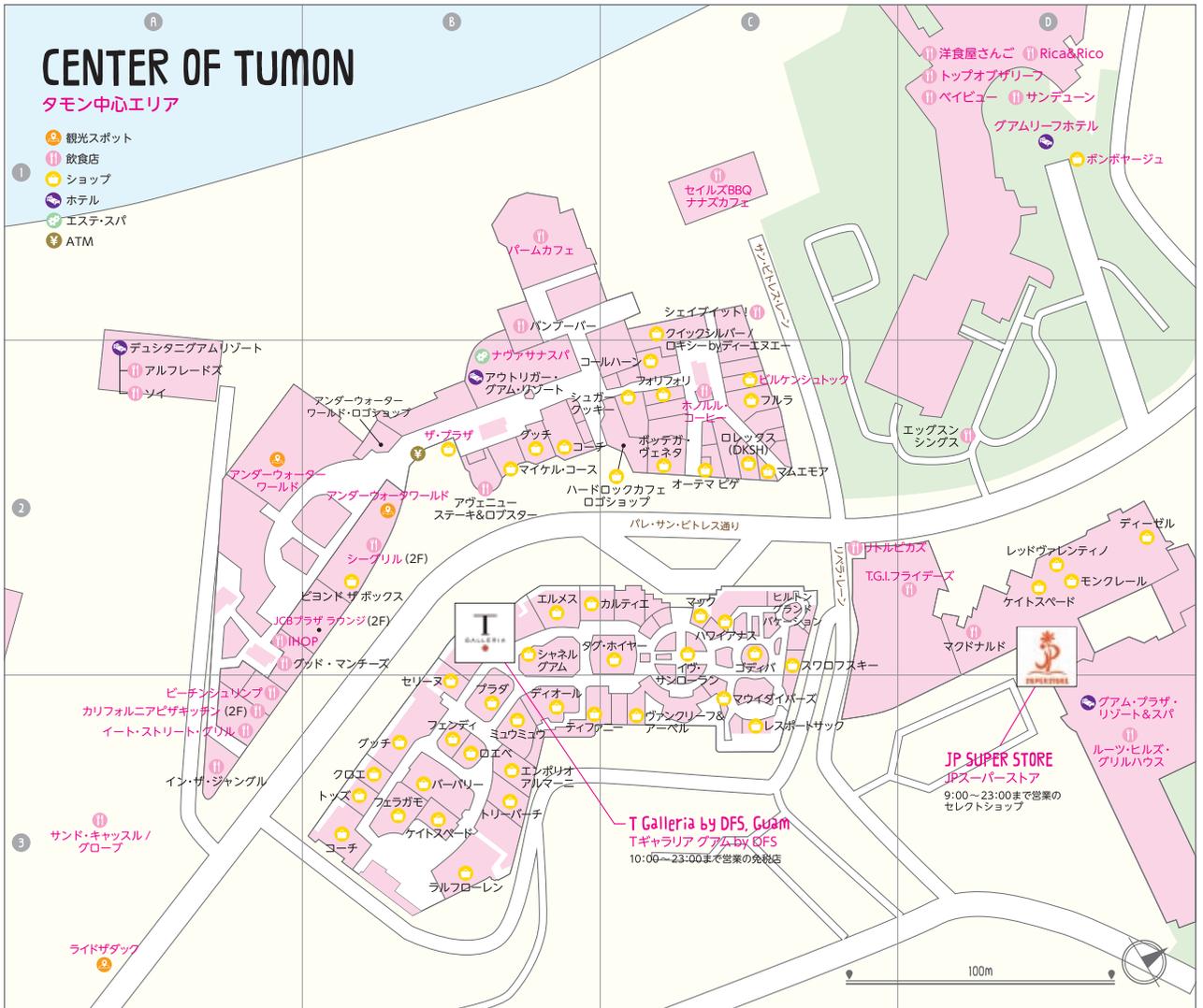
グアム旅行者クリニック

バーガー キング クラックド エッグ

ホテルロード

タモンサンズプラザ





グアムのチャモロスタイルとカリフォルニアスタイルの  
テイストをうまく融和させローカルに大人気のピカズカフェ。  
その姉妹店リトルピカズがタモンに登場!



ボリュームがあるので、  
お店で食べきれないときは  
テイクアウトOK!

テイクアウトが  
コンセプトの  
小さなカフェです!



**TEL647-7522**  
営業時間 7:30~11:00、11:00~22:00  
(~23:00金・土) 無休  
場 所 JPストアの横にあるTGIフライデー前

緊急時の連絡先からレストランの予約に至るまで

# グアム電話帳



ユナイテッド航空	United Airline	647-6453
デルタ航空	Delta Airlines	649-1665
日本航空	Japan Airlines	642-6425
フィリピン航空	Philippine Airlines	632-1615/7
ブサン航空	Air Busan	642-7705
アジアパシフィック航空	Asia Pacific Airlines	647-0050
セブ航空	Cebu Pacific	646-2328
中華航空	China Airlines	649-0861
エバ航空	Eva Air	648-7226
チェジュ航空	Jeju Air	649-3936
ジンエアー	Jin Air	642-2800
ティーウェイ航空	T'way Air Co., Ltd	989-1500
ケープエアー	United Express, Operated by Cape Air	642-2271

## レストラン Restaurant

■ **ファインダイニングホテル内 (Fine Dining)**

アイランドテラス <small>Hilton Guam</small>	Islander Terrace	646-1835
ルーツヒルズグリルハウス <small>Guam Plaza Resort &amp; SPA</small>	Roots Hills Grill House	649-7760
デルモニコ <small>Delmonico by Kitchen &amp; Bar</small>	Delmonico by Kitchen & Bar	646-2300
パームカフェ <small>Outrigger</small>	Palm Cafe	649-9000
パシフィックアイランドカフェ <small>Pacific Star Resort &amp; SPA</small>	Pacific Star Cafe	649-7827
ビストロ <small>PIC</small>	Bistro	646-9171
マゼラン <small>Nikko Guam</small>	Magellan	647-2804
テイスト <small>Westin Resort</small>	Taste	646-2222
Rica&Rico <small>Guam Reef</small>	Rica&Rico	646-6881
ラミレンダ <small>Hyatt Regency</small>	La Mirenda	647-1234
洋食屋さんご <small>Guam Reef</small>	Yoshoku-ya Sango	646-6881
ロイズ <small>Hilton Guam</small>	Roy's	646-1835
天空遊膳 <small>Leopalace</small>	Ten kû yû zen	471-0001

■ **ステーキ&シーフード (Steak & Seafood)**

アウトバックステーキハウス	Outback Steakhouse	646-1543
アベニュー	Avenue	648-1188
インザジャングル	In The Jungle	646-5525
オンワードBBQ & ポリネシア <small>Onward Beach Resort</small>	Onward BBQ & Polynesian Show	646-6465
ザグリル アット サンタフェ	The Grill at Santa Fe	647-8855
サムライシーポート(代表)	Seaport Steak & Wine Samurai	649-2333
シュラスコ	Churrasco	649-2727
セイルズBBQ	Sails BBQ	649-7760
タムベイロブスター&グリル	Tumon Bay Lobster & Grill	647-5858
テーブル35	Table35	989-0350
トニーローマ	Tony Roma's	646-0017 477-4071
ナナズカフェ	Nana's Cafe	649-6262
フィッシャーマンズコーブ <small>Hilton Guam</small>	Fisherman's Cove	646-1835
ビーチンシュリンプ	Beschin' Shrimp	1号店 642-3224 2号店 989-3224 3号店 989-3326
プロア	Proa	646-7762
マンハッタンステーキハウス <small>Pacific Star Resort &amp; SPA</small>	Manhattan Steakhouse	649-7827
ローンスターステーキハウス	Lone Star Steakhouse	646-6061

タイコーレンタカー	Taico Rent-A-Car	646-0543
ダラー レンタカー	Dollar Rent-A-Car	646-7000
トヨタ レンタカー	Toyota Rent-A-Car	649-7225
ニッサン レンタカー	Nissan Rent-A-Car	649-1812
ニッポン レンタカー	Nippon Rent-A-Car	646-1243/1254
ハーツ レンタカー	Hertz Rent-A-Car	649-7875
バジェット レンタカー	Budget Rent-A-Car	647-1446
ワンズ レンタカー	Ones Rent-A-Car	646-7011

タクシー	Taxi	
ミキタクシー	Miki Taxi	646-2777

## ホテル Hotel

アウトリガーグアムビーチリゾート	Outrigger Guam Beach Resort	649-9000
アルパンビーチタワー	Alupang Beach Tower	649-9666
インオンザベイ	Inn On the Bay	565-8521
ウインドムガーデングアム	Windam Garden Guam	646-3060
ウエスティンリゾートグアム	Westin Resort Guam	647-1020
ヴェローナリゾート&スパ	Verona Resort & Spa	646-8888
オシャンビューホテル&レジデンス	Oceanview Hotel & Residences	646-2400
オンワードビーチリゾート	Onward Beach Resort	647-7777
グアムエアポートホテルマイナ	Guam Airport Hotel Maiana	649-8402
グアムアラザリゾート&スパ	Guam Reef Hotel	646-7803~8
グアムリーフホテル	Guam Reef & Olive Spa Resort	646-6881~8
グランドプラザホテル	Grand Plaza Hotel	647-0630
シェラトンラグーナグアムリゾート	Sheraton Laguna Guam Resort	646-2222
スターツグアムリゾートホテル	Starts Guam Resort Hotel	637-5151
タムベイキャピタルホテル	Tumon Bay Capital Hotel	646-3903
デュナンタ グアムリゾート	Dusit Thani Guam Resort	648-8000
ハイアットリージェンシーグアム	Hyatt Regency Guam	647-1234
パシフィックアイランドクラブ	Pacific Islands Club	646-9170~9
パシフィックスターリゾート&スパ	Pacific Star Resort & Spa	649-7827
パシフィックベイホテル	Pacific Bay Hotel	649-8001
ヒルトングアムリゾート&スパ	Hilton Guam Resort & Spa	646-1835
フィエスタリゾートグアム	Fiesta Resort Guam	646-5880~2
ベイビュー ホテル グアム	Bayview Hotel Guam	646-2300
ホテル サンタフェ グアム	Hotel Santafe Guam	647-8855
ホテル ニッコグアム	Hotel Nikko Guam	649-8815
ホリデイリゾート&スパグアム	Holiday Resort & Spa Guam	647-7272
ラデラータワー	Ladera Tower	735-1111
レオパレスリゾート	Leo Palace Resort	471-0001
ロイヤルオーキッドグアムホテル	Royal Orchid Guam Hotel	649-2000
ロッテホテルグアム	Lotte Hotel Guam	646-6811

## 航空会社 Airlines

大韓航空	Korea Airlines	642-3216/7
------	----------------	------------

## 公共サービス Public Service

電話番号案内	Telephone & Information	411
時報	Time	511
天気	Weather	711
緊急	Emergency	911 (直通)
グアム警察(代表)	GPD(Guam Police)	472-8911~7
グアム消防署(タムコング)・救急車	Fire Station・Ambulance	646-8801
グアム記念病院(代表)	Guam Memorial Hospital	647-2330
グアム記念病院 緊急救命室	Guam Memorial Hospital ER	647-2281
グアム政府観光局	GVB	646-5278/9

## 各種サービス Other Service

グアム旅行者クリニック	Guam Travelers' Clinic	647-7771
ハファダイファミリーデンタル	Hafa Adai Family Dental PC	649-7851
グアム銀行タモン支店	Bank of Guam Tumon Branch	647-9131
バンクオブハワイ	Bank of Hawaii	479-3631
ファーストハワイアン銀行タムコング支店	First Hawaiian Bank Tumong Branch	646-1332
ドコモ パシフィック	Docomo Pacific	688-2355
JCBプラザラウンジ	JCB Plaza Lounge	646-1294
プライムカラー・花屋	Prime Color	646-3982
フラワーハウス AYA・花屋	Flower House Aya	646-0368
マイクロネシア・アシスタンスイック	MAI(24時間日本語サービス)	649-8147
アールイズエディン	Arluis	647-1215
ワタベウエディン	Watabe Guam, Inc.	646-4100

## 領事館 Consulates On Guam

日本国総領事館	Consulate General of Japan	646-1290/5220
韓国総領事館	Consulate General of Korea	647-6488
北マリアナ連邦グアム事務所	Commonwealth of the Northern Marianas	646-9181/2
台湾経済・文化事務所	Taipei Economic & Cultural Office	472-5865
パラオ共和国総領事館	Consulate General of Republic of Palau	646-9281/2
フィリピン総領事館	Consulate General of Philippines	646-4620/4630
ミクロネシア連邦グアム事務所	Federated States of Micronesia Office	646-9154/5/6

## 旅行会社 Tour Agents

H.I.S.	H.I.S. Guam, Inc.	646-4890/2326
スカイハブ	Sky hub	647-0236
日本旅行ミクロネシア	Nippon Travel Agency Micronesia Inc.	646-7817
PMTグアム	PMT Guam Corporation	647-0768
ホリデイツアーズミクロネシア	Holiday Tours Micronesia Guam Inc.	646-5009
ジャルパック	Micronesia Hospitality Inc.	646-9666
楽天トラベル	Rakuten Travel, Inc.	647-1118

## レンタカー Rent A Car

エイビス レンタカー	Avis Rent-A-Car	646-2847
ジャパンレンタカー	Japan Rent-A-Car	647-6000

オンワードウォーターパーク	Onward Water Park	647-7777
グアムジェットスキー	Guam Jet Ski	788-6666
グアムビーチボーイズ	Guam Beach Boys	688-5832
ココスアイランドリゾート	Cocos Island Resort	646-2825
ココパームガーデンビーチ	Coco Palm Garden Beach	477-4166
シーウォーカー	Seawalker	477-3830
ジョーズジェットスキー	Joe's Jet Ski	989-8687
パシフィックアイランドクラブ	Pacific Islands Guam	648-2481
パラダイスアクア	Paradise Aqua	472-1806
パラダイススポーツクラブ	Paradise Sports Club	688-7733 477-1900
フィッシュアイマリナーパーク	Fish Eye Marine Park	475-7791

■ダイビング (Diving)

アクアアカデミー	Aqua Academy	649-5551
S2 CLUB グアム	S2 Club Guam	688-1163
グアムロビカルダイブステーション	GTDS	648-4840
グアムポールズダイビング	Guam Paul's Diving	688-2930
サニーダイバーズ	Sunny Divers	648-0711
ジェントリーブルー	Gently Blue	646-0838
スキューバカンパニー	Scuba Company	649-3369
リアルワールドダイビング	Real World Diving	646-8903

■フィッシング (Fishing)

アイランドガール	Island Girl	472-5060
----------	-------------	----------

■ナイトツアー (Night Tours)

オンワードロビカルBBQ	Onward Beach Resort	647-7777
サンドキャッスル	Sandcastle	649-7263
ザビーチBBQビュッフェディナー&ショー	The Beach BBQ Buffet Dinner & Show	649-7263
シラトンラグーングアムリゾートベイクイ&BBQ	Sheraton Laguna Guam Resort Bayside BBQ	646-2222
スターライトバーベキュー	Westin Resort Guam	647-1020
セイルズバーベキュー	City Hill Co.	646-7803
ロビカルバーベキューディナーショー	Hilton Guam	646-1835
ニコマックディナーショー	Storm Inc.	649-8815
ニコサンセットビーチバーベキュー	Hotel Nikko Guam	649-8815
BIGサンセットディナークルーズ	Big Sunset Dinner Cruise	649-7263
フィッシュアイ ディナーショー	Fish Eye Dinner Show	475-7777
フィエスタビーチサイドBBQ&ショー	Fiesta Resort Guam	646-5881
ブリーズサンセットバーベキュー	Hyatt Regency	647-1234

■マッサージ・エステ (Massage-Esthetic)

アサヒマッサージ	Asahi Shiatsu Massage	649-7766
アンサナスパ	Angsana Spa	646-2222
アイランドセレナ	Island Sirena	647-4245
オリーブスパ	Olive Spa	647-0455
LY指圧&スパ	LY Shiatsu & Spa	649-0458
スパアユアラン	Spa Ayualam	646-5378
スパバリ	Spa Bali	647-7272
Tokyo桜坂マッサージ	Tokyo Sakurazaka Massage	688-3303
パラダイススパ	Paradise Spa	649-3318
ラベンダースパ	M&B Inc.	647-7611
レオパレススパ	Leopalace Spa	471-0085

桃李 Hotel Nikko Guam	Toh-Lee	649-8815
チャオズ	Chao's	637-2388
■焼肉 韓国料理 (Korean)		
セジョン 世宗	Sejong	649-5556
焼肉一番	Yakiniku Ichiban	647-8929
我家 88 Grand Plaza	Wagaya Pal Pal	647-8880
■タイ料理 (Thai Restaurant)		
バンタイ	Ban Thai	649-2437

■ショッピングモール Shopping Mall

アガニアショッピングセンター	Agana Shopping Center	472-5027
アカンタモール	Acanta Mall	649-3025
Kマート	K-Mart	649-9878
グアムプレミアアウトレット	Guam Premier Outlet	647-4032
ザ・プラザ	The Plaza	649-1275
T・ギャラリア	T-Galleria	646-9640
マイクロネシアモール	Micronesia Mall	632-8881
■ショッピング店 Shop		
グッディーズスポーツディンググッズ	Goody's Sporting Goods	646-4800
シュガークッキー	Sugar Cookie	649-3546
ビルケンシュトック	Birkenstock	646-2077
フォリフォリ	Folli Follie	649-2868
ボンボヤージュ Hyatt Regency	Bon Voyage	646-5000
マムエモア	Mam et Moi	969-6665
JPスーパーストア Guam Plaza Resort & SPA	JP Super Store	646-1158

■ゴルフ Golf

ワンダフルwindワードヒルズ	Wonderful Windward Hills	789-1612
オンワードタロフォゴルフクラブ	Onward Talofoto Golf Club	789-5555
オンワードマンガロゴルフクラブ	Onward Mangilao Golf Club	734-1111
カントリークラブ オフザパシフィック	Country Club of the Pacific	789-1361
グアムインターナショナルカントリークラブ	Guam International Country Club	632-4422
スターツグアムゴルフリゾート	Starts Guam Golf Resort	632-1111
タモンゴルフドライビングレンジ	Tumon Golf Driving Range	649-8337
レオパレスリゾートカントリークラブ	Leo Palace Resort Country Club	471-0024

■オプションツアー Optional Tours & Others

■日帰り観光ツアー (Day Tours)		
アドベンチャーリバークルーズ	Adventure River Cruise	646-1710
アンダーウォーターワールド	Under Water World	649-9191
ウエスタンフロンティアヴィレッジ	Western Frontier Village	646-5670
グランプリグアム	Grand Prix Guam	646-8852
スカイダイブ グアム	Skydive Guam	475-5555
パイロット体験操縦	Trend Vector Aviation	473-4100
ライドザダック	Ride The Ducks	646-9471
■ビーチ・プール・マリンスポーツ (Beach, Pool & Marine Sports)		
アトランティスサブマリン	Atlantis Submarine	477-4166
アルバンビーチクラブ	Alupang Beach Club	649-5200
ウォーターパーク ターザ	Water Park Tarza	646-7803

■アメリカンレストラン (American Restaurant)

アイホップ	I Hop	タムニング タモン 969-4467 989-8222
アップルビーズ	Applebee's	648-2337
イートストリートグリル	Eat Street Grill	989-7327
エッグスンシングス	Eggs'n Things	648-3447
シーグリル	Sea Grill	649-6637
T.G.I.フライデーズ	T.G.I.Friday's	647-8443
ハードロックカフェグアム	Hard Rock Cafe Guam	649-9043
リトルピカズ	Little Pika's	647-7522

■和食 (Japanese)

味千ラーメン	Ajisen Ramen	649-8896
居酒屋ジミー	Izakaya Jimmy	969-7253
勝 居酒屋	Katsu	646-0247
嵯峨野 Onward Beach Resort	Sagano	647-7777
サクラキッチン	Sakura's Kitchen	647-1623
サクラダイニング	Sakura Dining	969-1623
てんてこ舞	Tentekomai	647-7878
藤一番ラーメン	Fuji Ichiban Ramen	647-4555 646-4477
弁当シェフ	Bento Chef	647-2433
焼鳥ヒデ	Yakitori Hide	647-4433

■和食/寿司/鉄板焼き (Japanese/Sushi/Teppanyaki)

壺 岐 Leo Palace Resort	Iki	471-0001
一心 Westin Resort	Issin	646-5252
えびす Royal Orchid	Ebisu	646-3735
大番 回転寿司	Rotary Sushi Oban	646-4198
海	Kai	646-0222
ジョイナスけやきレストラン	Joinus Kayaki Restaurant	646-4087
大漁 回転寿司	Tairyō Rotary Sushi	647-8877
どうらく	Douraku	646-4649
虹 Hyatt Regency	Niji	647-1234
日本食堂 魚〇本店	Uomaru	648-0901
花 城 PIC	Hanagi	646-9171
弁 慶 Hotel Nikko Guam	Benkay	649-8815
横 綱	Yokozuna	646-6070

■イタリア料理 (Italian)

アルデンテ Hyatt Regency	Al Dente	647-1234 (内線4222)
イタリアーノ Leo Palace Resort	Eataliano	471-0001
オリーブガーデン	Olive Garden	989-9000
カプリチオーザ	Capricciosa	646-9653/647-3746
カリフォルニアピザキッチン	California Pizza Kitchen	647-4888
キャラベル Onward Beach Resort	Caravel	647-7777
CRUST ビッツェリア	Crust Pizzeria	647-8008
パイオロジー	Pieology	969-9224
プレゴ Westin Resort	The Prego's	647-1020

■中華 海鮮料理 (Chinese Restaurant)

カルカル	Karkar	647-3188
貴賓樓	V.I.P. House	649-3222
上海人家	Old Town Chinese Restaurant	647-8200
全福樓	Chuan Fu	649-6890/483-4270

## 타무닝&투몬 지역

- H 호텔
- R 음식점
- S 숍
- B 에스테/스파/네일샬롱
- 관광명소
- 🏖️ 비치
- 🚗 보스정류장
- G 주유소



## 투몬 지역



# 투몬에서 탈출! 하갓나 베이로 바라보며 즐기는 이탈리아 식

이탈리아 요리의 장인 스테판 헤라라 가마서 구운 피자

**One Free**  
Mini Margherita Pizza  
with purchase of two entrees  
(only one coupon per table)

## 마르게리타 피자 무료

일요일 2개이상 주문시 마르게리타 피자 (미니 사이즈) 무료 서비스  
\*왼쪽 쿠폰을 이용하세요, 테이블당 1회 한정



Pizza



Pasta

그레이트 토마토로 만든 수제 페투치니 파스타

Appetizer

애피 타이저  
종류도 다양



## 크러스트 피자 & 이탈리아 레스토랑

영업 시간 11am-2pm, 5pm-10pm (연중 무휴)  
TEL 647-8008 f @crust\_guam

전화 주시면 호텔까지 무료 왕복 픽업 서비스 해드립니다



# HONOLULU COFFEE

향기 높은 코나 커피를 사용한 한정  
스윗츠에서 브레이크 시간

일본에서도 인기의 하와이 스타일 커피점.  
람 브랜드 오리진얼 커피와 함께 드리고 싶은  
가게들 한정 스윗츠.

각 지점의 한정  
스윗츠 추천입니다



1. 코나 크림 케익 \$10.95
2. 피타야볼 \$10.95



2



## HONOLULU COFFEE

호놀룰루 커피

### 더 플라자 가게

☎더 플라자 로비 층  
☎1-671-649-8870  
🕒9:30~23:00  
☎연중무휴  
[CARD] V, M, J, D  
[Wi-Fi] 없음

### 타몬·샌즈·플라자가게

☎타몬·샌즈·플라자 1층  
☎1-671-647-7888  
🕒9:30~22:00  
☎연중무휴  
[CARD] V, M, J, D  
[Wi-Fi] 수

# Enjoy Guam with MIKI TAXI!



**안전** **친절**  
**정직** **청결**

- 광 내 모든 호텔 로비에서 바로 이용 가능
- 편안하고 안전한 서비스를 위해 콜센터 운영
- 합법적 택시 운영 ● 모든 차량 Wi-Fi 무료
- 미키 택시 이용시, 타가다 놀이 공원 10% 할인
- 택시 안에 두고 내리신 분실물에 대해 빠른 대응
- 청결유지, 안전운행 그리고 합법적 택시요금 적용
- 체재 중, 많은 정보를 제공하는 무료 콜센터

미키 택시 서비스는 광 최대 택시 회사입니다.



미키택시 서비스는 공항은 물론 주요 호텔과 쇼핑센터에서 기다리시지 않고 바로 이용할 수 있습니다. VIP를 위한 리무진 서비스는 물론 광의 유명한 관광지를 안내하는 택시서비스도 운영하고 있습니다. 또한 항공사 승무원 픽업 서비스를 공식적으로 운영하는 광 최고의 택시 서비스 회사입니다.

<http://mikitaxiguam.com>

## Tagada Guam

타가다 광 놀이 공원

## Amusement Park

신나고 흥미진진한 즐거운 놀이공원으로 오세요 !!

광 유일의 놀이공원! 타가다 광은 투몬에 위치하고 있으며 웨스틴 호텔과 베이뷰 호텔에서 걸어서 1-2분 거리에 있습니다. 주간에는 바다를 바라 보면서 놀이기구를 즐기며, 야간에는 화려한 조명과 함께 로맨틱한 야경을 즐기실 수 있습니다.



오른쪽 밑에 쿠폰을  
이용하면  
**10%할인**



**TAGA DISCO**

**BUMPER CAR**



**VIKING**

10% OFF  
Other offers may not be combined

**교통** 레아레아 트롤리버스 「타가다 공원 앞」 하차  
**영업시간** 월~금 : 오후 4 : 00 ~ 11 : 00  
토·일 : 오후 3 : 00 ~ 11 : 30

**요금** TAGA DISCO ..... \$ 10  
VIKING ..... \$ 8  
BUMPER CAR ..... \$ 6

6가지 프리미엄 크러스트



좋은 가격에 원하는 토핑으로 피자를 만들 수 있습니다



최고의 피자를 위한 가장 신선한 재료만 사용



신선한 샐러드



온가족이 즐길 수 있는 곳

이제 가까운 곳에서 맛있는 음식을 즐길 수 있습니다.



팜에서 가장 큰 립

항상 유명한 이유가 있습니다  
애플비스



서티파이드 앵거스 비프 스테이크



맛있는 버거

훌륭한 점심, 맛있는 저녁, 온가족이 함께 즐길 수 있는 곳

샐러드바 뷔페가 있는 것이 특징



풀 서비스 바  
팜 베스트 해피 아워 선정  
수요일부터 토요일까지 저녁 9시부터 라이브 공연

OPEN 11:00~23:00 (SUN - THURS) 11:00~24:00 (FRI • SAT) TAMUNING ☎648-2337



가족을 위한 완벽한 곳

렛츠 잇 : 우리가 좋아하는 두 단어



무제한 수프, 샐러드 & 브레드 스틱

\$9.99부터 즐기는 점심 메뉴



풍부한 와인 셀렉션



투몬 샌즈 플라자에 위치



1082 Pale San Vitores Road,  
Tumon Sands Plaza, Tumon, Guam 96913

Open 11am - 10pm Daily  
Tel: (671) 989-0008

하루를 시작하는 가장 좋은 방법은 아이유입니다  
맛있는 아침 메뉴

미국의 NO.1 아침 메뉴



푸짐한 양



가족을 위한 완벽한 곳

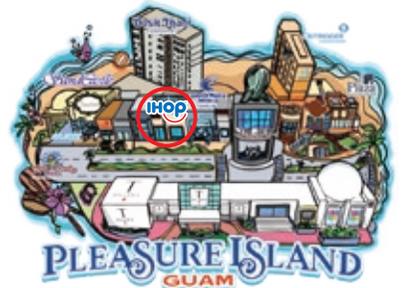
관 No.1 팬케익 3년 연속 선정



부드러운 스테이크 & 푸짐한 베이비백 립



라이브 랍스터도 있습니다



1245 Pale San Vitores Road  
Tumon, Guam 96913

7:00am - 10:00pm  
Tel: (671) 989-8222  
facebook.com/ihopguam

# FUJI-ICHI-BAN

꿈에서 체험하는  
일본의 전통 라멘 문화.

명품라멘

## 極旨拉麵

한 그릇 한 그릇 정성을  
다해 대접합니다.

여러분의 성원덕분에 **21**주년



### 5년연속수상

베스트 라멘 베스트 스프 부문  
(로컬 신문 「Pacific Daily News」에서)



### 24시간 영업

음주후 마지막까지도 즐거운  
(1호점만 24시간)



### 나고야출생지

유명한 가게 실현 할 수 있다  
일본과 변함없음 맛



### 집에서 만든 것에 대한 특별함

만두나 차슈는 물론 면도 매장  
내에서 매일 제조

라면을 주문하면



#### 후지이치방 2호점

전화번호 : (671) 646-4477  
정기휴일 : 연중무휴  
영업시간 : 11:00am~12:00am(월~목)  
11:00am~2:00am(금·토)



#### 후지이치방 1호점

전화번호 : (671) 647-4555  
정기휴일 : 연중무휴  
영업시간 : 24시간 영업  
월요일의 3:00am~11:00am  
은 제외

매콤한 마늘 간장 맛에 중독

### 스파이시푹콩

**1인분  
무료 증정**



왼쪽 아래의 서비스 쿠폰을  
가져가세요.  
1그룹(2분이상)에게  
1인분 서비스  
다른 혜택과 병행할 수  
없습니다

서비스는  
정말  
정말  
정말

스파이시푹콩 무료쿠폰  
Ocean

T갤러리아

투몬센즈 플라자

아칸타 몰

리프 호텔

샌드캐슬

투몬 파출소

서브웨이

# 루츠 그릴하우스

오픈 키친 컨셉의 루츠 그릴하우스는  
 신선한 유기농 야채와 최상의 메인 철판 및 그릴스테이크 전문의  
 고품격 레스토랑으로 떠오르는 핫플레이스 감맛집을 자부합니다.  
 뷔페식과 단품으로 진행되는 조중식과  
 프리미엄 숙성육 스테이크를 즐기실 수 디너타임의 **시그니처** 메뉴를 추천합니다.



**rootz**  
 HILL'S GRILLHOUSE

팜플라자 리조트 로비에 위치합니다.  
 문의 (671) 646-7803  
 예약 (671) 649-7760

조식 (단품 및 뷔페) 6:30 ~ 10:30 AM  
 일요일 6:30 ~ 10:00 AM  
 런치뷔페 (월, 화, 금, 토요일) 11:30 ~ 2:00 PM  
 런치 단품 (수요일과 목요일)  
 선데이브런치 11:00 ~ 2:00 PM  
 디너 (단품) 6:00 ~ 9:30 PM



## 카페 at 루츠

이탈리안 정통 브랜드 커피 라바자 (LAVAZZA) 원두로  
 내린 신선한 커피를 추천합니다.  
 카페루츠에서 직접 만든 케익, 쿠키와 함께 하시면 더욱 좋습니다.

**cafe**  
 AT ROOTZ

그외 에도 과일 스무지와 소다 등도 준비되어  
 아침부터 밤 10시까지 언제나 이용하실 수 있으며 포장도 가능합니다.

영업시간 6:30 - 22:00 조식 단품메뉴를 하루종일 주문하실 수 있습니다.



해변가 바로 앞에 있는 스테이크&시푸드 전문점  
 마린 스타일로 인테리어한 스타일리쉬한 매장에서  
 투몬베이를 감상하며 식사를 즐길 수 있습니다.  
 셰프가 자신 있게 추천하는 시그니처 메뉴는  
 와인과 잘 어울리며, 수시로 업데이트 됩니다.



## 나나스 카페

장소 : 더 플라자와 리프 호텔 사이로 바다를 향해 도보 5분  
 영업시간 : 런치 11:00am - 2:00pm / 디너 6:00pm - 10:00pm  
 TEL : 671-649-7760 / 6262

# 신선하고 통통한 새우요리 비친쉬림프!!

One Free Apigigi  
with purchase of two entrees  
Only at Beachin Shrimp 2.  
Other offers may not be combined.  
이 프로모션은 2호점에만 적용됩니다.



비치 인 · 쉬림프



아르헨티나풍  
치미추리 · 쉬림프



차모로식  
쉬림프 · 케라그엔



현지 디저트  
아피기키 (Apigigi)



한번 먹으면  
잊을 수 없는 맛!

차모로 전통요리 쉬림프 켈라구엔에서 특  
쓰는 맛이 매력인 케이준 스타일까지.  
새우맛의 풍미를 한층 돋구어 줍니다.

맛있는 와인과  
다양한 지역 특산 맥주!!

트로피칼 드링크를 푸푸스(술안주)와  
함께 드셔 보세요! 고급 입맛을 가진  
분들께 안성맞춤입니다.

메인 요리 2개 이상 주문 시  
현지 디저트 아피기키  
1개 무료 증정 (2호점만)



새우, 버섯, 베이컨 페투치네



간바스 압아히쵸  
(새우 마늘소스 조림)



랍스타를

Facebook.com/BeachinShrimp

Instagram.com/BeachinShrimp

**장 소 [1호점]**

더 프라자 쇼핑센터 남쪽1층  
(T갤러리아 건너편 샌드캐슬 쪽)  
TEL (671) 642-3224



**[2호점]**

후레무츨리 프라자 1층  
(P.I.C 건너편)  
TEL (671) 989-3224  
그룹, 단체 용 파티 룸 완비



**[3호점]**

마이크로네시아 몰 내  
ROSS입구 앞  
TEL (671) 989-3226



**OPEN**

일~목  
10:00AM~10:00PM

금·토  
10:00AM~11:00PM



# Breakfast

Everyday  
9:00 AM - 11:30 AM



# EAT STREET GRILL

SPECIALTY BREAKFAST • GOURMET BURGERS • BBQ RIBS • CRAFT BEER



Sun - Thu: 11:30 AM - 10:00 PM  
Fri - Sat: 11:30 AM - 11:00 PM

## Lunch & Dinner

특유의 방법으로 주중한 신선한 식재료를 사용.  
인기 있는 디저트, 오리지널 수제 버거, 바베크림 등  
다른가게와는 다른 오리지널 메뉴를 제공 하고 있습니다.  
또한, 아침 9:00부터 조식, 점심, 저녁 종일 영업, 음료 메뉴도  
맥주 장인이 만든 생맥주와 와인, 수십 종류의 칵테일을  
준비하고 있습니다.  
맑은 날은 실외 테라스에서도 식사를 즐길 수 있습니다.



f facebook.com/eatstreetgrill

instagram.com/eatstreetgrill



**[OPEN]**  
조 식 : 매 일 09:00AM~11:30AM  
중·석식 : 일~목 11:30AM~10:00PM  
금·토 11:30AM~11:00PM

**[장 소]** 더·프라자  
쇼핑 센터 남쪽1층  
(T갤러리아 반대쪽 샌드 캐슬쪽)

TEL (671) 989-7327  
Mail: esg@eatstreetguam.com



One Free  
Chili Cheese Fries with  
purchase of two entrees.  
Other offers may not be combined.  
EAT STREET GRILL



**california**  
**PIZZA KITCHEN**  
캘리포니아 피자 키친

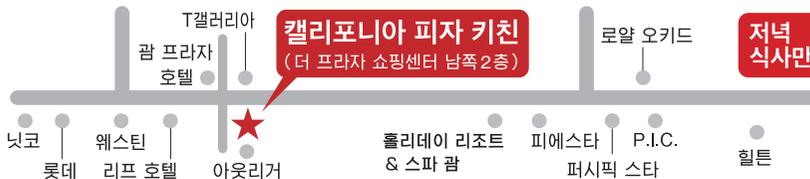


**전세계 매장수 260개 이상!!**  
“Nation’s Restaurant News” 캐주얼 다이닝 부문에서  
소비자 추천 레스토랑 1위를 수상했습니다.

어린이를 위한 메뉴도 있으므로 가족 단위로 즐길 수 있습니다. 피자, 샐러드, 파스타, 디저트 등 다양한 메뉴로 구성했습니다. 맛있는 칵테일과 와인도 함께 드셔 보세요!



OPEN 11:00-22:00 (일~목) 11:00-23:00 (금·토)  
더 프라자 쇼핑센터 남쪽 2층  
☎ 647-4888 / 647-4777  
Facebook.com/CPKGuam Instagram.com/CPKGuam



**저녁 식사만 무료 픽업 합니다.**

메인 요리 2개 이상 주문하시면  
**초콜렛 수플레 아라모드 1개 무료 증정**

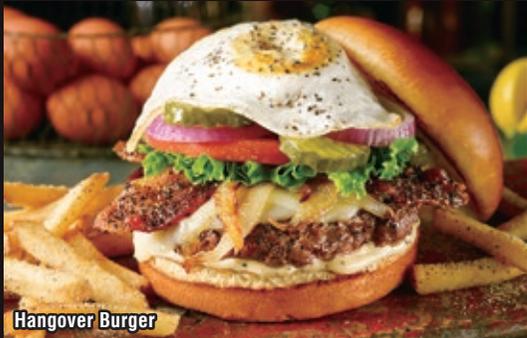
▶▶ 오른쪽 쿠폰을 지참해 주세요. 다른 쿠폰과 병행해서 사용할 수 없으며, 테이블당 1개까지 유효합니다.

One Free  
Chocolate Souffle a la Mode with  
purchase of two entrees.  
Other offers may not be combined.  
california  
PIZZA KITCHEN

아메리칸 레스토랑 & 바 T.G.I. 프라이데이즈

# BEST of FRIDAY'S<sup>®</sup> MENU

**SAYS WHO? YOU! THAT'S WHO DECIDES WHAT'S ON THIS MENU. YOU VOTED, WE LISTENED.**



Hangover Burger



Friday's Signature Ribs & Shrimp



Ultimate LIT & Ultimate Mojito



Friday's Three For All

©2008 TGI Friday's Inc. The trademark JACK DANIEL'S is under license to TGI Friday's Inc.  
©2008 Jack Daniel's — All rights reserved.



**새로운 메뉴가 계속해서 등장!!**

영업시간 **매일** 10:00~23:00

18시~21시까지 무료 픽업 서비스 있음(예약 필수) 최종주문 22시

**흡연석 있습니다**  
(지불이 있는 실외)

**포장 가능**

**생일 혜택 있음**

**바텐더 쇼타임**

메인 요리 2개 이상 주문하시면  
【부라우니케키】를 들어서 하나

**← 무료 증정**



- 왼쪽 쿠폰을 지침해 주세요.
- 다른 쿠폰과 병행해서 사용할 수 없습니다.



예약은

**647-8443** 으로

[www.tgifridaysguam.com](http://www.tgifridaysguam.com)

**One Free Brownie Cake**  
for two persons with  
purchase of two entrees.  
Can't be combined with other promotion.





## Bold new flavors await at Roy's

새로운 맛의 음식들이 Roy's(로이즈)에서 기다리고 있습니다.

Roy's Restaurant in the Hilton Guam Resort & Spa is excited to feature a brand new menu  
힐튼 광 리조트 앤 스파에 있는 Roy's Restaurant은 새로운 메뉴를 제공할 수 있어 기쁘게 생각합니다.



Specialty items to include:

Ora King Salmon  
Hamachi Crudo  
Roy's Original Meatloaf  
Grilled Vietnamese Essence Rack of Lamb  
Certified Angus Beef Filet Mignon  
Composition of five crème brulee

특별한 음식 :

오라 킹 연어요리  
하마치 크루도  
로이즈 오리지널 미트로프  
베트남식 양고기 구이  
앵거스 비프 필레미뇽  
크렘 브뤼레

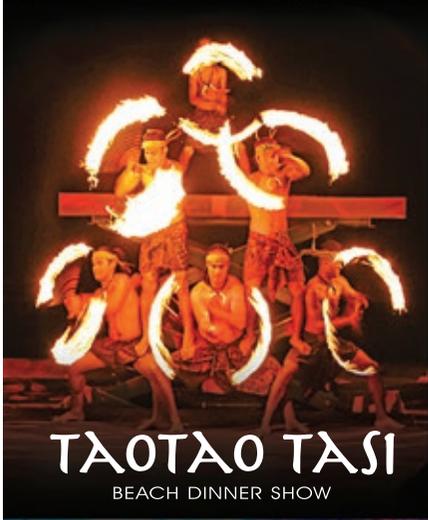
and more...  
그리고 다양한 음식들..

FOR RESERVATIONS, CALL 646-DINE (3463)  
[hiltonguamresort.com](http://hiltonguamresort.com)

예약시 전화부탁드리겠습니다. 전화번호 646-DINE(3463)

# Sand Castle

DINNER THEATER

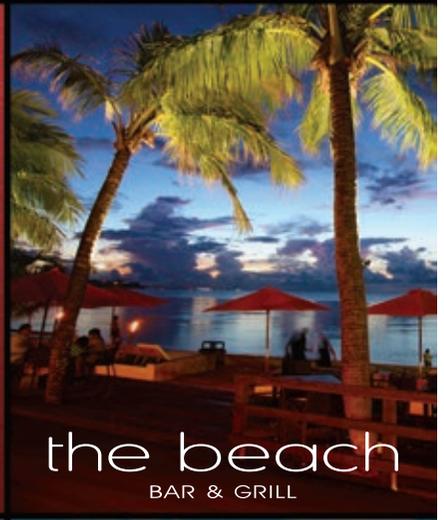


## TAOTAO TASI

BEACH DINNER SHOW

**BG**  
BALDYGA GROUP

ENJOY ALL OF  
**BALDYGA GROUP'S**  
EXCITING TOURS!



## the beach

BAR & GRILL



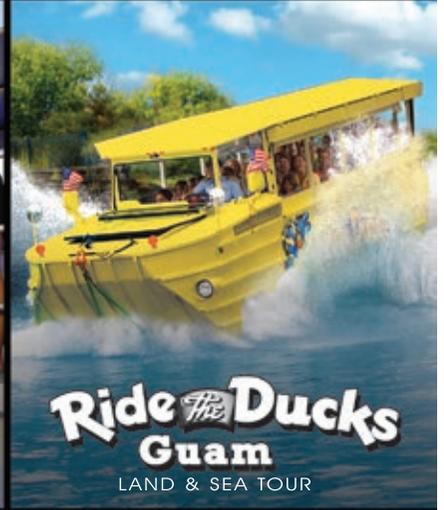
## GLOBE

NIGHTCLUB



## Big Sunset

DINNER CRUISE



## Ride the Ducks

Guam  
LAND & SEA TOUR



Once in a Lifetime... Every Time™

To make a reservation,  
call us or visit our website

예약/문의는 홈페이지를 방문하거나  
고객센터로 연락주세요

☎ +1 (671) 646-8000

🌐 [www.BestGuamTours.kr](http://www.BestGuamTours.kr)

📍 BGTOURS



## 타회사보다 긴 2시간30분 크루즈 **돌핀크루즈**

성인\$48 / 어린이\$30(만3세-12세)

## **파라다이스클럽 오픈코스 제트스키**

성인\$55 / 어린이\$30(만3세-12세)



오션스쿠터를 타고 수중을 유영하는 즐거운체험

## **오션스쿠터**

클럽이용권, 카약, 스노클링 포함

성인\$45 / 어린이\$35(만 8세-11세)



(탱크안매는 다이빙)

(탱크매는 다이빙)

## **스누바 다이빙 / 체험다이빙**

클럽이용권, 카약, 스노클링 포함

성인\$55 / 어린이\$35(만8세-12세)



## **바나나보트/망콩보트 패들보드/스노클링강습**

클럽이용권, 카약, 스노클링 포함

성인\$35 / 어린이\$25(만 8세-12세)



**상품 예약시 클럽이용권제공**

락커룸/보관함/탈의실/샤워장/화장실/비치외자/비치테이블/파라솔/스노클링장비/안전조끼/아쿠아슈즈/어린이완구/어린이튜브/그네/발리볼/워터/와이파이/비치시설 이용권제공

# 팜플라자 투숙객은 타자 워터파크 무료입장

## TARZA WATER PARK GUAM

팜플라자 리조트 투숙객은 무료로 이용하실 수 있습니다.  
 9가지 다양한 슬라이드! 그 중에서 가장 인기가 있는  
 최고의 인기 [플로더 라이더]에서 서핑해보실은 어떨지 ^^  
 남녀노소 관계없이 우수품질도 즐길 수 있습니다.  
 하루종일 재밌장도 자유!

영업시간  
**10:00am ~ 5:00pm**  
 매주 수요일 휴무  
 (단, 봄방학 여름방학 연말연시는 오픈)  
 타자행 교통편은 없으니 셔틀버스로 오시는 고객은 21번 JP 앞에서 하차해 주십시오.

### 안전 및 유의사항

- 1 손목밴드 입장권을 착용하고 계시면 하루종일 자유롭게 출입할 수 있습니다.
- 2 튜브·에어베드·선베드·슬라이더는 무료로 이용하실 수 있습니다.
- 3 어린이용 구멍조개도 사이즈별로 준비되어 있습니다. 무료로 이용하실 수 있습니다.
- 4 락카 및 타올 대여 : 하루에 각 \$2 (각각의 보증금 \$5 필요)
- 5 호텔 투숙객은 렌탈타올 무료로 이용하실 수 있습니다.

### 팜플라자 리조트앤스파 투숙객 무료입장!

로비에 위치한 고객안내 데스크에서 손목밴드 입장권 받아 착용 후 입장하시면 됩니다.

입장료 (타호텔 일박순님)

성인 **\$40.00** 아동 **\$30.00**  
 (12세이상) (5세부터 11세)



모든 슬라이드  
 무료 이용



영유아부터 어린이까지  
 안심하고 즐기실 수 있어요



우수품질인 카고리버 안쪽에 위치한  
 타자야 카페테리아 가벼운 스낵과  
 시원한 음료를 주문할 수 있습니다.



# “크라킨 크랩” 괘 최초 상륙

푸짐한 양을  
다같이 즐기자!

# 손으로 먹는 색다른 맛 체험



## 크라킨 킹 크랩

킹크랩 다리, 새우, 대합, 감자, 옥수수, 밥

**\$48**  
(1인분)

## 크라킨 던지니스&스패너 크랩

던지니스크랩, 스패너크랩, 새우, 감자, 옥수수, 밥

**\$44**  
(1인분)

※소스는 마일드 또는 핫 중에서 선택해 주세요.

## 키즈 플레이트 (만5~11세)

새우튀김, 치킨너겟, 옥수수, 갈릭토스트

**\$8.50**  
(1인분)

※샐러드바, 음료는 포함되어 있지 않습니다.

호텔 무료 픽업 서비스를  
제공합니다.

※팜플라자 리조트, 팜리프, 아웃리거  
호텔 제외 (픽업&드롭 불가)

1회차 6:00pm~  
2회차 7:45pm~



## VIP 딜럭스 바베큐 \$105

살아있는 랍스터 한마리, 등심 스테이크, (1인분)  
치킨, 석화, 야채

### VIP 딜럭스 메뉴의 3가지 특전

- ① 무제한 음료 (와인, 차모로핀치, 생맥주, 소다, 아이스티)
- ② 웰컴 드링크 (트로피컬 드링크 또는 샴페인 한잔)
- ③ 직원이 그릴을 도와드립니다.

### 딜럭스 바베큐

살아있는 랍스터 한마리, 등심스테이크  
치킨, 석화, 야채

**\$88**  
(1인분)

### 씨푸드 바베큐

랍스터 꼬리, 킹크랩, 새우, 생선, 석화, 야채

**\$68**  
(1인분)

### 세일스 프라임 바베큐

랍스터 꼬리, 킹크랩, 석화  
등심 스테이크, 치킨, 야채

**\$62**  
(1인분)

### 세일스 바베큐

랍스터 꼬리, 새우  
등심 스테이크, 치킨, 야채

**\$55**  
(1인분)

### 미트(고기) 바베큐

등심스테이크, 갈비, LA갈비  
치킨, 야채

**\$51**  
(1인분)

### 갈비 바베큐 (Kalbi BBQ)

등갈비, LA 갈비, 돼지갈비,  
뼈없는 닭다리와 야채

**\$46**  
(1인분)

### 키즈 바베큐(만5세~11세)

갈비, 소시지, 새우, 야채, 아이스크림

**\$20**  
(1인분)

\* 위의 메뉴에는 샐러드바, 생맥주, 소다수, 아이스티가 포함됩니다.  
\* VIP딜럭스와 딜럭스 메뉴에는 와인과 차모로핀치가 포함되어 있습니다.

## 투몬 비치 앞에서 바베큐를 즐기세요.



BEST BARBEGUE

팜 유일의 해변가 테라스를 자랑하는 세일즈BBQ에서는  
석양과 파도 소리를 감상하면서 특선 재료와 함께  
직접 바베큐를 즐기실 수 있습니다.

호텔 무료 픽업 서비스를 제공합니다.  
팜플라자 리조트, 팜리프, 아웃리거 호텔 제외 (픽업&드롭 불가)

1회차 6:00pm ~ 7:30pm  
2회차 7:45pm ~ 9:15pm

흡연OK



취향에 맞게  
자유롭게 구워 드세요



분위기 좋은 매장에서  
편안히 즐기세요



요청 시 직원들도  
정성껏 도와 드립니다

※10%의 서비스 요금이 부과됩니다.  
※메뉴 등은 사전예고 없이  
변경될 수 있습니다. 양해 부탁드립니다.

문의 및 예약은 각 호텔 투어 데스크 또는

**☎649-7760**

(5:00pm 이후에는 ☎649-6262)





# Guam Travelers' Clinic

## 괘 트래블러스 클리닉

☎ 647-7771 / 488-6500  
www.guamclinic.com



### 의사 소개

#### 야키오 오이소, MD 의학 원장

일본 사회 여행의학, 공인 의사  
미국 소아과학회, 공인 의사  
괘의학 협회  
세이루카 국제병원, 공인 의사

#### [전문 멤버십]

- 미국 의학 협회 등록회원
- 미국소아과 아카데미 등록회원
- 미국 응급케어협회 등록회원
- 국제여행의학협회 등록회원
- 일본여행의학협회 등록회원
- 미국열대 지방 질병 및 위생의학협회 등록 회원 • 괘 의학 협회 등록회원



TUMON BAY



### 괘 트래블러스 클리닉

BURGER KING



Cracked Egg

HOTEL ROAD

GRAND PLAZA

TUMON SANDS PLAZA

괘 트래블러스 클리닉(괘 관광객 전문 병원) 소개:  
저희 클리닉은 일본 의사와 일본 의료진들과 함께 최고의 의료진으로  
안전한 진료와 서비스를 위해 꾸려진 진료시설입니다.  
또한, 해외여행 보험도 받습니다.

### 의료

- 검사( 내과, 소아과) • 검진 • 치료 • 처방

저희 클리닉은 예약 진료 위주로 영업하고 있습니다. 예약에 대해 사전에 문의하시기 바랍니다. 추가진료가 필요한 경우 전문의에게 진료 받을수 있는 소견서를 써드립니다. 저희는 해외여행보험이나 외국인 보험을 가지신 장기체류 환자분들에게 더욱 특별하고 고급진 의료 서비스와 약물 처방을 제공하고 있습니다.

### 결제방법

- 현금(미국달러, 일본 엔) • 신용카드(비자, 마스터 카드, JCB)

### 시설개요

[파트너 시설]

MDX 이미징 센터  
이 방사선 시설은 X-RAY, CT 스캔,  
초음파 및 유방촬영을 제공합니다.  
당일 검사와 빠른결과를 제공합니다.

Labotech 연구소  
이 연구소는 검체 테스트를 하여 몸에  
이상 징후에 대한 화면의 정도를 분석하고,  
질병 또는 치료의 진행을 조사합니다



### 괘 트래블러스 클리닉 진료시간(예약만)

월요일~ 금요일 오전 9시~ 오후 12시 오후 1시~ 오후 5시

달은 토요일 / 일요일 / 공휴일

근무시간 이외 및 공휴일에도 진료 가능합니다.

예약 문의: 647-7771/488-6500 시간: 오전 8시~ 밤 10시

## See you soon at the Table!

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34

# table 35

RESTAURANT • BAR

## 맛과 분위기에 자신 있는 파인 레스토랑

여러 종류의 신선한 야채를 사용한 헬시푸드, 스테이크, 해산물을 절묘한  
조합으로 요리 한끼 맛있게 먹을 수 있는 현지인에게 인기가 있는  
레스토랑. 어린이 메뉴도 인기 있습니다.



BBQ Short Rib \$18



Lobster & Crab & Shrimps \$57



Salmon Spring Rolls \$11.95



Miso Eggplant \$14.75



Thai Tea Creme Brulee \$5.95

## 테이블35

퍼시픽림/차모르 요리

괘 프리미엄어 아울렛

table 35 ★

TEL 989-0350 픽업 없습니다  
영업시간 11:30-15:00 17:30-22:00  
17:00-21:00(일) 휴일 : 일요일 점심

ITC빌딩  
우체국

식사하는 기분으로  
소프팅 메뉴도 인기  
아이스 티 1잔 \$5.50  
table 35

# gumamon

하파 다이!

괌 관광청 공식 마스코트 캐릭터 「구마몬」입니다.

일본어로 구마는 곰 을 의미 하며 차모로어는 "고향"을 의미  
"몬"는 몬스터의 약자

나는 괌에서 탄생한 캐릭터.  
아름다운 해변, 멋진 정글 부드러운 괌 사람,  
멋진 차모로 문화를 좋아 하는.

고대의 투석 무기  
슬링 스톤

빛나는 괌의  
모래사장

괌의 푸르른 정글

깨끗한  
바다의 물결

괌·조타·티니언·  
사이판의 섬들

 @guma.mon

 @ChompCh0mp

 fb.com/gumamonguam

 gumamon

# INSTA GUMAMON PHOTO CONTEST

인스타그램에 올리기

구마몬 포토 콘테스트

응모 기간 2019 4/1 (Mon) — 2020 3/31 (Tue)



샌드 캐슬 앞에 있는 구마몬과 기념 사진을 촬영 후 인스타그램에 올려 주세요, 매일 베스트 포즈를 선택하여 자택으로 선물을 보내 드립니다



**응모 방법**

스마트 폰에 인스타그램 을 설치하세요  
 공식 계좌 @Guma.monkr 혹은 @Guma.mon 중 원하시는걸 팔로우 하세요  
 사진은 @Guma.monkr 혹은 @Guma.mon의 태그에 해시 태그  
 #GumaGram #InstaGuam 를 입력하세요

## 두근두근 거리는 꿈의 추억에 구마몬을 모와요!

구마몬굿즈는 이곳 각점에서 판매하고 있습니다.

- 사랑의 절벽 선물 가게
- 롯데면세점
- 봉보야주7점포 (하얏트, 힐튼, 온워드, 웨스틴, 팜 리프, 웨라톤, 닥코)
- 샌드캐슬
- 글로브
- 언더워터월드
- 레오펠리스 리조트



# BIRKENSTOCK®

1774년부터 240여년간 지켜온  
 '발을 자연스럽게 방해 주는'  
 신발.  
 그 비결은 자연이  
 만들어낸 밑창에 있습니다.



세탁가능!  
 바다에서도  
 사용 가능!

**EVA  
 라인**

## KidsEVA도입하

다양한 종류가 구비되어 있습니다



가지 수가 **300개** 를  
 넘는 종류 구비



Mayari  
 \$98



Madrid BB  
 (Leather)  
 \$118



Rio  
 \$98



Zurich SFB  
 (Suede)  
 \$125



Ramses  
 \$88



Arizona  
 \$88



Boston  
 (Leather)  
 \$138

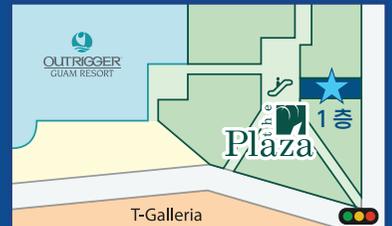
구매하신  
 고객님의  
 선물 증정



## BIRKENSTOCK®

더 플라자점 아웃리거 호텔에  
 인접한 몰 더  
 플라자 북측 1층

T-POINT



영업시간:  
 10:00am - 11:00pm  
 (연중무휴)

TEL :  
 646 - 2077





## 아웃리거 팜 비치 리조트의 나바사나 스파

나바사나 스파는 내면과 외면의 모든 아름다움을 위한 여행입니다. 저희와 함께 오랫동안 숙련된 테라피스트들이 헌신하여 몸의 회복과 인공적이지 않은 이로운 에너지들을 증가 시키는 편안한 여행에 동참하십시오. 나바사나 스파에서 진정한 편안함을 발견하십시오.

상담 및 예약문의

영업시간: 오전 10:00 - 오후 10:00

예약안내: 1 (671) 647-9720

이메일: [spareservation@outriggerguam.com](mailto:spareservation@outriggerguam.com)



## Hafa Adai (하파다이)란?



Palm Cafe (팜 카페)는 우리 리조트의 시그니처 레스토랑입니다. 팜에서 가장 다양하고 풍부한 일식 점심 뷔페를 자랑하고 있으며 신선한 재료를 최상의 상태로 즐기실 수 있는 인터내셔널 및 팜 지역 요리를 제공합니다.



## 오하나 비치 클럽의 비치 사이드 BBQ 디너

가족 또는 친지와 함께 사랑의 걸벽이 바라보이는 투몬베이의 아름다운 해변에서 멋진 선셋을 배경으로 자신만의 아메리칸 스타일 BBQ를 즐기세요.



자세한 예약안내는 1 (671) 649-9000 로 문의해주시기 바랍니다.

정말 핫한 패션 아이템만을 모아놓았습니다

# Bon Voyage

러시가드 \$49.99  
스вим반바지 \$44.99  
/ 토벤터  
(TORMENTER)

TORMENTER



모자 \$110  
재킷 \$425  
T셔츠 \$130  
/ 전부 하이드로겐  
(HYDROGEN)



HYDROGEN

샌들 (왼쪽) \$99  
(오른쪽) \$145  
/ 전부 말리부샌들  
(MALIBU SANDALS)

MALIBU SANDALS



파우치 (소) \$55  
(대) \$70  
/ 전부 마리메꼬  
(MARIMEKKO)

marimekko



모자 \$39  
/ 파인애플데드  
(PINEAPPLE DAD)

Pineapple Dad



LOVE!  
GUAM

열쇠고리  
각 \$2.95  
/ 사랑해! 람



SECRETID

레이저 카드 케이스  
각 \$94.95  
하드 카드 케이스  
각 \$44.95  
/ 전부 시크리드  
(SECRETID)



PSD,Nth

언더웨어  
(왼쪽) \$26  
/ PSD  
(오른쪽) \$29  
/ Nth



blossom HEALTH



마누카 하니 (왼쪽부터)  
MGO550(250g) \$65.95  
(500g) \$99.95,  
MGO400(500g) \$75.95  
(250g) \$45.95  
/ 전부 블러썸헬스  
(BLOSSOM HEALTH)

YETI



보틀 각 \$54.95/ 예티 (YETI)

ZERO  
HALLIBURTON



여행가방 \$395  
/ 제로하리버튼  
(ZERO HALLIBURTON)



GLOBE TROTTER

여행가방  
\$2012  
/ 글로브트로터  
(GLOBE TROTTER)

## Bon Voyage

본보야지

하얏트점

☎ 하얏트 리젠시 · 람 로비

☎ 1-671-646-5000

🕒 8:30 ~ 22:30

📍 휴일 없음

📇 V, M, J, A, D



\*그외에도 주요 호텔 (웨스턴, 힐튼, 팔리프, 운워드, 웨라톤) 내에 5점포,  
[투문센즈몰라자] 에 마리메꼬 (MARIMEKKO) 전문점 (10:00~22:00) 이 있습니다.



## SPA ayualam

자연에서 자란 소재를 사용하여 지친 몸과 마음을 치유하는 메뉴가 있습니다.

스파 아유아람은 '풀' 과 '나무', '돌', '물'등 자연에너지를 이용해 몸과 마음은 물론 오감을 깨워 신체의 에너지 밸런스를 맞추고 심신을 치유하는 공간입니다.

<http://spaayualamguam.co.kr/>



힐튼 팜 리조트 & 스파  
 영업시간 / 10:00~22:00  
 TEL / 671-646-5378  
 Mail / infoh@spaayualam.com



호텔 니코 팜  
 영업시간 / 10:00~22:00  
 TEL / 671-648-1007  
 Mail / infon@spaayualam.com

### 특별 할인 기간 (2019년 4월 1일 ~ 6월 30일)

- 1 **오션 스페셜 60분 \$90** (\$120상당)  
40분 릴렉세션 마사지 + 20분 데콜테 마사지
- 2 **오션 스페셜 90분 \$125** (\$160상당)  
70분 릴렉세션 마사지 + 20분 데콜테 마사지

◀◀◀ ※ 이용시 쿠폰을 제시해주시십시오.  
 ※ 사전 예약 필수.  
 ※ 투문 · 티무 닙 지역의 호텔에서는 왕복 무료 셔틀을 이용하실 수 있습니다.  
 ※ 임신부는 예약 전 스파 리셉션에 확인해 주시길 바랍니다.  
 ※ 만 16세 미만의 사람에게 시술은 거절하고 있습니다.



오션 스페셜 60분 \$90 (\$120상당)  
 60min Special Treatment / USD90  
 오션 스페셜 90분 \$125 (\$160상당)  
 90min Special Treatment / USD125  
 다른 프로모션 또는 프로모션과 함께 사용할 수 없습니다.  
 Cannot be combined with other discount or promotion

고디바를 비롯한 고클 메이드의 초콜릿이나 쿠키 등 종류도 풍부

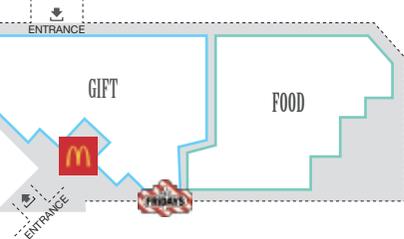


FOOD

## 셀렉트 슝

선택한 아이템들이 가득합니다. 몇번을 와도 새로운 스토어에서 쇼핑의 즐거움을 만끽하세요.

- 주소 / 무문 호텔가 중심에 위치
- 전화 / 671-646-7887
- 영업시간 / 9:00~23:00



유니크한 생활잡화를 찾아보자



HOME

일본에서는별로 보이지 않는듯한 색채와 디자인 ♪



TOYS, KID'S & BABY

FASHION

최신 트렌드에 맞춰 세계 곳곳에서 신상품을 재빨리



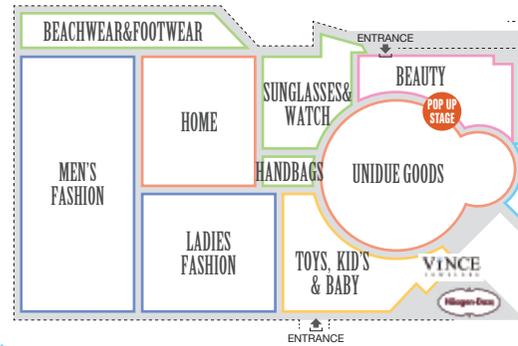
BEAUTY

멋진 아이템이 가득 ♪



관 최대

새로 리모델링한 넓어진 공간에 전 세계에서  
아이템이 발견하는 즐거움이 가득한 곳 제이피



HANDBAGS

구입 즉시 사용하고 싶어지는 것만 ♪



GIFT

꿈의 추억에!



패션 · 선물 면세점 JP본점과 마이크로네시아를 직영점 영업시간 / 10:00~21:00 TEL / 633-4888

# 05. 괌에서의 전화

손님의 휴대폰은 물론 호텔 실내 및 공중전화를 이용하여 전화를 해봅시다. P91~92의 전화번호부를 활용 하십시오.



## 괌에서 한국으로

# 011 + 82 + 시외번호 + 상대방 번호

괌에서 한국으로      나라번호      시외번호 맨 앞 0은 뺐니다

안내원을 통해서 통화를 하는 방법도 있지만 비싸게 돈이 들수 있기때문에 이와 같이 직접통화를 추천합니다. 시외번호의 맨 처음 0을 빼는 것을 잊지 마세요.

### 로밍 휴대폰

공항에 도착하면 접속을 해외 데이터 로밍으로 바꾸도록 합니다. 체류일수에 따라서는 휴대폰을 대여 받는것도 괜찮습니다. Wi-Fi 라우터를 대여 받으실 Skype 등의 무료통화 앱을 적극적으로 사용할것을 추천합니다.

- SKT ..... T로밍 고객센터:국내1599-2011 (유료)  
해외 +82-2-6343-9000(SK텔레콤 로밍폰에서 무료)
- KT ..... ollen 로밍 콜센터:국내1588-0608 (유료)  
해외 +82-2-2190-0901(KT로밍폰에서 무료)
- LG+U ..... LG+U 로밍 콜센터:국내1544-2996 (유료)  
해외 +82-2-3416-7010

### 공중전화

₩5·10·25의 동전을 사용할수 있고 시내통화는 1통화당 ₩25입니다. 시간제한이 있는 전화기도 있기때문에 주의 하십시오. 국제전화를 걸때는 공항내의 자동판매기나 ABC마트·호텔에서 카드를 구입해 놓읍시다.

1. 수화기를 들고 25₩를 투입한다.
2. 다이얼을 누른다.
3. 수화기에서 최소 금액을 요청하며, 금액에 맞추어 동전을 계속 투입한다.
4. 마지막으로 'Thank you' 음성이 들리면 통화 연결

# 06. 인터넷

여러곳에 무료 Wi-Fi 존이 있습니다. 메일확인이나 현지의 정보수집을 위해 적극적으로 활용 해봅시다.

### 유명 프랜차이즈

우리나라만큼 인터넷 속도가 빠르고 무료 WIFI를 쉽게 이용할 수 있는 곳도 드물 것입니다. 해외에서 WIFI를 쉽게 찾으려면, 일단 맥도날드와 스타벅스와 같은 전 세계 프랜차이즈 지점을 방문해 봅시다. 비밀번호가 걸려 있긴 하지만, 이용객이라면 누구나 편하게 사용할 수 있습니다.

### 레드 괌 셔틀버스 + WIFI 이용권

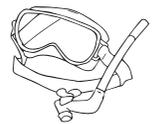
괌에서는 '레드 괌 셔틀버스 5일권 + WIFI 무제한 이용권'을 \$25에 구입할 수 있습니다. 유명 호텔 로비와 괌 프리미어 아웃렛 (GPO) 그리고 K 마트에서 구입할 수 있습니다.

### MIFI

MIFI라 불리는 무선 라우터를 한국여행사에서 저렴한 가격에 대여해주니, 여행사 상품을 구입한 여행자라면 이용해봅시다.

# 07. 괌의 법률

괌의 법률에 위반을 하면 여행자들도 벌칙 대상이 됩니다. 즐거운 여행을 헛되이 하지 않도록 다음과 같은 사항에 주의 하십시오.



### 알코올

음료의 판매·제공의 대상연령은 법률상 만21세 이상 입니다. 구입시 신분증의 제시를 요구하는 가게도 있습니다. 또한 오전2시 부터 오전8시까지는 알코올 음료의 판매·제공은 금지 되어있으며 슈퍼를 비롯해서 술집이나 클럽에서도 알코올 음료의 판매·제공은 오전2시 까지로 되어있습니다. 그리고 만18세 이상 만21세 미만인 분은 술집이나 클럽 등에 입장할 수는 있으나 음주는 못합니다.

### 담배

나타샤 보호법(금연법)상, 공공 장소, 호텔 방, 술집, 레스토랑 등, 개인주택 이외의 모든 건물내에서 흡연이 금지 되어있습니다. 테라스나 발코니 등 일부 흡연이 가능한 장소도 있기때문에 반드시 스태프한테 묻고 난 뒤 흡연을 하도록 합니다.

### 미성년자(만14세 미만)의 보호·감독, 가정내폭력

보호자의 감시없이 미성년자를 호텔 방에 남겨 두체 외출을 하면 안됩니다. 또한 비치나 공공의 장소에서는 보호자의 손길이 닿는 범위내에서 관리감독을 하십시오. 최근에 가정내폭력으로 체포되는 경우가 증가하고 있습니다.

괌 여행을 즐기기 위하여!

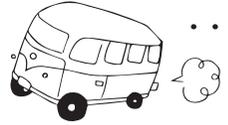
# 괌 기본 정보

GUAM

Yummy!!



괌 체류중에 도움이 되는 기초지식을 소개합니다.  
자세히 읽고 트러블 없는 즐거운 여행 추억을 만듭시다.



## 01. 괌에서의 이동 수단

철도가 없는 괌에서는 셔틀버스·택시·렌트카 등의 적절한 이용이 편안한 체류의 포인트.

### 괌은 기본적으로 자동차 이동 문화

괌에 철도기관은 없지만 주된 호텔과 관광명소 및 쇼핑물들은 버스로 연결 되어있습니다. 람람투어리가 운행하는 관광객들이 가장 많이 이용하는 <빨간 셔틀버스>와 각 쇼핑물이 운행하는 버스가 있습니다. 버스가 지나가지 않는 곳에는 택시나 렌트카를 이용 합니다.

택시는 호텔의 프런트나 레스토랑의 스태프한테 이야기를 하면 불러줍니다. 모든 택시들은 기본요금미 \$2.40~이지만 그 이외 요금의 10~15%의 정도의 집 운반에 대한 감사의 팁을 잊지마세요.

렌트카는 만 21세 이상으로 한국의 면허증이 있으면 30일동안 운전을 할 수 있습니다. 렌트 시에는 보증금으로 신용카드가 필수입니다, 스쿨버스의 주월금지 등, 괌의 교통규칙을 잘 파악해서 안전운전 하시기를.



왼쪽: 거리를 달리는 빨간 셔틀 버스  
오른쪽: 23시까지 운행 하고 있는 T 갤러리아 익스프레스

### 괌의 보행자 용 신호

괌의 보행자용 신호는 일부 횡단보도의 신호등을 제외해서 수동식으로 되어있습니다. 횡단하는 방향을 보고 있는 사람 마크의 밑에 있는 동그란 스위치를 누르시면, 보행자용 신호가 작동하여 횡단보행가능시간(초)이 반짝이는 동안 건너 가실 수 있습니다.



## 02. 괌의 화폐

대출과 환전은 필요하시다면 호텔이나 대형 쇼핑물에서, 팁을 주는 습관이 있기때문에 화폐에 대해서도 알아둡시다.

### 괌의 통화

화폐는 US달러이며 지폐는 \$(달러)1·5·10·20·50·100이 있고 숫자가 크게 기재 되어있습니다. 한편 동전은 주로 ¢(센트)1·5·10·25가 유통 되어있습니다. 동전 사이즈는 ¢10이 가장 작기 때문에 혼돈 하지 않도록 주의하세요.

### 팁

서비스를 받으면 상대방한테 팁을 줍시다. 베드메이킹이나 짐 운반 서비스를 받으면 침대·수화물 하나당 \$1가 기준입니다. 레스토랑 등에서는 계산값의 10~15%가 기준이 되지만, 서비스요금이 이미 포함되어 있는 경우도 있습니다. 이중으로 지불 하지 않도록 계산서의 <Service Charge>라는 항목을 확인 해보세요.

## 03. 호텔 매너



### 흡연에 대해

괌의 호텔 객실내는 모두 금연입니다. 만일 흡연으로 스프링클러가 작동하여 방을 못쓰게 되면 큰 피해정부를 지불해야 할 경우가 있습니다. 흡연 장소는 꼭 스태프한테 물어봅시다.

### 욕실에 대해

목욕을 할때는 반드시 샤워커튼을 치고 욕조안에서 몸을 씻도록 하세요.

## 04. 괌에서 온 우편

기본적으로 우표를 구입하여 붙여도 되고, 기본 무게를 넘어가면 소포로 분류되어 무게에 따라 금액을 지불해야 됩니다.  
만약 우체국을 통해 한국으로 우편물을 보내고자 한다면, 한국어로 주소를 써도 되니 걱정 하지 마세요. 단, 한국으로 보낸다는 표기를 명확하게 해야 하므로 'Republic of Korea' 혹은 줄여서 'ROK' 라고 적어둡시다.

### 120 **괌 기본정보**

#### 119 **쇼핑**

JP슈퍼 스토어  
본 보야쥬  
버켄스탁  
T갤러리아 by DFS (P124)

#### 117 **릴랙제이션**

스파아유아랑  
아우트 리거 괌 비치 리조트 (P115)  
괌 여행자 클리닉 (P111)

#### 109 **액티비티**

구마론  
타자 워터 파크  
파라다이스 스포츠 클럽  
BG투어  
미키 택시  
타가다파르크

### 106 **푸드**

웨스틴 리조트 괌 (P123)  
롯데 호텔 괌 (P122)  
테이블 35 (P111)  
로이즈  
캘리포니아 피자 주방  
비 친 쉬림프  
후지 일번  
올리버 가든  
파이올로지  
호놀룰루 커피

그릴 산타페 (P123)  
아우트 리거 괌 비치 리조트 (P115)  
크랏킨클럽/세일즈 BBQ (P110)  
TGI.프라이데이  
EAT스트리트 그릴  
루츠 그릴하우스 / 나나즈카페  
I HOP  
애플 비스  
크러스트피체리아

### 093 **괌 MAP**

©2019 Ocean Guam

■광고·쿠폰 게재에 대해서 문의:오션 괌까지  
Cell : 685-2860 Email : info@oceanguam.com

※본지 게재 기사 사진 등의 무단 복제, 복사, 전제를 금합니다.  
※게재 내용은 예고 없이 변경되는 경우가 있으므로, 미리 양해 바랍니다.



롯데호텔괌 로비층  
TEL 671-646-6811

Loa Seine  
Stylish Buffet

LOTTE  
HOTELS & RESORTS

무제한 맥주와 아일랜드 댄스쇼로 한 단계 더 업그레이드 된 롯데 라세느에서 파인 다이닝 즐겨보세요!

월요일 ~ 금요일 점심 뷔페  
성인 \$25      어린이 \$13

토요일 점심 뷔페  
성인 \$30      어린이 \$15

선데이 (일요일) 브런치  
성인 \$40      어린이 \$20

화요일 석식 + 아일랜드 댄스 쇼  
성인 \$45      어린이 \$25 (5세 ~ 11세)

시푸드(해산물) 금요일 석식 + 아일랜드 댄스 쇼  
성인 \$50      어린이 \$25 (5세 ~ 11세)

시푸드(해산물) & 데판야끼 토요일 석식  
(아일랜드 댄스쇼 포함 X);  
성인 \$50      어린이 \$25 (5세 ~ 11세)

명시된 가격은 인당 가격이며, 10%의 부가세/봉사료가 청구됩니다.



오션뷰 이탈리아 레스토랑 프레고에서  
아름다운 석양과 함께 깊은 풍미의 피  
자와 파스타를 즐겨보세요.

스테이크&랍스터와 같은 다양한 메뉴를 맛보실  
수 있으며 세계 각국의 와인이 준비되어 있습니다.  
프레고와 함께 특별한 날을 만들어보세요.



**THE WESTIN**  
RESORT  
GUAM

저녁 예약 시 투몬에 위치한 호텔, 온워드,  
쉐라톤 호텔에서 무료 픽업을 제공합니다.  
(무료 픽업 서비스는 사전 예약 필요)  
예약 문의는 (671) 647-1020으로 부탁드립니다.

## GRILL at SANTA FE

— 그릴 산타페 —



## 해변 바로 앞에 위치한 오픈 레스토랑

낮에는 푸른 수평선을 바라보며, 오후에는 하갓나 베이의  
선셋을 감상 하면서 로맨틱한 식사를 해보시면 어떨까요

### 고객의 소리

투몬과는 조금 떨어져 있는  
해변가에서 식사를 즐길 수  
있답니다. 점심은  
음료와 샌드위치, 생선 튀김등을  
즐겨 보세요.

자리에서 일어나 몇 발자음만  
떠면 바로 바다. 다양한 메뉴와  
양도 푸짐해서 먹다가 남으면 싸갈  
수도 있습니다. 라이브 음악을 즐기며  
해변가에서의 낭만을 느껴보세요

**장소** 온워드 비치 리조트 호텔 옆에 자리한 산타페 호텔 내 비치 후론트  
**OPEN** 7:00~22:00 (매일) (저녁 시간 17:00~) **투몬에서 차로 15분**  
**TEL** 647-8855 무료 픽업 서비스 (예약 필수)



## STEAK & LOBSTER

스테이크와 랍스터

**\$45.50**

6온스 뉴욕 스테이크와 랍스타 테일,  
옥수수, 찐 감자, 또는 밥 또는 튀김  
감자가 포함됩니다.

## LOBSTER & PRAWNS

랍스타와 해산물

**\$38.50**

랍스타 테일과 새우, 옥수수, 찐 감자,  
또는 밥 또는 튀김 감자가 포함됩니다.

## CHAMORRO BURGER

차모로 버거

**\$18.75**

1lb의 100% 비프 패티를 사용, 치즈,  
크리스피 베이컨, 양파, 양상추,  
토마토, 아이오리소스.





## SHOP GUAM'S FINEST COLLECTION OF INTERNATIONAL LUXURY

세계 최고의 명품 면세점 T갤러리아에 오셔서  
최신 명품 컬렉션을 감 최저가에 구매하세요

# 출국일에 드리는 특별한 혜택!

해당 여행사에 문의하시면 귀국일에  
쓰실수 있는 \$10 상품권을 드립니다.



TGALLERIA.COM

T 갤러리아 DFS 광, 1296 팔레 산 비토레스 로드, 투문  
오전 10시 - 오후 11시  
+1 671 646 9640 / +1 671 646 9641



# 남쪽 방향



신선한 해산물 셰프가 취향에 맞게 요리해줍니다.

## 13 Fisherman's Cove

피쉬 맨즈 코브

다양한 해산물 중 원하는 해산물을 골라 원하는 재료와 조리법을 선택하면 취향에 맞게 요리해 드립니다.

주소: 힐튼 광 리조트 & 스파 내  
전화: 1-671-646-1835

1. 해산물 뿐만 아니라 고기 종류도 구비하고 있습니다.
2. 굵거나 피고, 튀거나 튀기거나 다양한 조리법을 선택할 수 있습니다.



다양한 국적의 요리를 즐길 수 뷔페 레스토랑

## 9 Pacific Star Café

퍼시픽 스타 카페

일식과 인도 요리, 중국과 한국 요리 등 각국의 요리를 즐길 수 있는 인기 뷔페 레스토랑. 메인부터 디저트까지 다양한 종류의 메뉴가 갖추어져 있습니다.



라면이나 초밥, 생선회 등의 일본 요리도 있습니다

주소: 퍼시픽 스타 리조트 & 스파 4층  
전화: 1-671-649-7827  
1-671-648-1610



빔과 공황이 잘 맞는 매콤한 맛의 새우 요리

여러 나라의 요리를 맛 볼 수 있습니다 새우 전문 요리점

## 11 BEACHIN' SHRIMP 2

비치 쉬림프 2호점

자모로 음식인 새우 켈라권 과 파스타등 세계 각국의 맛을 새우요리로 즐길 수 있는 레스토랑

주소: 프레임 트리 플라자 1층 (P.I.C. 호텔 맞은 편)  
전화: 1-671-989-3224  
자세한 내용은→ P102



광의 신선한 식재료를 이용 요리사의 감각으로 만든 창작 요리

## 12 ROY'S

로이즈

광의 신선한 식재료를 사용 프랑스 요리와 중식, 일식 등 아시안 요리를 즐길 수 있습니다. 투문 베이로 바라보며 특별한 시간을 가져 보세요.

주소: 힐튼 광 리조트 & 스파 1층  
전화: 1-671-646-1835  
자세한 내용은→ P106



코코넛 판단 소스에 찍어 먹는다



풍미 있고 육즙 가득한 맛있는 스테이크

## 10 Manhattan Steakhouse

맨하탄 스테이크 하우스

육즙 가득한 숙성 고기로 유명한 스테이크 레스토랑. 럭셔리 한 분위기의 실내는 특별한 분위기를 연출해 드립니다.

1. 최고급 헝거스 비프 스테이크를 이용
2. 로맨틱한 분위기의



주소: 퍼시픽 스타 리조트 & 스파 4층  
전화: 1-671-649-7827  
1-671-648-1610

# 북쪽 방향



1. 투몬 중심가에 위치한 인기 캐주얼 다이닝 & 바

1. 베이컨과 치즈, 수제 칠리 소스 세트 등 다양한 햄버거 메뉴.  
2. 벽돌풍의 세련된 인테리어

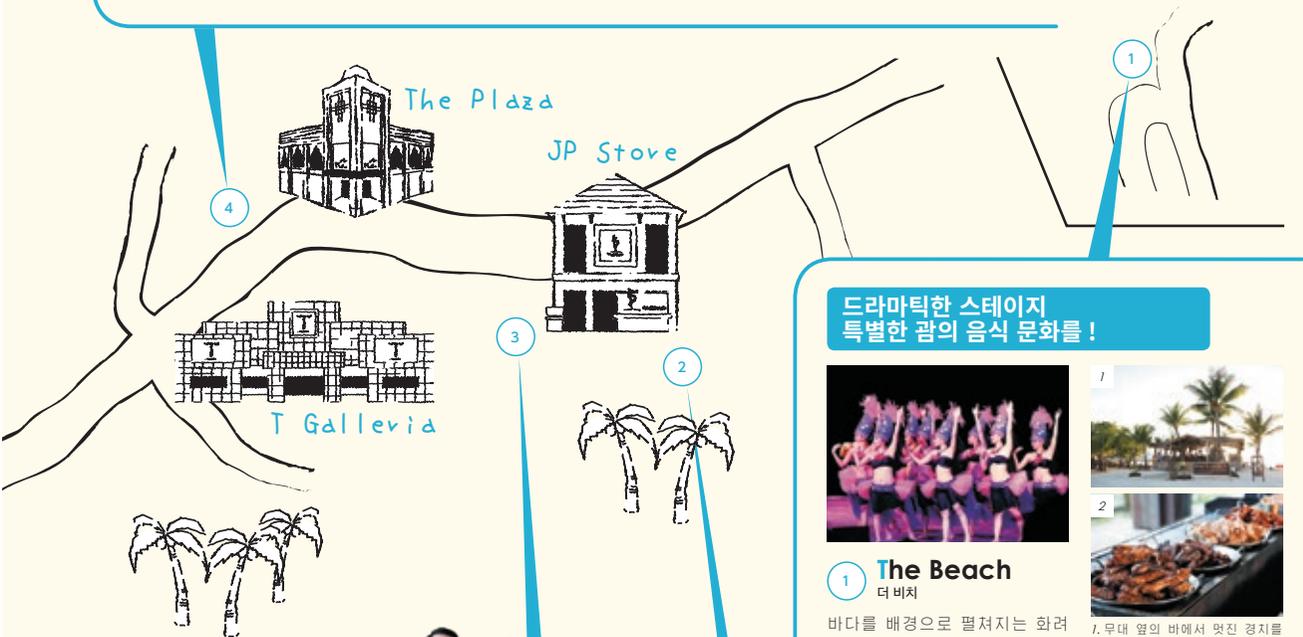


## 4 EAT STREET GRILL

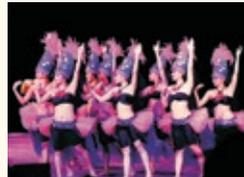
이토 스트리트 그릴

과일이 들어간 팬케이크와 프렌치 토스트 등의 아침 식사메뉴와 스테이크, 햄버거, 생선 종류의 메뉴를 제공하는 캐주얼 다이닝 & 바

장소 : 더 플라자 쇼핑 센터 남관 1층  
전화 : 1-671-989-7327  
자세한 내용은 → P103



## 드라마틱한 스테이지 특별한 광의 음식 문화를!



1. 무대 옆의 바에서 멋진 경치를 감상하며  
2. 풍미 가득한 BBQ

## 1 The Beach

더 비치

바다를 배경으로 펼쳐지는 화려한 디너 쇼가 인기. 광의 현지 음식과 해산물, 맛있는 고기 요리가 갖추어져 대만족 뷔페 스타일의 식사와 함께 빛과 소리, 물을 사용한 역동적 인 무대를 즐길 수 있습니다.

장소 : 니코 호텔 뒷편 비치, 레드 트롤리 24번 승차장  
전화 : 1-671-646-8000

## 아메리칸 기분으로 본고장의 맛을 즐기며

## 3 T.G.I. FRIDAY'S

T.G.I. 후라이데이

햄버거, 스테이크 종류의 아메리칸 스타일 메뉴와 음료도 즐길 수 있는 바도 있습니다.

장소 : JP 수퍼스토어 1층 DFS 갤러리아 옆에 위치  
전화 : 1-671-647-8443  
자세한 내용은 → P105



1. 바텐더의 쇼도 즐겨 보세요  
2. 미국의 대표적인 음식 햄버거를 배놓을 수 있습니다.



1. 엄선 된 재료를 사용해 그릴로 요리하는 본격 그릴 요리  
2. 디지털 메뉴 완비

## 그릴 요리 또한 추천 다양한 메뉴를 구비한 뷔페 메뉴

## 2 ROOTZ HILL'S GRILLHOUSE

루츠 힐즈 그릴 하우스

숙성한 앵거스 고기를 사용하는 그릴 요리와 차모로 와 아시아의 요리 뷔페 를 오픈 키친에서 조리.

장소 : 광 플라자 리조트 & 스파 로비 내  
전화 : 1-671-646-7803 자세한 내용은 → P101



# 중앙 쪽 방향

느긋하게 식사를 할 수 있는  
성인들이 즐길 수 있는 비치 레스토랑

## 8 TE QUIERO 테 키에로

비치에 위치하고 있었어 해변가를 바라보며 식사를 즐길 수 있습니다. 프라이빗 룸도 있으며 예약은 필수

장소 : 피에스타 호텔 비치가에 위치  
전화 : 1-671-647-4149



1. 람 유일, 저택 품의 리셉션 장소. 눈앞에는 투문 베이이 펼쳐집니다.  
2. 연어 소테와 안심 스테이크가 메인 Menu C (\$ 95)

8



화학 조미료를 최소화 하여 만듭니다.

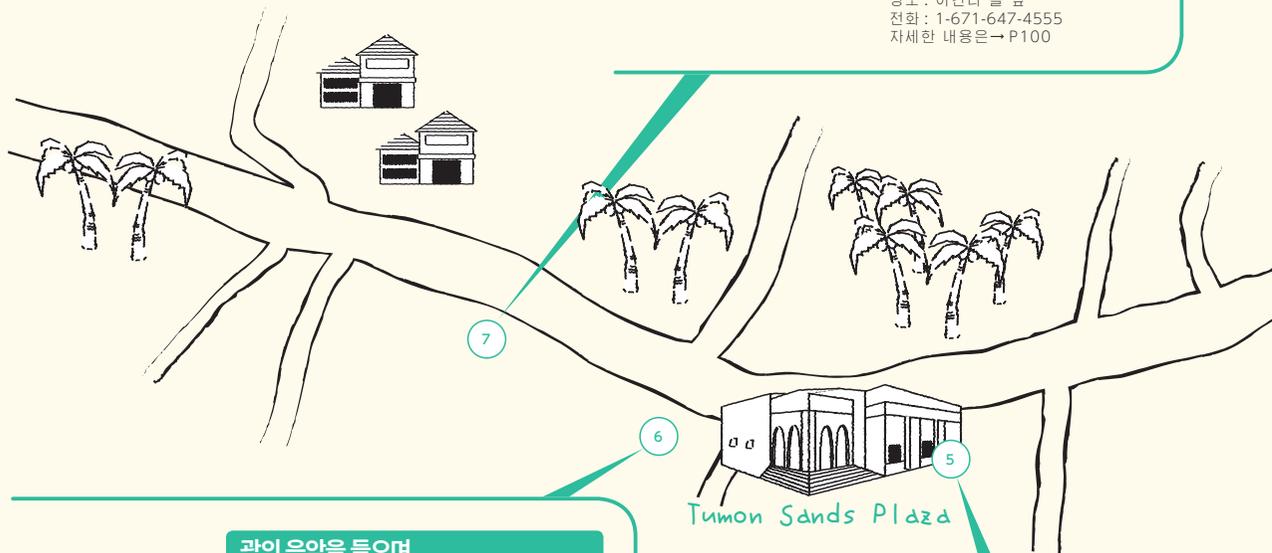
저렴한 가격과 맛있는 국물이 일품인 나고야 식 라면, 만두와 볶음밥, 튀김 등도 추천.

괌 현지인들에게도 인기  
맛있는 라면

## 7 FUJI ICHIBAN 1 후지 이치반 1호점



장소 : 아칸타 몰 옆  
전화 : 1-671-647-4555  
자세한 내용은 → P100



괌의 음악을 들으며  
음식을 즐길 수 있는 식당



1. 안심 스테이크와 T본 스테이크 등 다양한 종류의 스테이크 구비  
2. 레몬 버터 소스에 찍어 먹는 담백한 맛의 람스터

## 6 Tumon Bay LOBSTER & GRILL 투문 베이 람스터 & 그릴

람스터 등의 해산물과 인기의 스테이크 메뉴 외에도 레드 라이스와 케라구엔 등의 차모로 요리도 있고 현지에도 인기의 레스토랑입니다.



장소 : 그랜드 플라자 호텔 남쪽  
전화 : 1-671-646-9898  
1-671-647-5858

Tumon Sands Plaza

엄선한 재료로 요리  
불 쇼도 즐길 수 있는  
철판 구이

## 5 Joinus Keyaki 조이너스 게이끼

초밥이나 튀김 등의 일본 요리와 고기의 람스터 메뉴의 철판 구이를 맛볼 수 있는 레스토랑. 눈앞에서 요리 하며 불 쇼도 볼 수 있습니다.



1. 식욕을 돋우는 요리를 눈앞에서 볼 수 있습니다.  
2. 철판 구이 카운터 테이블과 일식 테이블 프라이빗 룸 완비



장소 : 투문 샌즈 플라자 1층  
전화 : 1-671-646-4087



개성 만점의 가게가 즐비



# 호텔가에 위치한 레스토랑



TUMON AREA  
투몬 쪽 방향

남  
쪽 방향

중앙  
쪽 방향

북  
쪽 방향

괌의 중심부, 호텔가에 위치한 맛집들, 스테이크나 햄버거를 비롯하여 신선한 해산물과 랍스터 등 괌음식은 물론 여러 나라의 다양한 맛을 즐길 수 있으며 음식 양도 풍부하게 드립니다.

아름다운 바다를 보며 식사를 하거나, 특별한 날 분위기 있는 레스토랑도 선택 할 수 있습니다.



Uniquely Yours

GUAM



# JCB카드로 Guam 여행을 한층 더 즐겁게!! 식사에 쇼핑까지!! 우대 혜택이 가득~!!

Guam 여행에는 JCB카드를 갖고 오세요!

※최신 우대 혜택 정보는 이쪽으로!

<http://www.jcbcard.kr/ws/plazaweb/guam.html>



※유효기간 : 2019년6월30일

◀ 주요 우대점 ▶



TOMMY HILFIFGER



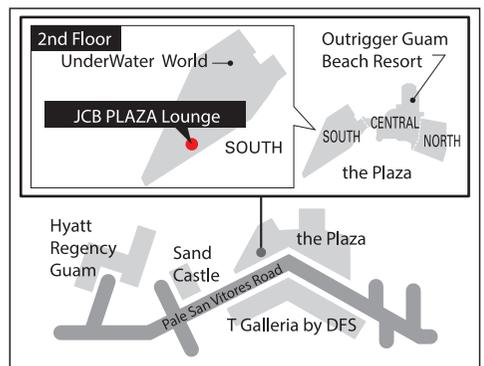
## JCB 플라자 라운지 Guam

JCB 회원 전용으로 자유롭게 실 수 있는 공간.  
머무시는 동안 필요하신 서비스를 안내해 드립니다.

영업 시간 9:00AM~6:00PM (연중무휴)

소재지 투몬지구, 더 플라자 사우스 2층

전화 번호 671-646-1294



# OCEAN

TAKE  
FREE

Guam Magazine  
Spring 2019

011

잘 사용해서 내실 있는 여행이 되시길  
특전 쿠폰 포함

쇼핑

릴랙제이션

푸드

액티비티

관광지도 · 전화번호부

Ocean guam  
Instagram



@oceanguam

